# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 1 个章节

1. 《潘趣先生的武器手册》(mr. Punch's Book Of Arms) 000001

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 《潘趣先生的武器手册》(Mr. Punch's Book of Arms)
# 第1/1页

- ['mɪstə(r)] . ['pʌntʃɪz] - [bʊk] [ɒv; əv] [ɑːmz] .
**' Mr . Punch's ' Book of Arms .**
- 先生 . 拳击的 - 书 的 武器 .

《潘趣先生的武器大全》。

" ['mɪstə(r)] . ['pʌntʃɪz]
**" MR . PUNCH'S**
" 先生 . 拳击的

"潘趣先生的

" [bʊk]
**" BOOK**
" 书

"书

[ɒv; əv]
**OF**
的

的

[ɑːmz]
**ARMS**
武器

武器

[drɔːn] & ['rɪt(ə)n] [baɪ]
**DRAWN & WRITTEN BY**
绘制 & 书面 经过

绘制及撰写

[iː][tiː] [riːd]
**E T REED**
E T 芦苇

ET REED

['lʌndən]
**LONDON**
伦敦

伦敦

['brædb(ə)ri] , ['æg,njuː] & [ˌsiː 'əʊ] .
**BRADBURY , AGNEW & Co .**
布拉德伯里 , 阿格纽 & 合作 .

布拉德伯里、阿格纽公司

['tʌnbrɪdʒ]
**Tonbridge**
汤布里奇

汤布里奇

['prɪntɪd] [baɪ]['brædb(ə)ri] , ['æg,njuː] , & [ˌsiː 'əʊ] .
**Printed by Bradbury , Agnew , & Co .**
打印 经过 布拉德伯里 , 阿格纽 , & 合作 .

由 Bradbury, Agnew & Co. 印刷。

[ˌɛl'diː] .

| **Ld** | **.** |
|---|---|
| ld | . |

有限公司

- .

| **MDCCCXCIX** | **.** |
|---|---|
| - | . |

MDCCCXCIX。

['kɒntents] .

| **Contents** | **.** |
|---|---|
| 内容 | . |

内容。

[fɜːst] ['bærən] ['rʌsəl] [ɒv; əv] [kɪ'loʊən] [ai]

| **First** | **Baron** | **Russell** | **of** | **Killowen** | **i** |
|---|---|---|---|---|---|
| 第一的 | 男爵 | 罗素 | 的 | 基洛文 | 我 |

第一代基洛文男爵罗素

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] .

| **The** | **Right** | **Hon** | **.** |
|---|---|---|---|
| 这 | 正确的 | 尊敬的 | . |

尊敬的阁下

[sɜː(r)] ['wɪljəm] ['vɜːrnən] ['haːkət] , [piː] . [siː] . [em] . [piː] . [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ]

| **Sir** | **William** | **Vernon** | **Harcourt** | **,** | **P** | **.** | **C** | **.** | **M** | **.** | **P** | **.** | **iij** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | 威廉 | 弗农 | 哈考特 | , | P | . | C | . | M | . | P | . | iij |

威廉·弗农·哈考特爵士，PCMP iij

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [fɜːst] [ɜːl] [ɒv; əv] ['bɜːmɪŋəm] ['viː dʒeɪ]

| **Joseph** | **,** | **first** | **Earl** | **of** | **Birmingham** | **vj** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 约瑟夫 | , | 第一的 | 伯爵 | 的 | 伯明翰 | vj |

约瑟夫，第一代伯明翰伯爵

[sɜː(r)] ['henri] ['kæmb(ə)l] - ['bænəmən] , [dʒiː] . [siː] . [biː] . [em] . [piː] . -

| **Sir** | **Henry** | **Campbell** | **-** | **Bannerman** | **,** | **G** | **.** | **C** | **.** | **B** | **.** | **M** | **.** | **P** | **.** | **viij** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | 亨利 | 坎贝尔 | - | 班纳曼 | , | G | . | C | . | B | . | M | . | P | . | - |

亨利·坎贝尔-班纳曼爵士，GCBMP viij

[hə'reɪʃiəʊ] ['hɜːbət] , [fɜːst] ['vaɪkaʊnt] ['kɪtʃɪnə(r)] [ɒv; əv] [ˌɒmdɜː'mɑːn] ['ɛks'dʒeɪ]

| **Horatio** | **Herbert** | **,** | **first** | **Viscount** | **Kitchener** | **of** | **Omdurman** | **xj** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 霍雷肖 | 赫伯特 | , | 第一的 | 子爵 | 基奇纳 | 的 | 恩图曼 | xj |

霍雷肖·赫伯特，第一代奥姆杜尔曼基钦纳子爵

[em] . [ˌel'iː] ['prezɪdənt] , ['fiːlɪks] [fɔə] -

| **M** | **.** | **le** | **President** | **,** | **Felix** | **Faure** | **xiij** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 勒 | 总统 | , | 菲利克斯 | 福尔 | - |

菲利克斯·福雷先生先生 xiij

[lɔːd] ['kɪplɪŋ] [ɒv; əv][ˌmændə'leɪ] -

| **Lord** | **Kipling** | **of** | **Mandalay** | **xvj** |
|---|---|---|---|---|
| 主 | 吉卜林 | 的 | 曼德勒 | - |

曼德勒的吉卜林勋爵 xvj

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv][bɑːr'nɑːtoʊ] -

| **The** | **Earl** | **of** | **Barnato** | **xviij** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 伯爵 | 的 | 巴纳托 | - |

巴纳托伯爵十七

['vaɪkaʊnt] ['stænli] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒŋgəʊ]['eks 'eks]

| **Viscount** | **Stanley** | **of** | **the** | **Congo** | **xx** |
|---|---|---|---|---|---|
| 子爵 | 斯坦利 | 的 | 这 | 刚果 | xx |

刚果斯坦利子爵 xx

['uːəm] [pɔːl] , [fɜːst] [ɜːl] [ɒv; əv]['kruːgərzdɔːrp] -

| Oom | Paul | , | first | Earl | of | Krugersdorp | xxij |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| oom | 保罗 | , 第一的 | 伯爵 | 的 | 克鲁格斯多普 | - | |

保罗叔叔，第一代克鲁格斯多普伯爵 xxij

['vaɪkaʊnt] ['gɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði][strænd][ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

| Viscount | Gatti | of | the | Strand | xxiv |
|---|---|---|---|---|---|
| 子爵 | 加蒂 | 的 | 这 | 斯特兰德 | 二十四 |

斯特兰德的加蒂子爵 24

[ðə; ði] ['lʌndən] ['kaʊnti] ['kaʊns(ə)l] -

| The | London | County | Council | xxvj |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 伦敦 | 县 | 理事会 | - |

伦敦郡议会 xxvj

[ðə; ði]['mɑːkwɪs][ɒv; əv] ['huːli] -

| The | Marquis | of | Hooley | xxviij |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 侯爵 | 的 | 胡利 | - |

胡利侯爵 xxviij

['mɪstə(r)] . ['dʒʌstɪs] ['dɑːlɪŋ] [ɒv; əv] ['dɛtfəd] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks]

| Mr | . | Justice | Darling | of | Deptford | xxx |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 正义 | 亲爱的 | 的 | 德普特福德 | xxx |

德普特福德的达林法官先生 xxx

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [rəʊdz] -

| The | Duke | of | Rhodes | xxxij |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 公爵 | 的 | 罗德岛 | - |

罗德岛公爵 xxxij

[hɔːl] [keɪn] , [fɜːst] [lɔːd] ['mæŋksmən][ˌɛks'ɛks'fɔːr]

| Hall | Caine | , | first | Lord | Manxman | xxxiv |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 大厅 | 凯恩 | , 第一的 | | 主 | 曼克斯人 | 34 |

霍尔·凯恩，第一代曼克斯曼勋爵 34

['bærən]['meɪp(ə)l][ɒv; əv] ['tɑːtnəm] [kɔːt] -

| Baron | Maple | of | Tottenham | Court | xxxvj |
|---|---|---|---|---|---|
| 男爵 | 枫 | 的 | 托特纳姆热刺 | 法庭 | - |

托特纳姆宫的梅普尔男爵 xxxvj

['luːɪs] , [fɜːst]['bærən]['aɪlənd][diː] ['ruːʒmɑːnt] -

| Louis | , | first | Baron | Island | de | Rougemont | xxxviij |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | , 第一的 | | 男爵 | 岛 | 德 | 鲁日蒙 | - |

路易，第一男爵岛鲁日蒙 xxxviij

- ['æpi] - - [ˌeks 'el]

| ' | Appy | ' | Ampstead | xl |
|---|---|---|---|---|
| - | 苹果 | - | - | XL |

'Appy'Ampstead xl

[lɔːd] ['liːnəʊ] -

| Lord | Leno | xlij |
|---|---|---|
| 主 | 莱诺 | - |

莱诺勋爵

[prɪns] ['kuːmɑːr][ʃriː; sriː] - , [djuːk] [ɒv; əv] ['sʌsɪks] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː]

| Prince | Kumar | Shri | Ranjitsinhji | , | Duke | of | Sussex | xliv |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 王子 | 库马尔 | 什里 | - | , | 公爵 | 的 | 苏塞克斯 | xliv |

苏塞克斯公爵库马尔·什里·兰吉特辛吉王子四十四

[mə'riː] , ['kaʊntəs; 'kaʊntes] [kɔː'rɛli] -

| Marie | , | Countess | Corelli | xlvj |
|---|---|---|---|---|
| 玛丽 | , | 伯爵夫人 | 科雷利 | - |

玛丽，科雷利伯爵夫人 xlvj

['bærən] ['lɛki:] [ɒv; əv] ['dʌblɪn] -
**Baron Lecky of Dublin xlviij**
男爵 莱基 的 都柏林 -

都柏林莱基男爵 xlviij

['vaɪkaʊnt] [ˌlæbu'ʃɛr] [ɒv; əv] ['twɪkənəm] [el]
**Viscount Labouchere of Twickenham l**
子爵 拉布谢尔 的 特威克纳姆 我

特威克纳姆的拉布谢尔子爵

[dʒɔ:dʒ] [nə'θænjəl] , [fɜ:st] [ɜ:l] ['kɜ:rzən][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'miəz] - ['speʃəli] ['grɑ:ntɪd] - [lɪdʒ]
**George Nathaniel , first Earl Curzon of the Pamirs ' specially granted ' lij**
乔治 纳撒尼尔 , 第一的 伯爵 柯曾 的 这 帕米尔高原 - 特别 的确 - lij

乔治·纳撒尼尔，第一代帕米尔寇松伯爵"特许"

['tɒməs] , ['vaɪkaʊnt] [bəʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒs.fəɹ.əs] [lɪv]
**Thomas , Viscount Bowles of the Bosphorus liv**
托马斯 , 子爵 鲍尔斯 的 这 博斯普鲁斯海峡生活

托马斯，博斯普鲁斯海峡的鲍尔斯子爵

['bærən] ['bɑ:tlɪt] [ɒv; əv] ['ʃefi:ld] -
**Baron Bartlett of Sheffield lvj**
男爵 巴特利特 的 谢菲尔德 -

谢菲尔德的巴特利特男爵 lvj

['henri] , [fɜ:st]['bærən] ['hɔ:kɪnz] [ɒv; əv] - ['ferli:] [ænd; ənd] - -
**Henry , first Baron Hawkins of Tryham Fairleigh and Sentensham lviij**
亨利 , 第一的 男爵 霍金斯 的 - 费尔利 和 - -

亨利，第一代特里汉姆·费尔利和森滕舍姆的霍金斯男爵

['mɪstə(r)] . [pʌntʃ] -
**Mr . Punch lxj**
先生 . 冲床 -

潘趣先生 lxj

[ [ai] ]
**[ i ]**
[ 我 ]

[我]

[fɜ:st]['bærən] ['rʌsəl] [ɒv; əv] [kɪ'loʊən] .
**First Baron Russell of Killowen .**
第一的 男爵 罗素 的 基洛文 .

第一代基洛文的罗素男爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai] [ɪ'mɜ:dʒənt] ['peɪli][frɒm; frəm][ə; eɪ]['li:g(ə)l] [ɔ:l] [ɒv; əv] [rɪ'sepʃ(ə)n] ,
**Arms / quarterly / i emergent paly from a legal orle of reception ,**
武器 / 季刊 / 我 新兴的 玩耍 从 一个 合法的 奥莱 的 接待 ,

武器/季度/从法律接受渠道中涌现出的新玩法，

[ə; eɪ]['sɪvɪk] [bi:k] ['nju:li] [tʃeɪnd] [ɔ:(r)] , [rəʊbd][ænd; ənd] [ 'gɑ:niʃ ] ['prɒpə(r)] [wɪð] ['bʊliən] ,
**a civic beak newly chained or , robed and garnished proper with bullion ,**
一个 公民 喙 新 连锁 或者 , 身着长袍 和 装饰 恰当的 和 金条 ,

一只新近被锁链束缚的市民鸟喙，或披着华服，并以金银条块装饰，

['slaɪtli] [di:'bru:zd] [wɪð] ['θʌndəbəʊlt] ['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][frɒm; frəm][ə; eɪ] [tʃi:f]
**slightly debruised with thunderbolts issuant from a chief**
轻微地 去除瘀伤 和 雷电 发行人 从 一个 首席

被酋长释放的雷电轻微擦伤

[ [ˌaɪ 'aɪ] ]
**[ ii ]**
[ 二、 ]

[ii]

[ˌdʒʌstɪ'faɪəbli; 'dʒʌstɪfaɪəbli]['ræmpənt][ɪn] [ɪn'vektɪv] [rəʊbd][ænd; ənd] [wɪgd] ['prɒpə(r)] [wɪð] [sliːvz]

| justifiably | rampant | in | invective | robed | and | wigged | proper | with | sleeves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理所当然地 | 猖獗 | 在 | 谩骂 | 身着长袍 | 和 | 戴假发 | 恰当的 | 和 | 袖子 |

[tɜːnd] [ʌp] ['ɜːmɪn] [ gɔːdʒ ] [wɪð] [ə; eɪ]['kɒlə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] / [eɪ][æt; ət][ə; eɪ][bend][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld]

| turned | up | ermine | gorged | with | a | choler | of | justice | / | ij | at | a | bend | of | the | field |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 转向 | 向上 | 貂 | 饱食 | 和 | 一个 | 霍乱 | 的 | 正义 | / | ij | 在 | 一个 | 弯曲 | 的 | 这 | 场地 |

[ɒn][ə; eɪ] [tɜːf] [vɜːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][heˈrældɪk][rəʊz][ə; eɪ] ['spɔːtɪŋ] ['vetərən] ['weəri][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst]

| on | a | turf | vert | under | the | heraldic | rose | a | sporting | veteran | wary | to | the | last |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 草皮 | 垂直 | 在下面 | 这 | 纹章学 | 玫瑰 | 一个 | 体育 | 老将 | 警惕 | 到 | 这 | 最后的 |

['pʊtɪŋ] [ə; eɪ][bɪt]['prɒpə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['laɪkli] [maʊnt] ['tɜːnɪŋ] [ʌp] ['trʌmpiː] [ɒn][ðə; ði][pəʊst] /

| putting | a | bit | proper | on | a | likely | mount | turning | up | trumpy | on | the | post | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推杆 | 一个 | 少量 | 恰当的 | 在 | 一个 | 可能 | 山 | 转弯 | 向上 | 特朗普 | 在 | 这 | 邮政 | / |

义愤填膺，身着长袍，头戴假发，袖子卷起，貂皮围巾下塞满正义的怒火 / ij 在田野拐角处的绿色草坪上，纹章玫瑰下，一位运动老手谨慎到最后一刻，给一匹可能获胜的坐骑套上合适的鞍具，在终点线前凯旋而归 /

[ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ] ['sevrəl] ['sɔːltɪd] ['gɪni] - [pɪgz] - ['rɪtʃli] [gɪlt][ænd; ənd] ['vɔɪdɪd] [ɒv; əv]['skruːp(ə)l]

| iij | several | salted | guinea | - | pigs | debrettees | richly | gilt | and | voided | of | scruple |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iij | 一些 | 咸的 | 几内亚 | - | 猪 | - | 丰富 | 镀金 | 和 | 无效 | 的 | 顾忌 |

[tʃɑːdʒd] [wɪð] ['mɑːkɪtəbl] ['kɒrənet] [b'ɑːtəd] [ɪn][lʊə(r)] / - [ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv][prə'məʊʃ(ə)n]

| charged | with | marketable | coronets | bartered | in | lure | / | iiij | on | a | ground | of | promotion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 和 | 适销对路 | 冠冕 | 以物易物 | 在 | 饵 | / | - | 在 | 一个 | 地面 | 的 | 晋升 |

[ə; eɪ]['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn][ɒv; əv] [rɪ'naʊn] ['siːmiː] [wɪð] ['ʃæmrɔks] [ænd; ənd] [ʃɪ'leɪlə; -lɪ] [ænd; ənd]

| a | partisan | of | renown | semee | with | shamrocks | and | shillelaghs | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 党派 | 的 | 名声 | 塞米 | 和 | 三叶草 | 和 | 棍棒 | 和 |

[ riːð ] [wɪð] [l'ɔːɹəlz] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'reɪzd] [ɔːl]['prɒpə(r)] .

| wreathed | with | laurels | elevated | and | erased | all | proper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 花环 | 和 | 月桂树 | 升高 | 和 | 已擦除 | 全部 | 恰当的 | . |

iij 几只咸豚鼠 debrettees 镀金华丽，毫无顾忌，饰以可出售的冠冕，以诱饵交换 / iiij 以晋升为由，一位声名显赫的党徒 semee 饰以三叶草和棍棒，并饰以月桂花环，被提升并抹去所有适当的。

[krest] / ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ə; eɪ][bɑː(r)] ['beri] [ə; eɪ]['taʊə(r)][ɒv; əv] [streŋθ] [ɑːmd] [æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts]

| Crest | / | rising | from | a | bar | barry | a | tower | of | strength | armed | at | all | points |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 上升 | 从 | 一个 | 酒吧 | 巴里 | 一个 | 塔 | 的 | 力量 | 武装 | 在 | 全部 | 积分 |

[ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [snʌf] - [bɒks][ɒv; əv] [rɪ'zɔːt] ['fɜːtɪvli] [ɪm'plɔɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sɒləs] .

| and | charged | with | a | snuff | - | box | of | resort | furtively | employed | for | solace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 带电 | 和 | 一个 | 鼻烟 | - | 盒子 | 的 | 采取 | 偷偷摸摸 | 受雇 | 为了 | 慰藉 | . |

脊梁/从酒吧中升起一座坚固的塔楼，四面戒备，配有鼻烟盒，用于隐秘地寻求慰藉。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] ,

| Supporters | / | dexter | , |
|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , |

支持者/dexter，

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['fɪgə(r)][ɒv; əv]['dʒʌstɪs] ['skeɪli] [ɒn][ðə; ði] [paʊns] [rɪ'gɑːdnt] ['sʌndri] ['bʌbəlz] [ɒv; əv]

| a | female | figure | of | justice | scaly | on | the | pounce | reguardant | sundry | bubbles | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 女性 | 数字 | 的 | 正义 | 鳞片状的 | 在 | 这 | 猛扑 | 参考 | 杂项 | 气泡 | 的 |

['faɪnæns]['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][ɪn] [frɔːd] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| finance | issuant | in | fraud | / | sinister | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 金融 | 发行人 | 在 | 欺诈罪 | / | 险恶 | , |

一位女性正义化身，随时准备扑向各种金融泡沫，这些泡沫以欺诈/险恶的方式发行。

[æn; ən] ['aɪrɪʃ] - , [brəʊg] ['prɒpə(r)] , ['krɒnɪkli] ['ræmpənt][ɪn][kwest][ɒv; əv] [ɔː'tɒnəmi] .

| an | Irish | disunicorn | , | brogued | proper | , | chronically | rampant | in | quest | of | autonomy | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 爱尔兰 | - | , | 布洛克雕花 | 恰当的 | , | 慢性 | 猖獗 | 在 | 寻求 | 的 | 自治 | . |

一只爱尔兰独角兽，操着一口地道的爱尔兰口音，长期横行无忌，一心追求自主权。

[ [θriː] ]

| [ | iii | ] |
|---|---|---|
| [ | 三、 | ] |

[iii]

[ðə; ði] [raɪt] [ɒn] .
**The** **Right** **Hon** **.**
这 正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

[sɜː(r)] ['wɪljəm] ['vɜːrnən] ['haːkət] , [piː] . [siː] . [em] . [piː] .
**Sir** **William** **Vernon** **Harcourt** **,** **P** **.** **C** **.** **M** **.** **P** **.**
先生 威廉 弗农 哈考特 , P . C . M . P .

威廉·弗农·哈考特爵士，PCMP

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][ɒn][ə; eɪ] [ʃɪp] ['pɑːti] - ['kʌləd] , ['ʃætəd] , [dɪs'mɑːst] [ænd; ənd]
**Arms** **/** **quarterly** **/** **i** **on** **a** **ship** **party** **-** **coloured** **,** **shattered** **,** **dismasted** **and**
武器 / 季刊 / 我 在 一个 船 派对 - 有色 , 破碎 , 桅杆折断 和
['wɔːtəlɒgd] ,
**waterlogged** **,**
水浸 ,

武器/季度/在一艘色彩斑斓、破碎、桅杆折断、浸水的船上，

[ə; eɪ] [kruː] [prəʊn] [tuː; tə]['mjuːtəni] [rɪ'gɑːdnt] [ɪn] [kəm'pleɪs(ə)ns] ['əʊvə(r)][ðə; ði][saɪd][ə; eɪ][traɪd]
**a** **crew** **prone** **to** **mutiny** **reguardant** **in** **complacence** **over** **the** **side** **a** **tried**
一个 全体人员 易于 到 兵变 参考 在 自满 超过 这 边 一个 尝试
[ænd; ənd] ['weðə(r)] - ['biːt(ə)n] [tʃiːf] [ˌævədə'pɔɪz; ˌævwɑːdjuː'pwɑː]['prɒpə(r)] ,
**and** **weather** **-** **beaten** **chief** **avoirdupois** **proper** **,**
和 天气 - 被打败 首席 常衡制 恰当的 ,

一群容易叛变的船员，安于现状，而一位久经沙场、饱经风霜的船长，体重适中。

[ [ˌaɪ 'viː] ]
**[** **iv** **]**
[ 四 ]

[iv]

[ɪn'kɑːntɪnəntli] [ 'dʒetisən ] [wɪ'ðaʊt] ['skruːp(ə)l][ɔː(r)] [rɪ'mɔːs] / [eɪ][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv] ['griːvəns]
**incontinently** **jettisoned** **without** **scruple** **or** **remorse** **/** **ij** **on** **a** **ground** **of** **grievance**
失禁 抛弃 没有 顾忌 或者 悔恨 / ij 在 一个 地面 的 不满
[tuː] [tents] [ɒv; əv] [ə'kɪliːz] ,
**two** **tents** **of** **Achilles** **,**
二 帐篷 的 阿喀琉斯 ,

毫无顾忌或悔意地随意抛弃了阿喀琉斯的两顶帐篷，仅因不满。

['friːli] [ 'kænvəs ] [ɪn][ðə; ði] [pres] ,
**freely** **canvassed** **in** **the** **press** **,**
自由 拉票 在 这 按 ,

在媒体上自由宣传，

[kən'dʒɔɪnd] ['mɔːrli] [ɪn] ['tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɒsəbli] ['sʌmwɒt] [ˌəʊvə'streɪnd] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] ['mɑːstəli]
**conjoined** **morly** **in** **tension** **and** **possibly** **somewhat** **overstrained** **/** **iij** **a** **masterly**
连体 莫利 在 紧张 和 可能 有些 过度劳累 / iij 一个 精湛
[heˈrældɪk][buː'dʒeɪ][ɒv; əv]['faɪnæns] ,
**heraldic** **bouget** **of** **finance** **,**
纹章学 布吉 的 金融 ,

紧密相连，紧张且可能有些过度紧张 / iij 精湛的金融纹章设计，

[tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [fliːs] [ɒv; əv][gəʊld] ['lɪftɪd] ['prɒpə(r)][frɒm; frəm] ['sʌndri] [ˌmiljə'nɛəz] [ gɔːdʒ ] [ɔː(r)] ,
**charged** **with** **a** **fleece** **of** **gold** **lifted** **proper** **from** **sundry** **millionaires** **gorged** **or** **,**
带电 和 一个 羊毛 的 金子 抬起 恰当的 从 杂项 百万富翁 饱食 或者 ,

被指控持有从形形色色的百万富翁手中窃取的金羊毛，或者，

['kɒləd] [ɪn]['trænzɪt][ɒn][ðə; ði][hɒp] / - [ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['prɒtɪstənt] - [ə; eɪ] ['vetərən]

| collared | in | transit | on | the | hop | / | iiij | on | a | ground | protestant | kensittee | a | veteran |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 项圈 | 在 | 交通 | 在 | 这 | 跳 | / | - | 在 | 一个 | 地面 | 新教 | - | 一个 | 老将 |

[kæm'peɪnə(r)]['steɪtənt]['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] " [ɒn][hɪz; ɪz] ['helmɪt] [ðə; ði]['mɒtəʊ] - [ʌt] - ['ɑ:mni:z] !

| campaigner | statant | single | - | handed | " | on | his | helmet | the | motto | ' | Ut | veniant | omnes | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活动家 | 统计员 | 单身的 | - | 递交 | " | 在 | 他的 | 头盔 | 这 | 座右铭 | - | ut | - | 所有人 | ! |

在运输途中被抓获 / iiij 在地面上新教徒肯西蒂，一位经验丰富的活动家，独自一人，"在他的头盔上，座右铭是'Ut veniant omnes!

- — - [let] - [ɪm] [ɔ:l] [kʌm] ! -

| ' | — | ' | Let | ' | em | all | come | ! | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | — | - | 让 | - | 呃 | 全部 | 来 | ! | - |

"——让他们都来吧！"

" ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [plu:m] ['mɔ:d(ə)nt] ['gʌti:] [di:] - [træns'fɪksɪŋ] ['sevrəl] ['æŋglɪkən] [ 'treitə ] ['fɒksi]

| " | bearing | a | plume | mordant | guttee | de | l'encre | transfixing | several | anglican | traitors | foxy |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 轴承 | 一个 | 羽 | 媒染剂 | 古蒂 | 德 | - | 引人入胜 | 一些 | 圣公会 | 叛徒 | 狐狸 |

[tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st][bʌt; bət][ɪk'spəʊzd]['prɒpə(r)][ɪn] ['mʌmərɪ] .

| to | the | last | but | exposed | proper | in | mummery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 最后的 | 但 | 裸露 | 恰当的 | 在 | 哑剧 | . |

"带着刺眼的羽毛，刺穿了几个狡猾的英国国教叛徒，直到最后一刻都暴露在滑稽剧中。

[krest] / [ɪ'mɜ:dʒənt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌplæn'tædʒənət] , [ə; eɪ] [rəʊg] - ['elɪfənt] [ɒv; əv]

| Crest | / | emergent | from | a | crown | of | the | Plantagenets | , | a | rogue | - | elephant | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 新兴的 | 从 | 一个 | 王冠 | 的 | 这 | 金雀花王朝 | , | 一个 | 流氓 | - | 大象 | 的 |

[ðə; ði] ['fɒrɪst] - ,

| the | forest | jumbonee | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 森林 | - | , |

冠冕/从金雀花王朝的王冠中涌现，森林巨象的流浪大象，

['θwɔ:tɪd] [ˌsɜ:kəm'ventid] [ænd; ənd]['faɪnəli] ['aʊstɪd] [wɪð] [ə'lækrəti] .

| thwarted | circumvented | and | finally | ousted | with | alacrity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 受挫 | 规避 | 和 | 最后 | 被驱逐 | 和 | 敏捷 | . |

挫败、规避，最终迅速驱逐。

+Motto / - ['kɒntrə]['dekstə(r)][et]['ɔ:dæks] - — - ['skɪlfl] [ænd; ənd][bəʊld][ɪn] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .

| +Motto | / | ' | Contra | dexter | et | audax | ' | — | ' | Skilful | and | bold | in | opposition | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| +Motto | / | - | 反 | 德克斯特 | 等 | 奥达克斯 | - | — | - | 熟练 | 和 | 大胆的 | 在 | 反对 | . |

+座右铭 / 'Contra dexter et audax'—'在对抗中既有技巧又有胆量。

- + [sə'pɔ:təz] - [ɪn'geɪdʒd] ! — ['meɪnli] [ɪn] [ək'septɪŋ] [ˌrezɪg'neɪʃənz] [baɪ] [rɪ'tɜ:n] [ɒv; əv]

| ' | + | Supporters | +'otherwise | engaged | ! | — | mainly | in | accepting | resignations | by | return | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | + | 支持者 | - | 已订婚的 | ! | — | 主要 | 在 | 接受 | 辞职 | 经过 | 返回 | 的 |

[pəʊst] — [bʌt; bət][ɪn] [pleɪs] [ˌðeər'ɒv]

| post | — | but | in | place | thereof |
|---|---|---|---|---|---|
| 邮政 | — | 但 | 在 | 地方 | 其中 |

'+ 支持者 +'另有安排！——主要是接受以回岗方式递交的辞呈——但取而代之的是

[ [vi:] ]

| [ | v | ] |
|---|---|---|
| [ | v | ] |

[v]

['pɒsəbli] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɪl] ['ɑ:nsə(r)][ðə; ði] - / ['dekstə(r)] ,

| possibly | the | following | will | answer | the | purpose'+ | / | dexter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 这 | 下列的 | 将要 | 回答 | 这 | - | / | 德克斯特 | , |

或许以下内容可以解答这个问题'+ / dexter,

[æn; ən] ['emɪnənt] [ˌlɪtərə'tɜ:(r)] ['sɪməlәli] ['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ju'ni:k] [ɪn] ['kɜ:təsi] , [ænd; ənd]['grætɪtju:d] ,

| an | eminent | litterateur | similarly | isolated | and | unique | in | courtesy | , | and | gratitude | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 杰出 | 文学家 | 相似地 | 孤立 | 和 | 独特的 | 在 | 礼貌 | , | 和 | 感激 | , |

一位杰出的文学家，同样孤僻而独特，待人彬彬有礼，感恩之心也十分独特。

[tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ][kə'lɒs(ə)l] [baɪ'ɒgrəfi] ['prɒpə(r)] / ['sɪnɪstə(r)] , [æn; ən][he'rældɪk] [sʌn] - ['reɪdiənt]
**charged** **with** **a** **colossal** **biography** **proper** **/** **sinister** **,** **an** **heraldic** **sun** **luluois** **radiant**
带电 和 一个 庞大 传 恰当的 / 险恶 , 一个 纹章学 太阳 - 辐射状
[ɪn][ˌdʒiːni'ælətɪ] ,
**in** **geniality** **,**
在 温和 ,

背负着一部鸿篇巨制的传记/阴险，一轮纹章太阳散发着和蔼可亲的光芒，

[ɪgzemp'lærɪlɪ] [stɔːntʃ] [ænd; ənd]['fɪliəl][tuː; tə][ðə; ðɪ][kɔː(r)] .
**exemplarily** **staunch** **and** **filial** **to** **the** **core** **.**
堪称典范 坚定 和 孝 到 这 核 .

堪称典范，忠诚孝顺。

['sekənd]['mɒtəʊ] +Welsh translation+ / - - - , [dɪd] [juː] - , [nɒd] - [waɪ] - ! -
**Second** **Motto** **+Welsh** **translation+** **/** **'** **Lyddthe** **ryfraf** **,** **dydd** **yu** **effyr** **,** **nod** **yff** **y** **nowydd** **!** **'**
第二 座右铭 +Welsh translation+ / - - - , dydd yu - , 点头 - 是 - ! -

第二个座右铭 + 威尔士语翻译 + / 'Lyddthe ryfraf, dydd yu effyr, nod yff y nowydd! '

[ ['sɪksθ] ]
**[** **vi** **]**
[ 六 ]

[vi]

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [fɜːst] [ɜːl] [ɒv; əv] ['bɜːmɪŋəm] .
**Joseph** **,** **first** **Earl** **of** **Birmingham** **.**
约瑟夫 , 第一的 伯爵 的 伯明翰 .

约瑟夫，第一代伯明翰伯爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəlɪ] / [aɪ][æn; ən] [æn'tiːk] [bɔː(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['glɔːrɪ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ə; eɪ]['laɪən] ['spɒtɪd] ['əʊvə(r)]
**Arms** **/** **quarterly** **/** **i** **an** **antique** **Boer** **in** **his** **glory** **regarding** **a** **lion** **spotted** **over**
武器 / 季刊 / 我 一个 古董 布尔人 在 他的 荣耀 关于 一个 狮子 斑 超过
[ə; eɪ] ['bɔːdjʊə] - ['tʃɑːtəd] - - ,
**a** **bordure** **'** **chartered** **'** **componee** **,**
一个 边框 - 特许 - - ,

武器/季刊/一位英勇的古代布尔人，背景是一只狮子，出现在"特许"的边框上，

['pɑːtlɪ] [waɪt] - [wɒʃt] / [eɪ][æn; ən][he'rældɪk]['bɑːrtlət] [kʌft] [ænd; ənd] [ɪ'reɪzd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ʃæ'pəʊ]
**partly** **white** **-** **washed** **/** **ij** **an** **heraldic** **bartlet** **cuffed** **and** **erased** **under** **a** **chapeau**
部分 白色的 - 洗过 / ij 一个 纹章学 巴特利特 袖口 和 已擦除 在下面 一个 帽子
['dʌbld] [ʌp] ['kɑːmaɪn] /
**doubled** **up** **carmine** **/**
双倍 向上 胭脂红 /

部分粉刷成白色 / ij 一个纹章巴特利特袖口和被抹去的帽子，双层胭脂红 /

[ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][æn; ən] ['aɪrɪʃ] ['ʃæmrɒk] , [bɑːd] [ɪn][ˌpɜːpə'tjuːətɪ]
**iij** **an** **Irish** **shamrock** **,** **barred** **in** **perpetuity**
iij 一个 爱尔兰 三叶草 , 禁止 在 永续

iij 爱尔兰三叶草，永久禁止

[ [sevn] ]
**[** **vii** **]**
[ 七 ]

[vii]

[ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['ɒrɪndʒ] [ɒv; əv]['predʒədɪs] / - [ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] ['laɪb(ə)l] ['vɒləntrəli] [ɪ'reɪzd] ['seɪbl] ,
**on** **a** **ground** **orange** **of** **prejudice** **/** **iiij** **a** **mysterious** **libel** **voluntarily** **erased** **sable** **,**
在 一个 地面 橙子 的 偏见 / - 一个 神秘 诽谤 自愿 已擦除 黑貂 ,

在偏见的橙色地面上 / iiij 一个神秘的诽谤自愿抹去的貂皮，

['rendəd] [mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ɪ'ledʒəb(ə)l]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] ['dʒɜ:nəlɪz(ə)m] / ['əʊvə(r)]
**rendered** **more** **or** **less** **illegible** **after** **the** **manner** **of** **the** **new** **journalism** **/** **over**
渲染 更多的 或者 较少的 无法辨认 后 这 方式 的 这 新的 新闻业 / 超过
[ɔ:l] ,
**all** **,**
全部 ,

按照新新闻报道的方式，变得或多或少难以辨认 / 总的来说，

[ɒn][æn; ən] [ɪ'skʌtʃn] [ɒv; əv] [prɪ'tens] , ['sevrəl] [ˌmɪnɪ'stɪəriəl] ['bɪlɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][best] , [klɔ:d]
**on** **an** **escutcheon** **of** **pretence** **,** **several** **ministerial** **billets** **of** **the** **best** **,** **clawed**
在 一个 盾形纹章 的 虚伪 , 一些 部长 坯料 的 这 最好的 , 爪子
[ænd; ənd] ['kɒləd] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
**and** **collared** **in** **advance** **.**
和 项圈 在 进步 .

在伪装的盾形纹章上，几张最好的部长级官邸，事先被抓获并戴上了项圈。

[krest] / [ə; eɪ]['laɪən][ɒv; əv] [dɪ'beɪt] [lɑ:ŋg] ['mɔ:d(ə)nt] ,
**Crest** **/** **a** **lion** **of** **debate** **langued** **mordant** **,**
波峰 / 一个 狮子 的 辩论 懒散 媒染剂 ,

纹章/辩论之狮，语气尖刻，

['beərɪŋ] [ɪn]['dekstə(r)] [pɔ:] [ðə; ði]['ju:niən][flæg] ['fləʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪnɪstə(r)] ,
**bearing** **in** **dexter** **paw** **the** **union** **flag** **flowing** **to** **the** **sinister** **,**
轴承 在 德克斯特 爪子 这 联盟 旗帜 流动 到 这 险恶 ,

右爪挥舞着飘向左侧的英国国旗，

['drɒpɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['prəʊgres][ə; eɪ] ['frɪdʒɪən] [ɔ:(r)] [rɪ'pʌblɪkən] [kæp][ɒv; əv] ['lɪbəti] - [tɜ:nd] [ʌp] -
**dropping** **in** **his** **progress** **a** **Phrygian** **or** **republican** **cap** **of** **liberty** **'** **turned** **up** **'**
下降 在 他的 进步 一个 弗里吉亚 或者 共和党人 帽 的 自由 - 转向 向上 -
[ænd; ənd] [ ˌri:'feis ] ['ɜ:mɪn] .
**and** **refaced** **ermine** **.**
和 重新装修 貂 .

在他的行进过程中，掉落了一顶弗里吉亚式或共和式的自由帽，帽子"翻了过来"，并重新镶上了貂皮。

[sə'pɔ:təz] / [tu:] ['haɪli] ['krʌstɪd] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] +sang - +azure [ɪn][ə; eɪ]['demi] -
**Supporters** **/** **two** **highly** **crusted** **pillars** **of** **the** **constitution** **+sang** **-** **+azure** **in** **a** **demi** **-**
支持者 / 二 高度 结壳 柱子 的 这 宪法 +sang - +azure 在 一个 半 -
['fjʊəriəs] [steɪt] [ɒv; əv] [sə'preʃ(ə)n] .
**furious** **state** **of** **suppression** **.**
狂怒 状态 的 抑制 .

支持者/宪法的两根高度硬化的支柱+sang-+azure处于半愤怒的压制状态。

[ [eɪtθ] ]
**[** **viii** **]**
[ 八 ]

[viii]

[sɜ:(r)] ['henri] ['kæmb(ə)l] - ['bænəmən] , [dʒi:] . [si:] . [bi:] . [em] . [pi:] .
**Sir** **Henry** **Campbell** **-** **Bannerman** **,** **G** **.** **C** **.** **B** **.** **M** **.** **P** **.**
先生 亨利 坎贝尔 - 班纳曼 , G . C . B . M . P .

亨利·坎贝尔-班纳曼爵士，GCBMP

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai][ɒn][ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv] ['tɜ:bjələns] [vɜ:t] [ə; eɪ]['dʒəʊvɪəl] ['kɒmədɔ:(r)] ,
**Arms** **/** **quarterly** **/** **i** **on** **a** **sea** **of** **turbulence** **vert** **a** **jovial** **commodore** **,**
武器 / 季刊 / 我 在 一个 海 的 湍流 垂直 一个 欢乐的 准将 ,

武器/季刊/在一片湍急的海面上，一位快乐的准将，

['breɪdɪd] [ænd; ənd] ['ɛpəlɛt] ['prɒpə(r)][ɪn] ['bʊliən] , [ænd; ənd] ['weərɪŋ] [ðə; ði][ɪn'sɪgniə][ɒv; əv][ðə; ði]

| braided | and | epauletted | proper | in | bullion | , | and | wearing | the | insignia | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编织 | 和 | 肩章 | 恰当的 | 在 | 金条 | , | 和 | 穿着 | 这 | 徽章 | 的 | 这 |

[grænd] [krɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][bæθ.bɑ:θ] ,

| grand | cross | of | the | bath | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 盛大 | 叉 | 的 | 这 | 洗澡 | , |

肩章和编织带均采用金线织成，并佩戴巴斯大十字勋章的徽章。

['maʊntɪŋ] ['nɪmbli] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] - [ʃɪp] , ['drɪftɪŋ] ['derəlɪkt][ænd; ənd]

| mounting | nimbly | the | bridge | of | a | fighting | - | ship | , | drifting | derelict | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安装 | 敏捷地 | 这 | 桥 | 的 | 一个 | 斗争 | - | 船 | , | 漂流 | 废弃的 | 和 |

敏捷地登上战舰的舰桥，漂流着，破败不堪

[ [ɪks] ]

| [ | ix | ] |
|---|---|---|
| [ | 九 | ] |

[ix]

[ə'wɒʃ] , [b'ɑ:nəkəld] , [ 'skʌtl ] , ['rɪd(ə)ld] , [ænd; ənd] ['gʌtɪd] / [eɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [tʃi:f] ['reɪdiənt][ɪn]

| awash | , | barnacled | , | scuttled | , | riddled | , | and | gutted | / | ij | under | a | chief | radiant | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 淹没 | , | 藤壶 | , | 沉没 | , | 布满谜团 | , | 和 | 掏空 | / | ij | 在下面 | 一个 | 首席 | 辐射状 | 在 |

['swɑ:vəti] ,

| suavity | , |
|---|---|
| 温文尔雅 | , |

被淹没、长满藤壶、凿沉、布满弹孔、掏空 / ij 在一位温和光辉的首领的带领下，

['sevrəl] [he'rældɪk] - ['ɜ:dʒənt] , [ɑ:md] [wɪð] - [pə'reniəli] [ 'brændiʃ ] [aʊt][ɒv; əv]

| several | heraldic | partibores | urgent | , | armed | with | queistions | perennially | brandished | out | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 纹章学 | - | 紧迫的 | , | 武装 | 和 | - | 常年 | 挥舞 | 出去 | 的 |

['si:z(ə)n] , [ˌdɪplə'mætɪkli] ['eksɔ:saɪzd] ,

| season | , | diplomatically | exorcised | , |
|---|---|---|---|---|
| 季节 | , | 外交上 | 驱魔 | , |

几个纹章学派系急切地提出问题，这些问题总是在不合时宜的时候被抛出，经过外交手段驱散了。

['mʌz(ə)ld] , [ænd; ənd] [sə'prest] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['si:mi:] [ɒv; əv] ['θɪs(ə)l] ,

| muzzled | , | and | suppressed | / | iij | on | a | ground | semee | of | thistles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 戴口套 | , | 和 | 被抑制 | / | iij | 在 | 一个 | 地面 | 塞米 | 的 | 蓟 | , |

戴着口套，被压制 / 在蓟草丛生的地面上，

[æn; ən]['eldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:ld] [lɪkt] - , [keɪli] ['kæni] ['pɔ:ki] [sɪl'vɛndi] [tu:; tə][ðə; ði]['fu:] - ,

| an | elder | of | the | auld | licht | lichtsome | , | kaily | canny | pawky | silvendy | to | the | fu | ' | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 长老 | 的 | 这 | 老 | 光 | - | , | 凯莉 | 精明 | 爪子 | 西尔文迪 | 到 | 这 | 福 | - | , |

一位来自 auld licht lichtsome 的长者，kaily canny pawky silvendy 到 fu'，

['beərɪŋ] [æn; ən][he'rældɪk] - - [ɔ:(r)] ['skɒtɪʃ] ['læntən] ,

| bearing | an | heraldic | weebit | cruizey | or | Scottish | lantern | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 轴承 | 一个 | 纹章学 | - | - | 或者 | 苏格兰 | 灯笼 | , |

带有纹章图案的 weebit cruizey 或苏格兰灯笼，

['faɪndɪn] - [sæl'veɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌlæŋ'saɪn] ['prɒpə(r)] / - [ə; eɪ] ['rʌgɪd] ['elɪfənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:]

| findin | ' | salvation | in | the | langsyne | proper | / | iiij | a | rugged | elephant | of | the | New |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发现 | - | 救恩 | 在 | 这 | 朗辛 | 恰当的 | / | - | 一个 | 崎岖 | 大象 | 的 | 这 | 新的 |

['fɒrɪst] [ɒn][ðə; ði][wɔ:(r)] - [pɑ:θ] ,

| Forest | on | the | war | - | path | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 森林 | 在 | 这 | 战争 | - | 小路 | , |

在真正的朗辛河中寻找救赎 / iiij 新森林中一头粗犷的大象在征途上，

['stɜːdi] [ɪn] ['prɒtɪstəntɪzəm] , [ænd; ənd] ['fʊli] [vɜːst] [ɪn][ðə; ði]['ruːbrɪk] , ['ɪnsjuleɪtɪd][baɪ] ['ɪnstɪŋkt]
**sturdy** **in** **protestantism** **,** **and** **fully** **versed** **in** **the** **rubric** **,** **insulated** **by** **instincts**
结实的 在 新教 , 和 完全 精通 在 这 评分标准 , 绝缘的 经过 本能
-
**antijingonee** **,**
-

信仰坚定，精通新教教义，本能地反对新教，

[tɜːnd] [ʌp] [pɑː'seɪ] [baɪ][ðə; ði][rest] .
**turned** **up** **passee** **by** **the** **rest** **.**
转向 向上 通行证 经过 这 休息 .

其他人都路过这里。

[krest] / [ə; eɪ] ['skɒtɪʃ] [naɪt] - [ɪn] - ['ɑːmə(r)] , [rɪ'lʌktənt] [ɪn] ['temprəmənt] , [bʌt; bət] ['ʌndə(r)]
**Crest** **/** **a** **Scottish** **knight** **-** **in** **-** **armour** **,** **reluctant** **in** **temperament** **,** **but** **cedant** **under**
波峰 / 一个 苏格兰 骑士 - 在 - 盔甲 , 不情愿的 在 气质 , 但 让步 在下面
[stres] [ɒv; əv]['sweɪʒ(ə)n] ,
**stress** **of** **suasion** **,**
压力 的 劝说 ,

纹章/一位身披盔甲的苏格兰骑士，性情乖戾，但在劝说的压力下会屈服。

[heɪld] , [ɪ'lektɪd] [ænd; ənd] [ɪn'skɒnst] ['prɒpə(r)][ɪn][ə; eɪ]['kʌl] - [diː] - [sæk] , [kən'dʒɔɪnd] ['kɪmbərli] [ɪn]
**haled** **,** **elected** **and** **ensconced** **proper** **in** **a** **cul** **-** **de** **-** **sac** **,** **conjoined** **Kimberley** **in**
被洗礼 , 当选 和 安顿下来 恰当的 在 一个 库尔 - 德 - 囊 , 连体 金伯利 在
[ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , ['pɔːtli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɒns] ,
**opposition** **,** **portly** **for** **the** **nonce** **,**
反对 , 肥胖的 为了 这 nonce ,

经过选举，选拔并妥善安置在死胡同里，与金伯利结盟反对，暂时变得肥胖，

[bʌt; bət] [wɪl] ['prɒbəbli] ['gəʊbəʊnɪ][ɪn] ['hɑːnɪs] .
**but** **will** **probably** **gobony** **in** **harness** **.**
但 将要 大概 戈邦尼 在 马具 .

但可能会被束缚住。

+Motto / - ['ləʊkəs]['dʌlkɪs] ! - — - ['tʃɪəf(ə)l] [pəʊst] , [eɪ] ! . - + [sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]
**+Motto** **/** **'** **Locus** **dulcis** **!** **'** **—** **'** **Cheerful** **post** **,** **eh** **!** **.** **'** **+** **Supporters** **/** **dexter** **,** **a** **typical**
+Motto / - 轨迹 甜心 ! - — - 快乐 邮政 , 嗯 ! . - + 支持者 / 德克斯特 , 一个 典型的
[æn'tiːk] ['rædɪk(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'trentʃmənt] ,
**antique** **radical** **of** **retrenchment** **,**
古董 激进的 的 裁员 ,

+座右铭 / 'Locus dulcis! '—'令人愉快的帖子，是吧！'。'+ 支持者 / dexter，一个典型的古代缩减激进字母，

['streɪtnd] [ɪn] [vjuː]
**straitened** **in** **view**
拮据 在 看法

视野狭窄

[ [eks] ]
**[** **x** **]**
[ x ]

[x]

+kindly [lent] [baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] Museum+ ,
**+kindly** **lent** **by** **the** **British** **Museum+** **,**
+kindly 借出的 经过 这 英国 Museum+ ,

+由大英博物馆惠借+

[əˈreɪd] - - - [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [rɪˈgɑːdnt] [ˈpeɪli][ɪn] [dɪsˈmeɪ] [ðə; ði] [trend] [ˈgɔːri]
**arrayed gudee gudee exeterallois to the last reguardant paly in dismay the trend gory**
排列 - - - 到 这 最后的 参考 玩耍 在 沮丧 这 趋势 血腥
[ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] / [ˈsɪnɪstə(r)] ,
**of the times / sinister ,**
的 这 时代 / 险恶 ,

排列着古迪·古迪·埃克塞特阿卢瓦（gudee gudee exterallois）到最后的保守派，对时代的血腥趋势/险恶感到沮丧，

[ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['lɪbərəl][ɒv; əv][ɪmˈpɪəriəlɪzəm] - , ['steɪtənt]['sæŋgwɪn][ɒn][ə; eɪ] ['strɪkən] [fiːld] ,
**a modern liberal of imperialism fashodee , statant sanguine on a stricken field ,**
一个 现代的 自由主义 的 帝国主义 - , 统计员 乐观 在 一个 受打击的 场地 ,
[ˌækwiˈes(ə)nt] [ɪn] [ˌænekˈseɪʃn] ,
**acquiescent in annexation ,**
默许 在 吞并 ,

现代自由主义者，帝国主义的伪君子，在饱受摧残的战场上依然保持乐观，默许吞并。

[tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃæmrɒk] [ɒv; əv] [həʊm] - [ruːl] [slɪpt] [vɜːt] [ænd; ənd]['demi] - [ɪˈreɪzd] .
**charged with a shamrock of home - rule slipped vert and demi - erased .**
带电 和 一个 三叶草 的 家 - 规则 滑倒了 垂直 和 半 - 已擦除 .

被指控犯有地方自治三叶草罪，滑落到垂直位置并被半抹去。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - ['kɔːdeɪt] [ˌes 'aɪ][nɒn]['kɔːdaɪt] ! - — - ['waɪzli] [ɪf] [wɪ'ðaʊt] [haɪ] [ɪk'sploʊsɪvz] ! -
**Second Motto / ' Cordate si non cordite ! ' — ' Wisely if without high explosives ! '**
第二 座右铭 / - 心形 是 非 科迪特 ! - — - 明智地 如果 没有 高的 爆炸物 ! -

第二格言 / 'Cordate si non cordite! '—'明智之举，若无高爆炸药！'

[ [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ]
**[ xi ]**
[ 十一 ]

[xi]

[həˈreɪʃiəʊ] ['hɜːbət] , [fɜːst] ['vaɪkaʊnt] ['kɪtʃɪnə(r)] [ɒv; əv] [ˌɒmdɜːˈmɑːn] .
**Horatio Herbert , first Viscount Kitchener of Omdurman .**
霍雷肖 赫伯特 , 第一的 子爵 基奇纳 的 恩图曼 .

霍雷肖·赫伯特，第一代恩图尔曼基钦纳子爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['kætərækts] ['niːtli] [ænd; ənd] ['pʌŋktʃuəli] [səːˈmaunt] [waɪl]
**Arms / quarterly / i a series of cataracts neatly and punctually surmounted while**
武器 / 季刊 / 我 一个 系列 的 白内障 整齐地 和 准时 克服 尽管
[juː; jʊ][weɪt] / [eɪ][ə; eɪ]['gælɪk] [kɒk] ['mɑːrtʃənt] [ɪn] [ʃɪˈkeɪn] [ænd; ənd] [ɪˈmɜːdʒənt] [θiˈætrɪk(ə)l] [ɪn] [ədˈvɑːns]
**you wait / ij a Gallic cock marchant in chicane and emergent theatrical in advance**
你 等待 / ij 一个 高卢语 公鸡 马钱特 在 弯道 和 新兴的 戏剧 在 进步
['kɒləd] [ɪn] ['trespəs] [ænd; ənd]
**collared in trespass and**
项圈 在 侵入 和

武器/季度/ia 一系列瀑布整齐而准时地在你等待时被克服/ij 高卢公鸡在弯道中行进，并提前在剧院中被圈起来，以示侵犯和

+we trust+ ['gɪv(ə)n][ðə; ði] - ['prɒpə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['laɪən]
**+we trust+ given the chucque proper / iij a British lion**
+we trust+ 给定 这 - 恰当的 / iij 一个 英国 狮子

+我们相信+鉴于 chucque proper / iij 一头英国雄狮

[ [ˌɛksˌaɪˈaɪ] ]
**[ xii ]**
[ 十二 ]

[十二]

['reɪdiənt][ɪn][hɪz; ɪz]['glɔ:ri] ['ʃi:ðɪŋ] [æn; ən][ə'vendʒɪŋ] [sɒ:d] ['rʌstɪd] [wɪð] [eɪdʒ][bʌt; bət] ['trentʃənt]

| radiant | in | his | glory | sheathing | an | avenging | sword | rusted | with | age | but | trenchant |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 辐射状 | 在 | 他的 | 荣耀 | 护套 | 一个 | 复仇 | 剑 | 生锈的 | 和 | 年龄 | 但 | 尖锐的 |

[tu:; tə][ðə; ði] [fʊl] / - ['sevrəl] [stɑ:z] [ɒv; əv]['dʒɜ:nəlɪz(ə)m]['ræmpənt][ænd; ənd] ['pɜ:pjʊə] [wɪð] ['fjʊərɪ]

| to | the | full | / | iiij | several | stars | of | journalism | rampant | and | purpure | with | fury |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 满的 | / | - | 一些 | 明星 | 的 | 新闻业 | 猖獗 | 和 | 紫罗兰 | 和 | 愤怒 |

[ɪn'kɑ:ntɪnəntli] ['ɔ:dəd] [tu:; tə]['kaɪərəʊ] .

| incontinently | ordered | to | Cairo | . |
|---|---|---|---|---|
| 失禁 | 订购 | 到 | 开罗 | . |

他光芒四射，荣耀无比，剑鞘中握着一把锈迹斑斑但锋利无比的复仇之剑 / iiij 几位新闻界的明星怒不可遏，被派往开罗。

[krest] / [ɒn][ə; eɪ] [maʊnt] ['ɜ:dʒənt] [wɪð] [ðə; ði] [hʌmp] [ə; eɪ] ['keɪlɪf] ['prɒpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [su:'dɑ:ŋ]

| Crest | / | on | a | mount | urgent | with | the | hump | a | caliph | proper | of | the | Soudan |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 在 | 一个 | 山 | 紧迫的 | 和 | 这 | 驼峰 | 一个 | 哈里发 | 恰当的 | 的 | 这 | 苏丹 |

[ɪm'bru:d] ['gɔ:ri][tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] ,

| imbrued | gory | to | the | last | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 浸渍 | 血腥 | 到 | 这 | 最后的 | , |

山脊/在隆起的山丘上，一位苏丹的哈里发，血淋淋地死去，直到最后一刻。

['drɒpɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] [ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['seɪbl] ['sʌndri] ['spaʊsɪz] [rɪ'lʌktənt] ['pʌfi] [wɪ'ðaʊt] [mju:lz] .

| dropping | in | his | flight | on | a | ground | sable | sundry | spouses | reluctant | puffy | without | mules | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下降 | 在 | 他的 | 航班 | 在 | 一个 | 地面 | 黑貂 | 杂项 | 配偶 | 不情愿的 | 蓬松 | 没有 | 骡子 | . |

他在飞行途中降落在地面上，一群不情愿的配偶不情愿地蓬松着，没有骡子。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [æn; ən] [i'dʒɪpʃn] ['səʊldʒə(r)] [drɪld] [ɑ:md] [ænd; ənd] ['fɜ:nɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ]

| Supporters | / | dexter | , | an | Egyptian | soldier | drilled | armed | and | furnished | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 埃及人 | 士兵 | 钻孔 | 武装 | 和 | 提供 | 和 | 一个 |

['bækbəʊn] [meɪd] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

| backbone | made | in | England | , |
|---|---|---|---|---|
| 骨干 | 制成 | 在 | 英格兰 | , |

支持者/右手，一名训练有素、装备精良的埃及士兵，其脊梁骨产自英国。

[kraʊnd] [wɪð] ['ɔ:ɹəlz] [ænd; ənd] ['beərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ðə; ði] [blæk] ['bænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

| crowned | with | laurels | and | bearing | in | his | right | hand | the | black | banner | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 加冕 | 和 | 月桂树 | 和 | 轴承 | 在 | 他的 | 正确的 | 手 | 这 | 黑色的 | 横幅 | 的 | 这 |

[kæ'lɪfə] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| Khalifa | / | sinister | , |
|---|---|---|---|
| 哈利法 | / | 险恶 | , |

他头戴桂冠，右手挥舞着哈里发的黑色旗帜/阴险地，

[ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['tru:pə(r)][ɪn] ['traɪʌmf] ['sɪməlәli] [tʃɑ:dʒd] [ænd; ənd] [ ri:ð ] [wɪð] [l'ɔ:ɹəlz] [ɪn]

| a | British | trooper | in | triumph | similarly | charged | and | wreathed | with | laurels | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 英国 | 骑警 | 在 | 胜利 | 相似地 | 带电 | 和 | 花环 | 和 | 月桂树 | 在 |

[ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] ,

| augmentation | , |
|---|---|
| 增强 | , |

一名凯旋的英国骑兵也同样被授予勋章，并被戴上桂冠以示庆祝。

['həʊldɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd][ə; eɪ] [lɑ:ns] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [ə; eɪ] [rɪ'tɜ:n] ['tɪkɪt] ['prɒpə(r)][tu:; tə]

| holding | in | his | left | hand | a | lance | and | in | the | right | a | return | ticket | proper | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 在 | 他的 | 左边 | 手 | 一个 | 槊 | 和 | 在 | 这 | 正确的 | 一个 | 返回 | 票 | 恰当的 | 到 |

[kɑ:'tu:m] [ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .

| Khartoum | available | for | a | month | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 喀土穆 | 可用的 | 为了 | 一个 | 月 | . |

他左手拿着长矛，右手拿着一张有效期一个月的喀土穆往返车票。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [dwel] [æz; əz] [ɪf] [ə'baʊt][tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] - — [ə'hem; ə'həm] ! ['prɒpə(r)] .

| Second | Motto | / | ' | Dwell | as | if | about | to | depart | ' | — | ahem | ! | proper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 住 | 作为 | 如果 | 关于 | 到 | 离开 | - | — | 嗯 | ! | 恰当的 | . |

第二格言/"像即将离去一样生活"——嗯！说得对。

[ [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ] ]
[ xiii ]
[ 十三 ]

[xiii]

[em] . [ˌelˈiː] [ˈprezɪdənt] , [ˈfiːlɪks] [fɔə] .
M . 勒 总统 , 菲利克斯 福尔 .

费利克斯·福尔先生，总统先生。

[ɑːmz] / [ˈkwɔːtəli] / [ai][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [ˈvɪrələnt] [tuː] [krɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈliːdʒən][ɒv; əv] [ˈɒnə(r)]
Arms / quarterly / i on a ground virulent two crosses of the legion of honour
武器 / 季刊 / 我 在 一个 地面 剧毒的 二 十字架 的 这 军团 的 荣誉
[ kuː ] [baɪ][ə; eɪ] [ˌprezɪˈdenʃl] [hænd][ˈsɪnɪstə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [brest] [ɒv; əv] [tuː] [dreɪfjuːsɑːdz] [ɒv; əv]
couped by a presidential hand sinister from the breast of two dreyfusards of
轿跑车 经过 一个 总统 手 险恶 从 这 胸部 的 二 德雷福斯派 的
[rɪˈpjuːt] ,
repute ,
声誉 ,

纹章 / 季度 / i 在鲜艳的底色上，两枚荣誉军团十字勋章被总统的邪恶之手从两名德雷福斯将军的胸膛上砍下，

[ˈstedfɑːst] [ɪn] [ˈrektɪtjuːd] / [eɪ][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ʃiːld] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [steɪt] [ˈteɪntɪd] [wɪð]
steadfast in rectitude / ij under the shield of the chief of the state tainted with
坚定不移 在 正直 / ij 在下面 这 盾 的 这 首席 的 这 状态 受污染的 和
[ˈbaɪəs] ,
bias ,
偏见 ,

在带有偏见的国家元首的庇护下，坚定不移地秉持正直的原则。

[ [ˌɛksˌaɪˈviː] ]
[ xiv ]
[ 十四 ]

[xiv]

[ˈsevrəl] [ˈdæpə(r)][heˈrældɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɑːf] , [pluːmd] [ˈprɒpə(r)] , [ˈbreɪdɪd] [gəʊld][tuː; tə]
several dapper heraldic scoundrelles of the staff , plumed proper , braided gold to
一些 衣着考究 纹章学 无赖 的 这 职员 , 羽毛 恰当的 , 编织 金子 到
[ðə; ðɪ] [weɪst] ,
the waist ,
这 腰部 ,

几名衣着考究的纹章官，头戴羽饰，腰间系着金丝编织的腰带，

[ɔːl] [ˈbændɪd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [ˈræmpənt] [ɪn] [tɔːt] / [ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ] [ə; eɪ] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [ˈhaɪli] - [strʌŋ]
all banded together and rampant in tort / iij a series of highly - strung
全部 带状 一起 和 猖獗 在 侵权行为 / iij 一个 系列 的 高度 - 串
[ˌdʒɜːnəˈlɪstɪk] [ˈlaɪə(r)][ɪn] [ˈpæri] [ɒn][ðə; ðɪ][ˈgɑːb(ə)l][ˈprɒpə(r)] - [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] / - [ɒn][ə; eɪ] [rɒk]
journalistic lyres in parry on the garble proper falsette in unison / iiij on a rock
新闻 竖琴 在 招架 在 这 断章取义 恰当的 - 在 齐声 / - 在 一个 岩石
[ɒv; əv] [ˌdegrəˈdeɪʃn] ,
of degradation ,
的 降解 ,

全部联合起来，在侵权行为中猖獗 / iij 一系列高度紧张的新闻记者竖琴在对含糊不清的假声进行反击，齐声假声 / iiij 在堕落的岩石上，

[ˈintəːnd] [ɪn][ˈeksaɪl] , [ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈskeɪpgəʊt] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ˈtriːz(ə)n] ,
interned in exile , a military scapegoat charged with treason ,
实习生 在 流亡 , 一个 军队 替罪羊 带电 和 叛国罪 ,

被流放的囚禁者，被控叛国罪的军事替罪羊

['ləʊdɪd] [wɪð] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [dɪ'zaɪnd] [fɔ:dʒd] [ænd; ənd] ['weldɪd] [ɪn] [frɔ:d] , [ɒn][ðə; ði]

| loaded | with | chains | of | evidence | designed | forged | and | welded | in | fraud | , | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已加载 | 和 | 链条 | 的 | 证据 | 设计 | 锻造 | 和 | 焊接 | 在 | 欺诈罪 | , | 在 | 这 |

[hə'raɪz(ə)n] ,

| horizon | , |
|---|---|
| 地平线 | , |

地平线上，充斥着精心设计、伪造和焊接的欺诈证据链，

[ðə; ði][fɜ:st] [reɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɔ:n] [ɒv; əv][həʊp] ['breɪkɪŋ] [θru:] [klaʊdz] [ɒv; əv]['fjʊəri] .

| the | first | rays | of | a | dawn | of | hope | breaking | through | clouds | of | fury | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 射线 | 的 | 一个 | 黎明 | 的 | 希望 | 打破 | 通过 | 云 | 的 | 愤怒 | . |

黎明的第一缕曙光穿透了愤怒的乌云。

[ krest ] / [ai][ɒn][ə; eɪ][kæp][ɒv; əv] ['lɪbəti] ['kwɪəri] , [steɪnd] ['spɒtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'sæŋgwɪnd] [gju:lz] ,

| Crests | / | i | on | a | cap | of | liberty | query | , | stained | spotted | and | ensanguined | gules | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冠状物 | / | 我 | 在 | 一个 | 帽 | 的 | 自由 | 询问 | , | 染色 | 斑 | 和 | 流血的 | 红色 | , |

纹章 / i 在自由女神像的帽子上，沾染了斑点和血迹，红色，

[ə; eɪ] ['pi:kɒk] [ɪn] [praɪd] ['prɒpə(r)] , [hɪz; ɪz] [hed] ['slaɪtli] [tɜ:nd] ,

| a | peacock | in | pride | proper | , | his | head | slightly | turned | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 孔雀 | 在 | 自豪 | 恰当的 | , | 他的 | 头 | 轻微地 | 转向 | , |

一只骄傲的孔雀，头微微侧向一边。

[tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ðə; ði]['rɪbənd][ænd; ənd][stɑ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['ændru:] [ænd; ənd][ə; eɪ]

| charged | with | the | riband | and | star | of | the | order | of | St | . | Andrew | and | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 和 | 这 | 丝带 | 和 | 星星 | 的 | 这 | 命令 | 的 | 英石 | . | 安德鲁 | 和 | 一个 |

['pɒnʃɒn] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'spleɪ] [ və:dʒ ] [ɒn][ˌpjʊə'rɪlətɪ] / [ˌaɪ 'aɪ][ɒn][ə; eɪ][bend][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [naɪl]

| penchant | for | display | verging | on | puerility | / | ii | on | a | bend | of | the | upper | Nile |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 爱好 | 为了 | 展示 | 接近 | 在 | 幼稚 | / | 二、 | 在 | 一个 | 弯曲 | 的 | 这 | 上 | 尼罗河 |

[ə; eɪ] - ['æfrɪkən] [ˌɪntə'ləʊp] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,

| a | tricolourd | African | interlope | of | civilisation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | - | 非洲 | 侵犯 | 的 | 文明 | , |

佩戴圣安德鲁勋章的绶带和星章，并有近乎幼稚的炫耀癖 / ii 在尼罗河上游的拐弯处，一个三色非洲文明入侵者，

[dʌmpt] [daʊn] ['skwɒti] [ɒn][ðə; ði][bæŋk] , ['kɒləd] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'flekst] [ɪn]['ægəni] .

| dumped | down | squatty | on | the | bank | , | collared | eradicated | and | reflexed | in | agony | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丢弃 | 向下 | 矮胖的 | 在 | 这 | 银行 | , | 项圈 | 根除 | 和 | 反射 | 在 | 痛苦 | . |

被扑倒在河岸上，蜷缩着身子，脖子被勒住，痛苦地缩成一团。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['rʌʃ(ə)n] [beə(r)] ['seɪbl] , [ɪm'pɪərɪəli] [kraʊnd] [ænd; ənd] [ gɔ:dʒ ] [wɪð]

| Supporters | / | dexter | , | a | Russian | bear | sable | , | imperially | crowned | and | gorged | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 俄语 | 熊 | 黑貂 | , | 帝国 | 加冕 | 和 | 饱食 | 和 |

[ləʊnz] [hɪ'sterɪkli] [ kɔ:t ] [ænd; ənd] [ kə'res ]

| loans | hysterically | courted | and | caressed |
|---|---|---|---|---|
| 贷款 | 歇斯底里地 | 求爱 | 和 | 被爱抚 |

支持者/德克斯特，一只俄罗斯黑熊，头戴帝王皇冠，背负着巨额贷款，被歇斯底里地追求和爱抚

[ ['ɛks'vi:] ]

| [ | xv | ] |
|---|---|---|
| [ | 十五 | ] |

[xv]

[æd] ['nɔ:ziəm] , - ['bendi] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] , [bʌt; bət] [rɪ'lʌktənt] [ɪn] [kə'mɪtl] /

| ad | nauseam | , | simpery | bowy | bendy | to | the | last | , | but | reluctant | in | committal | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 广告 | 恶心 | , | 愚钝 | - | 弯曲 | 到 | 这 | 最后的 | , | 但 | 不情愿的 | 在 | 入狱 | / |

['sɪnɪstə(r)] ,

| sinister | , |
|---|---|
| 险恶 | , |

令人作呕，一直傻乎乎的，弯曲的，但不愿做出承诺/阴险的，

[ə; eɪ]['dʌb(ə)l] - [feɪst] ['i:g(ə)l][ɒv; əv] ['mʌskəvi] [rɪ'gɑ:dnt] ['æʒə(r)][ɪn] [dɪs'meɪ] [ə; eɪ]['ket(ə)l][ɒv; əv] [fɪʃ]

| a | double | - | faced | eagle | of | Muscovy | reguardant | azure | in | dismay | a | kettle | of | fish |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 双倍的 | - | 面对 | 鹰 | 的 | 莫斯科 | 参考 | 蔚蓝 | 在 | 沮丧 | 一个 | 壶 | 的 | 鱼 |

[ə; eɪ][lɑ:] [pə,ri:zi:'en] .

| a | la | parisienne | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 拉 | 巴黎人 | . |

一只双面莫斯科鹰，惊恐地回头望着蔚蓝色的鱼，一锅巴黎式的鱼。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - ['fi:lɪks][ˌfɔ:rtʃu'neɪtəs] ['si:zərɪs] - ['æmɪkəs] . -

| Second | Motto | / | ' | Felix | fortunatus | caesaris | sociusque | amicus | . | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 菲利克斯 | 幸运的 | 凯撒里斯 | - | 朋友 | . | - |

第二个座右铭/"Felixfortunatus caesaris sociusque amicus"。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['mɒtəʊ] / - ['fi:lɪks] [ɪl] - [ɪˌgɑ:l'i:t] . -

| Additional | Motto | / | ' | Felix | ill | - | egalite | . | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 座右铭 | / | - | 菲利克斯 | 患病的 | - | 平等 | . | - |

附加格言 / 'Felix ill-egalite'

[ [ˌɛks'vi:'aɪ] ]

| [ | xvi | ] |
|---|---|---|
| [ | 十六 | ] |

[xvi]

[lɔ:d] ['kɪplɪŋ] [ɒv; əv][ˌmændə'leɪ] .

| Lord | Kipling | of | Mandalay | . |
|---|---|---|---|---|
| 主 | 吉卜林 | 的 | 曼德勒 | . |

曼德勒的吉卜林勋爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai][ə; eɪ] [rɪ'vju:] ['lɔ:dətəri] ['rɪtʃli] [dɪ'zɜ:vd] [kwaɪt]['prɒpə(r)] / [eɪ][æn; ən][he'rældɪk]

| Arms | / | quarterly | / | i | a | review | laudatory | richly | deserved | quite | proper | / | ij | an | heraldic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 一个 | 审查 | 赞扬 | 丰富 | 应得的 | 相当 | 恰当的 | / | ij | 一个 | 纹章学 |

['dʒʌŋg(ə)l] - [bɒk]['ræmpənt]['ʌndə(r)] ['sevrəl] ['di:əʊˌdɑ:(r)][ɔ:(r)][mem] - [sɑ:b; 'sɑ:hɪb][ɔ:(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ðæt]

| jungle | - | bok | rampant | under | several | deodars | or | mem | - | sahibs | or | words | to | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丛林 | - | 博克 | 猖獗 | 在下面 | 一些 | 雪松 | 或者 | 内存 | - | 先生们 | 或者 | 字 | 到 | 那 |

[ɪ'fekt] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] ['lɔ:dli] - [ə; eɪ]['paɪlɪn] - [ti:k] / - [æn; ən]['ɑ:gəʊ] - ['nɔ:tɪk(ə)l]['ves(ə)l] +in

| effect | / | iij | a | lordly | elephint | a | pilin | ' | teak | / | iiij | an | argot | - | nautical | vessel | +in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 影响 | / | iij | 一个 | 尊贵的 | - | 一个 | 菌毛 | - | 柚木 | / | - | 一个 | 隐语 | - | 航海 | 血管 | +in |

verse+ [ɪn] [fʊl] [seɪl] ,

| verse+ | in | full | sale | , |
|---|---|---|---|---|
| verse+ | 在 | 满的 | 销售 | , |

武器 / 季刊 / ia 评论 赞扬 完全值得 非常合适 / ij 一只纹章丛林羚羊在几棵雪松或 mem-sahibs 或类似含义的词语下跃起 / iij 一头高贵的大象 一根柚木桩 / iiij 一艘俚语航海船 +诗歌+ 全部出售，

[kl'ɑ:st] A1 [æt; ət]

| classed | A1 | at |
|---|---|---|
| 分类 | A1 | 在 |

被评为A1级

[ [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] ]

| [ | xvii | ] |
|---|---|---|
| [ | 十七 | ] |

[xvii]

[lɔɪdz] , [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ə; eɪ]['kɑ:gəʊ][ɒv; əv] [ˌteknɪ'kæləti] [ɔ:l] ['wɒrəntɪd] ['dʒenjuɪn] .

| Lloyds | , | charged | with | a | cargo | of | technicalities | all | warranted | genuine | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 劳埃德银行 | , | 带电 | 和 | 一个 | 货物 | 的 | 技术细节 | 全部 | 有保证 | 真的 | . |

劳埃德船级社被指控处理一批技术性货物，所有保证均属实。

[krest] / [ɒn][ə; eɪ]['tʃɑ:dʒə(r)]['ɑ:dʒənt][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pʌblɪʃə(r)] ['ɜ:dʒənt] .

| Crest | / | on | a | charger | argent | the | head | of | a | publisher | urgent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 在 | 一个 | 充电器 | 银色 | 这 | 头 | 的 | 一个 | 出版商 | 紧迫的 | . |

纹章/银色底座上绘有出版商的紧急头像。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['tɒmi] ['ætkɪnz][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz]['glɔːri] ,
**Supporters / dexter , a tommy atkins in all his glory ,**
支持者 / 德克斯特 , 一个 汤米 阿特金斯 在 全部 他的 荣耀 ,

支持者/德克斯特，一个英姿飒爽的汤米·阿特金斯，

[ə'reɪd] ['prɒpə(r)][baɪ][ə; eɪ][pleɪn]['teɪlə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪlz] / ['sɪnɪstə(r)] ,
**arrayed proper by a plain tailor from the hills / sinister ,**
排列 恰当的 经过 一个 清楚的 裁缝 从 这 丘陵 / 险恶 ,

由一位来自山区的朴素裁缝精心缝制而成 / 阴险，

[ə; eɪ][fɜːst] - [klɑːs] ['faɪtɪŋ] [mæn][ɔː(r)] ['fʌzi] ['wʌzi] [ɒv; əv][ðə; ði][suː'dɑːŋ] ,
**a first - class fighting man or fuzzy wuzzy of the Soudan ,**
一个 第一的 - 班级 斗争 男人 或者 模糊 毛茸茸的 的 这 苏丹 ,

一流战士或苏丹的毛茸茸

[rɪ'gɑːd(ə)nt] ['seɪbl] [ɒn][ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] [skweə(r)] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [æn; ən][eɪ'lɒ̃; eɪ'læn] - .
**regardant sable on a British square charged with an elan effrontee .**
注视 黑貂 在 一个 英国 正方形 带电 和 一个 埃兰 - .

面向前方的黑色图案，位于一个带有迎风姿态的英国方格上。

[ [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] ]
**[ xviii ]**
[ 十八 ]

[xviii]

[ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv][bɑːr'nɑːtoʊ] .
**The Earl of Barnato .**
这 伯爵 的 巴纳托 .

巴纳托伯爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] +of [ðə; ði] month+ [ə; eɪ] ['riːgl] [tʃek] [ɪn] [əd'vɑːns] ['prɒpə(r)] / [eɪ]
**Arms / quarterly / i +of the month+ a regal cheque in advance proper / ij**
武器 / 季刊 / 我 +of 这 month+ 一个 尊贵 查看 在 进步 恰当的 / ij

武器/季度/每月+提前支付一张皇家支票/ij

['fretɪ] [bʌt; bət] [tʃ'ɛki] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ][bɔː(r)]['ræmpənt][ænd; ənd]['brɪs(ə)ld] / - [grænd] ['kwɔːtəz] +in
**fretty but checky / iij a Boer rampant and bristled / iiij grand quarters +in**
烦躁 但 检查 / iij 一个 布尔人 猖獗 和 竖起的 / - 盛大 四分之一 +in
[pɑːk] Lane+ ,
**Park Lane+ ,**
公园 Lane+ ,

烦躁但紧张 / iij 一个布尔人横冲直撞，竖着毛 / iiij 公园巷的宏伟住所+，

[bɪ'haɪnd][heˈrældɪk] ['skæfəldɪŋ] [ə; eɪ]['kɑːs(ə)l] [ 'gɑːnɪʃ ] [ɔːl]['prɒpə(r)] .
**behind heraldic scaffolding a castle garnished all proper .**
在后面 纹章学 脚手架 一个 城堡 装饰 全部 恰当的 .

在纹章风格的脚手架后面，一座装饰得体、气派非凡的城堡。

[krest] / [saʊθ] ['æfrɪkən]['laɪən]
**Crest / South African lion**
波峰 / 南 非洲 狮子

冠饰 / 南非狮

[ [ˌɛksˌaɪ'ɛks] ]
**[ xix ]**
[ 十九 ]

[xix]

['ræmpənt]['djuːkəlɪ] [ gɔːdʒ ] [ɔː(r)] .
**rampant ducally gorged or .**
猖獗 导管 饱食 或者 .

猖獗的公爵灌醉或。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] [bʊl] / ['sɪnɪstə(r)] , [ə; eɪ][beə(r)] , [bəuθ]['prɒpə(r)] , [pleɪn] ['kɒləd]
**Supporters / dexter , a bull / sinister , a bear , both proper , plain collared**
支持者 / 德克斯特 , 一个 公牛 / 险恶 , 一个 熊 , 两个都 恰当的 , 清楚的 项圈
+celluloid+ [ænd; ənd] [tʃeɪnd] [ɔː(r)] .
**+celluloid+ and chained or .**
+celluloid+ 和 连锁 或者 .

支持者/右手，公牛/左手，熊，两者均合适，素领+赛璐珞+和链子或。

[ ['eks 'eks] ]
**[ xx ]**
[ xx ]

[xx]

['vaɪkaʊnt] ['stænli] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kɒŋgəʊ] .
**Viscount Stanley of the Congo .**
子爵 斯坦利 的 这 刚果 .

刚果斯坦利子爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [aɪ] [tuː] [dwɔːfs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [pə'petʃuəl] [naɪt] ['prɒpə(r)] ,
**Arms / quarterly / i two dwarfs of the forest of perpetual night proper ,**
武器 / 季刊 / 我 二 矮人 的 这 森林 的 永久 夜晚 恰当的 ,

武器/季度/我是永夜森林中的两个矮人，

[dʒˌɜːnəl'ɪstɪkli] [ɪk'splɔɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [naɪn] / [eɪ][ə; eɪ] ['kɒntɪnənt] ['seɪbl] ,
**journalistically exploited to the nines / ij a continent sable ,**
新闻报道 被利用 到 这 九 / ij 一个 大陆 黑貂 ,

新闻媒体大肆报道 / ij 一片漆黑的大陆，

[krɒst] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [bænd]['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ɪn'tɪəriə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] [njuː]
**crossed by a small white band issuant from the interior / iij a New**
交叉 经过 一个 小的 白色的 乐队 发行人 从 这 内部的 / iij 一个 新的
[jɔːk] ['herəld] ['bləʊɪŋ] [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [ɒv; əv]
**York herald blowing a trumpet of**
约克 先驱 吹 一个 喇叭 的

一条细小的白色带子从内部伸出/iij 一名纽约先驱吹响号角

[ [ˌɛks'ɛks'aɪ] ]
**[ xxi ]**
[ 二十一 ]

[xxi]

[hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn] [ˌegzʌl'teɪʃn] ['əʊvə(r)] [rɪ'piːtɪd] ['kɒləms] [ɒv; əv] ['kɒpi] [sen'seɪʃən(ə)l][tuː; tə][ðə; ðɪ][lɑːst] / -
**his own in exultation over repeated columns of copy sensational to the last / iiij**
他的 自己的 在 大喜 超过 重复 列 的 复制 轰动一时 到 这 最后的 / -
[ə; eɪ] ['mɪʃən(ə)ri] [ɒv; əv] [rɪ'naʊn] [dɪ'skʌvəd] [ɪn]['spɒlətjuːd][nɪə(r)][juː] - ['dʒiːdʒiː] ['seɪbl] .
**a missionary of renown discovered in solitude near U - jiji sable .**
一个 传教士 的 名声 发现 在 孤独 靠近 U - jiji 黑貂 .

他欣喜若狂地阅读着一连串耸人听闻的文字，直到最后/iiij 一位著名的传教士在乌吉吉黑貂附近孤独地被发现。

[krest] / [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ]['demi] - [tə'restrɪəl] [gləʊb] +southern hemisphere+ [ə; eɪ] [spred] - ['iːg(ə)l]
**Crest / out of a demi - terrestrial globe +southern hemisphere+ a spread - eagle**
波峰 / 出去 的 一个 半 - 陆地 地球 +southern hemisphere+ 一个 传播 - 鹰
['prɒpə(r)] [ɪ'mɜːdʒənt] [ɪn][hɪz; ɪz]['glɔːri] [ gɔːdʒ ] [wɪð] ['ɒnərəri] [dɪ'griːz] +south latitude+ ,
**proper emergent in his glory gorged with honorary degrees +south latitude+ ,**
恰当的 新兴的 在 他的 荣耀 饱食 和 名誉 学位 +south latitude+ ,

冠冕/从半球形的球体中+南半球+一只展翅高飞的雄鹰，在其荣耀中显现，满载荣誉学位+南纬+，

['beərɪŋ] [ɪn]['dekstə(r)] [klɔː] [æn; ən] [ə'merɪkən] [flæg] , [ɪn]['sɪnɪstə(r)][æn; ən]['juːniən] - [dʒæk] .
**bearing in dexter claw an American flag , in sinister an union - jack .**
轴承 在 德克斯特 爪 一个 美国人 旗帜 , 在 险恶 一个 联盟 - 杰克 .

右爪上拿着一面美国国旗，左爪上拿着一面英国国旗。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ]['nju:trəl] ['mɒnək] [kraʊnd] , ['septəd] , [ænd; ənd]['hæbɪtɪd]['prɒpə(r)][ɪn]

| **Supporters** | **/** | **dexter** | **,** | **a** | **neutral** | **monarch** | **crowned** | **,** | **sceptred** | **,** | **and** | **habited** | **proper** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 中性的 | 君主 | 加冕 | , | 权杖 | , | 和 | 居住地 | 恰当的 | 在 |

[ə; eɪ][kænt] - [gəʊ] - [fri:] [steɪt] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| **a** | **can't** | **-** | **go** | **-** | **free** | **state** | **/** | **sinister** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 不能 | - | 去 | - | 自由的 | 状态 | / | 险恶 | , |

支持者/右撇子，一位中立的君主，加冕、执权、身着得体，处于一种无法自由的状态/邪恶，

[ə; eɪ] ['pʌblɪʃə(r)] ['reɪdiənt] [tʃɑ:dʒd] [ɪn][ðə; ði][ɑ:mz] [wɪð] [ə; eɪ][kə'lɒs(ə)l]['prɒfɪt][ɒn][ðə; ði] [bʊks] [ɒv; əv]

| **a** | **publisher** | **radiant** | **charged** | **in** | **the** | **arms** | **with** | **a** | **colossal** | **profit** | **on** | **the** | **books** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 出版商 | 辐射状 | 带电 | 在 | 这 | 武器 | 和 | 一个 | 庞大 | 利润 | 在 | 这 | 图书 | 的 |

[ðə; ði]['prez(ə)nt]['vaɪkaʊnt] .

| **the** | **present** | **viscount** | **.** |
|---|---|---|---|
| 这 | 展示 | 子爵 | . |

出版商容光焕发，从现任子爵的账簿中获得了巨额利润。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - ['mɪstə(r)] . ['spi:kə(r)] , [aɪ] [prɪ'zju:m] ? -

| **Second** | **Motto** | **/** | **'** | **Mr** | **.** | **Speaker** | **,** | **I** | **presume** | **?** | **'** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 先生 | . | 扬声器 | , | 我 | 怙 | ? | - |

第二条格言/"议长先生，我猜是这样吧？"

+on ['veri] [reə(r)] occasions+ .

| **+on** | **very** | **rare** | **occasions+** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| +on | 非常 | 稀有的 | occasions+ | . |

+极少数情况下+。

[ [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] ]

| **[** | **xxii** | **]** |
|---|---|---|
| [ | 二十二 | ] |

[xxii]

['u:əm] [pɔ:l] , [fɜ:st] [ɜ:l] [ɒv; əv]['kru:gərzdɔ:rp] .

| **Oom** | **Paul** | **,** | **first** | **Earl** | **of** | **Krugersdorp** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| oom | 保罗 | , | 第一的 | 伯爵 | 的 | 克鲁格斯多普 | . |

乌姆·保罗，第一代克鲁格斯多普伯爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [aɪ] [tu:] ['brɪtɪʃ] [keɪdʒ] - [bɜ:dz] [stɪl] [ðəm'selvz] [ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv]

| **Arms** | **/** | **quarterly** | **/** | **i** | **two** | **British** | **cage** | **-** | **birds** | **still** | **vulning** | **themselves** | **on** | **a** | **ground** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 二 | 英国 | 笼 | - | 鸟类 | 仍然 | 脆弱 | 他们自己 | 在 | 一个 | 地面 | 的 |

[ɪk'sesɪv] ['pætrɪətɪzəm; 'peɪtrɪətɪzəm] / [eɪ][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [skeɪlz] - [ɒv; əv] - ['dʒʌstɪs]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

| **excessive** | **patriotism** | **/** | **ij** | **a** | **pair** | **of** | **scales** | **-** | **of** | **-** | **justice** | **patent** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 过多的 | 爱国主义 | / | ij | 一个 | 一对 | 的 | 秤 | - | 的 | - | 正义 | 专利 |

[kən'trəʊləbl] [ænd; ənd][ə'dʒʌstəb(ə)l][æt; ət] [wɪl] ['prɒpə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ]['laɪən][ɪn] [ˌkækɪ'neɪʃən]

| **controllable** | **and** | **adjustable** | **at** | **will** | **proper** | **/** | **iij** | **a** | **lion** | **in** | **cachinnation** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可控的 | 和 | 可调节的 | 在 | 将要 | 恰当的 | / | iij | 一个 | 狮子 | 在 | 咯咯笑 |

['rɔ:rɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][bɔ:(r)] ['tʃɑ:dʒɪŋ] [tu:; tə] [əb'sɜ:dəti] [fɔ:(r); fə(r)]['mɒrəl][ænd; ənd] [ˌɪntə'lektʃuəl]

| **roaring** | **over** | **a** | **boar** | **charging** | **to** | **absurdity** | **for** | **moral** | **and** | **intellectual** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 咆哮 | 超过 | 一个 | 公猪 | 收费 | 到 | 荒谬 | 为了 | 道德 | 和 | 知识分子 |

武器 / 季刊 / i 两只英国笼中鸟仍因过度爱国主义而自取其辱 / ij 一对可随意控制和调节的专利正义天平 / iij 一头狮子咆哮着冲向一头野猪，为道德和智力而走向荒谬

[ [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] ]

| **[** | **xxiii** | **]** |
|---|---|---|
| [ | 二十三 | ] |

[xxiii]

['dæmɪdʒ] / - [ə; eɪ][dɔ:gz] - [ɪəd] - [hɪm] - [bɒk] - [baʊnd][ɪn] [velt] [wɪð] ['kʌvət] [dɪ'zaɪnz] .

| **damage** | **/** | **iiij** | **a** | **dog's** | **-** | **eared** | **'** | **hym** | **-** | **bok** | **'** | **bound** | **in** | **veldt** | **with** | **covert** | **designs** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 损害 | / | - | 一个 | 狗的 | - | 耳朵 | - | 赞美诗 | - | 博克 | - | 边界 | 在 | 草原 | 和 | 隐蔽 | 设计 | . |

损坏 / iiij 一本装订在草原上、带有隐蔽图案的破旧"赞美诗集"。

[krest] / [ə; eɪ] [rɪ'fɔ:m] ['tɔ:təs] [ɒv; əv][ðə; ði][rænd; rɑ:nt] [ɪ'mɜ:dʒənt] [ ku: ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] ['prɒpə(r)]

| Crest | / | a | reform | tortoise | of | the | rand | emergent | couped | at | the | neck | proper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 改革 | 龟 | 的 | 这 | 兰德 | 新兴的 | 轿跑车 | 在 | 这 | 脖子 | 恰当的 |

[dɪs'ɑ:md] [ænd; ənd] ['vɔɪdɪd] [ɒv; əv] ['æsets] .

| disarmed | and | voided | of | assets | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 解除武装 | 和 | 无效 | 的 | 资产 | . |

纹章/兰特改革乌龟在颈部被斩首，解除武装并被剥夺资产。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['bɜ:gə(r)] ['ræmpənt][ɪn]['paɪəti] [ɑ:md] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:θ] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| Supporters | / | dexter | , | a | burgher | rampant | in | piety | armed | to | the | teeth | / | sinister | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 市民 | 猖獗 | 在 | 虔诚 | 武装 | 到 | 这 | 牙齿 | / | 险恶 | , |

支持者/右撇子，一个虔诚狂热、全副武装的市民/阴险的

[æn; ən] [æn'ti:k] ['dɔpə(r)] ['ɔ:lsəʊ][ɪn]['paɪəti]['hæbɪtɪd]['prɒpə(r)][ɪn] ['brɔ:dklɒθ] [həʊm] - [meɪd] [ænd; ənd]

| an | antique | dopper | also | in | piety | habited | proper | in | broadcloth | home | - | made | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 古董 | 多珀 | 还 | 在 | 虔诚 | 居住地 | 恰当的 | 在 | 府绸 | 家 | - | 制成 | 和 |

[mɒθ] - ['i:t(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] / [bəuθ] ['sɪŋɪŋ] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] - [ðə; ði] - [frɒm; frəm]

| moth | - | eaten | to | the | last | / | both | singing | in | unison | falsette | the | indermiddel | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蛾 | - | 吃 | 到 | 这 | 最后的 | / | 两个都 | 歌唱 | 在 | 齐声 | - | 这 | - | 从 |

- - [ˌrʌstɪ'kɑ:nə] . -

| ' | simplicita | rusticana | . | ' |
|---|---|---|---|---|
| - | - | 鲁斯蒂卡纳 | . | - |

一位身着朴素长袍的古董僧侣，虔诚地穿着自制的粗呢长袍，衣衫褴褛，直到最后一刻都饱经风霜。两人齐声用假声唱着"simplicita rusticana"中的中间部分。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [hu:] [sed] [rəʊdz] ? -

| Second | Motto | / | ' | Who | said | Rhodes | ? | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | WHO | 说 | 罗德岛 | ? | - |

第二条座右铭/"谁说罗德斯？"

[ [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] ]

| [ | xxiv | ] |
|---|---|---|
| [ | 二十四 | ] |

[xxiv]

['vaɪkaʊnt] ['gɑ:ti] [ɒv; əv][ðə; ði][strænd] .

| Viscount | Gatti | of | the | Strand | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 子爵 | 加蒂 | 的 | 这 | 斯特兰德 | . |

斯特兰德的加蒂子爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai]['ɑ:dʒənt][ə; eɪ]['kru:ɪt] [tʃɑ:dʒd] ['ekstrə] / [eɪ][ə; eɪ]['mægnəm][ɔ:(r)] [tres] [sek] /

| Arms | / | quarterly | / | i | argent | a | cruet | charged | extra | / | ij | a | magnum | or | tres | sec | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 银色 | 一个 | 调味瓶 | 带电 | 额外的 | / | ij | 一个 | 马格南 | 或者 | 特雷斯 | 秒 | / |

武器 / 季度 / i argent 一个调味瓶需额外收费 / ij 一个大号或三秒 /

[ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][sɪks] ['neɪtɪv] ['ɔɪstə(r)] - [ʃelz] [ɔ:l] ['pɑ:səbl] / - [ə; eɪ] [di:] ['mu:tɒn] [tʃɑ:dʒd] [twaɪs]

| iij | six | native | oyster | - | shells | all | passable | / | iiij | a | cotelette | de | mouton | charged | twice |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iij | 六 | 本国的 | 牡蛎 | - | 贝壳 | 全部 | 及格 | / | - | 一个 | 科特莱特 | 德 | 羊 | 带电 | 两次 |

['əʊvə(r)] .

| over | . |
|---|---|
| 超过 | . |

iij 六个本地牡蛎壳都合格 / iiij 一个羊排收费两次。

[krest] / [ai][ə; eɪ]['weɪtə(r)] ['pæsɔ̃] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ə; eɪ]['sælvə(r)]['ɑ:dʒənt] , ['sɪnɪstə(r)][ɑ:m][ə; eɪ]

| Crest | / | i | a | waiter | passant | charged | with | a | salver | argent | , | sinister | arm | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 我 | 一个 | 服务员 | 过路人 | 带电 | 和 | 一个 | 托盘 | 银色 | , | 险恶 | 手臂 | 一个 |

纹章/ia侍者行走像，手持银色托盘，左臂

[ [ˌɛks'ɛks'vi:] ]

| [ | xxv | ] |
|---|---|---|
| [ | 25 | ] |

[xxv]

[ˌsɜːviˈet] / [eɪ][ə; eɪ]['demi] - ['kʌstəmə(r)]['ræmpənt]['həʊldɪŋ][ɪn][ðə; ði]['sɪnɪstə(r)][hænd][ə; eɪ]['pærəˌpluːi]

| serviette | / | ij | a | demi | - | customer | rampant | holding | in | the | sinister | hand | a | parapluie |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 餐巾纸 | / | ij | 一个 | 半 | - | 顾客 | 猖獗 | 保持 | 在 | 这 | 险恶 | 手 | 一个 | 伞 |

[vɜːt] .

| vert | . |
|---|---|
| 垂直 | . |

餐巾纸 / ij 半顾客肆意挥舞着邪恶的手拿着绿色的降落伞。

[səˈpɔːtəz] / [tuː] [dʒuːnəsɪz] [dɔriːz] ['flɪpənt] ['riːgəli] [ gɔːdʒ ] [ɔː(r)] .

| Supporters | / | two | jeunesses | dorees | flippant | regally | gorged | or | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 二 | 婕斯 | 多里斯 | 轻浮的 | 皇家气派 | 饱食 | 或者 | . |

支持者/两位轻浮的金发女郎盛装出席。

[ [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] ]

| [ | xxvi | ] |
|---|---|---|
| [ | 26 | ] |

[xxvi]

[ðə; ði] ['lʌndən] ['kaʊnti] ['kaʊns(ə)l] .

| The | London | County | Council | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 伦敦 | 县 | 理事会 | . |

伦敦郡议会。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] [θriː] ['mjuːzɪk] - [hɔːl] [stɑːz] ['bleɪt(ə)nt] ['vɔɪdɪd] [ɒv; əv] [gaɪl] [tʃɑːdʒd] [wɪð]

| Arms | / | quarterly | / | i | three | music | - | hall | stars | blatant | voided | of | guile | charged | with |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 三 | 音乐 | - | 大厅 | 明星 | 明目张胆 | 无效 | 的 | 诡计 | 带电 | 和 |

['dʌb(ə)l] - [ˌduːbl ɒn'tɒndrə] ['stʌdɪd] ['æʒə(r)] / [eɪ]['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][frɒm; frəm][ə; eɪ] - [rɪŋ] - ['sɪnɪstə(r)] ['spɒtɪd]

| double | - | entendres | studded | azure | / | ij | issuant | from | a | ' | ring | ' | sinister | spotted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 双倍的 | - | 含义 | 带钉的 | 蔚蓝 | / | ij | 发行人 | 从 | 一个 | - | 戒指 | - | 险恶 | 斑 |

[ænd; ənd][ɪkˈspəʊzd]['prɒpə(r)][ə; eɪ] ['bæləns] - [ʃiːt] [ dɔktə ] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋktli] - [tuː; tə][ðə; ði]

| and | exposed | proper | a | balance | - | sheet | doctored | and | distinctly | fichee | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 裸露 | 恰当的 | 一个 | 平衡 | - | 床单 | 篡改过的 | 和 | 明显地 | - | 到 | 这 |

[lɑːst] ,

| last | , |
|---|---|
| 最后的 | , |

武器/季度/i 三位音乐厅明星公然缺乏诡计，被指控双关语，镶嵌着蔚蓝色/ij 从一个"环"发出，阴险地发现并暴露出来，适当的资产负债表被篡改，并且明显是缩微胶片，直到最后，

[ɔːl]['ʌndə(r)][ə; eɪ][klaʊd] ['seɪbl] / [ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ][ə; eɪ]['sɪvɪk]['tɜːt(ə)l] [pˈɒməld]

| all | under | a | cloud | sable | / | iij | a | civic | turtle | pommelled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 在下面 | 一个 | 云 | 黑貂 | / | iij | 一个 | 公民 | 龟 | 球状 |

一切都笼罩在一片云雾之中 / iij 一只公民海龟

[ [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] ]

| [ | xxvii | ] |
|---|---|---|
| [ | xxvii | ] |

[xxvii]

[ænd; ənd] [əˈfrʌntɪd] ['prɒpə(r)] [tʃɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['betəmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪ'leɪbə(r)]

| and | affronted | proper | charged | in | the | middle | for | betterment | with | a | belabour |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 受辱 | 恰当的 | 带电 | 在 | 这 | 中间 | 为了 | 改善 | 和 | 一个 | 劳动 |

['membə(r)] ['pɔɪnjənt] [ɪn]['sætaɪə(r)][ɔː(r)] ['bætəsi] [kɒf] - [drɒp]['ræmpənt] / - [tuː] ['pɑːti] - ['kʌləd]

| member | poignant | in | satire | or | Battersea | cough | - | drop | rampant | / | iiij | two | party | - | coloured |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成员 | 令人心酸的 | 在 | 讽刺 | 或者 | 巴特西 | 咳嗽 | - | 降低 | 猖獗 | / | - | 二 | 派对 | - | 有色 |

['faɪtɪŋ] - [kɒks] [dɑːnˈset] [ɪn]['fjʊəri] ['krɒnɪkli] [ɪmˈbrɔɪld] ['prɒpə(r)][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [lɪ'tɪdʒəs] [ɪn]

| fighting | - | cocks | dancette | in | fury | chronically | embroiled | proper | on | a | ground | litigious | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斗争 | - | 公鸡 | 舞女 | 在 | 愤怒 | 慢性 | 深陷其中 | 恰当的 | 在 | 一个 | 地面 | 好诉讼的 | 在 |

[ðə; ði][meɪn] .

| the | main | . |
|---|---|---|
| 这 | 主要的 | . |

并且冒犯了中间适当的指控，以改善与劳动成员的辛酸讽刺或巴特西止咳糖浆猖獗/iiij 两只党派颜色的斗鸡在愤怒中跳舞，长期卷入在主要诉讼的适当立场上。

[krest] / [ə; eɪ] [pruːd] ['vɪdʒɪlənt][ɒn][ðə; ði] [paʊns] [ɑːmd] [wɪð] [pɪns] - [nez][ænd; ənd]['retɪkjuːl] ['haɪli]

| Crest | / | a | prude | vigilant | on | the | pounce | armed | with | pince | - | nez | and | reticule | highly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 伪善 | 警惕的 | 在 | 这 | 猛扑 | 武装 | 和 | 夹子 | - | 内兹 | 和 | 网状物 | 高度 |

['prɒpə(r)] / [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɒnɪt] [æn; ən][he'rældɪk] [biː] ['ræmpənt] .

| proper | / | in | her | bonnet | an | heraldic | bee | rampant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恰当的 | / | 在 | 她 | 引擎盖 | 一个 | 纹章学 | 蜜蜂 | 猖獗 | . |

纹章/一位衣着考究、警惕的女子，戴着夹鼻眼镜，手提包，仪态端庄/她的帽子上戴着一只跃起的纹章蜜蜂。

[sə'pɔːtəz] / [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][æn; ən] [æn'tiːk] ['sɪvɪk]['efɪdʒi] ['hæbɪtɪd]['prɒpə(r)][ʌp][tuː; tə] [deɪt] ,

| Supporters | / | on | either | side | an | antique | civic | effigy | habited | proper | up | to | date | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 在 | 任何一个 | 边 | 一个 | 古董 | 公民 | 人偶 | 居住地 | 恰当的 | 向上 | 到 | 日期 | , |

两侧的支持者/一尊古老的市民雕像，穿着得体，与时俱进。

[ðə; ði]['dekstə(r)] ['beərɪŋ] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [gləʊb] [gjuːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪnɪstə(r)][ə; eɪ][stɑː(r)]['ekstrə] -

| the | dexter | bearing | a | special | globe | gules | , | and | the | sinister | a | star | extra | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 德克斯特 | 轴承 | 一个 | 特别的 | 地球 | 红色 | , | 和 | 这 | 险恶 | 一个 | 星星 | 额外的 | - |

['speʃ(ə)l] [vɜːt] .

| special | vert | . |
|---|---|---|
| 特别的 | 垂直 | . |

右手边有一颗特殊的红色地球仪，左手边有一颗特别的绿色星星。

[ [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] ]

| [ | xxviii | ] |
|---|---|---|
| [ | 二十八 | ] |

[xxviii]

[ðə; ði]['mɑːkwɪs][ɒv; əv] ['huːli] .

| The | Marquis | of | Hooley | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 侯爵 | 的 | 胡利 | . |

胡利侯爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][æn; ən] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv] [pleɪt] ['rɪtʃli] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd]

| Arms | / | quarterly | / | i | an | ecclesiastical | service | of | plate | richly | chased | and | displayed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 一个 | 教会的 | 服务 | 的 | 盘子 | 丰富 | 追逐 | 和 | 显示 |

[ɔː(r)] / [eɪ][ə; eɪ] [grə'tjuːɪtəs] [əd'vɜːtɪsmənt] ['ʌndə(r)][ˌedɪ'tɔːriəl]['prəʊtest] [ɪ'reɪzd] [kwaɪt][ɪm'prɒpə(r)] /

| or | / | ij | a | gratuitous | advertisement | under | editorial | protest | erased | quite | improper | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | / | ij | 一个 | 无偿的 | 广告 | 在下面 | 社论 | 反对 | 已擦除 | 相当 | 不当 | / |

[ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ] [skɒtʃ] [mɔː(r)] ['seɪbl] [dɑːn'set]

| iij | a | Scotch | moor | sable | dancette |
|---|---|---|---|---|---|
| iij | 一个 | 苏格兰威士忌 | 泊 | 黑貂 | 舞女 |

纹章 / 季刊 / i 一套装饰精美、陈列考究的教会用银器 / ij 一则未经编辑抗议而被删除的无端广告，非常不妥 / iij 一件苏格兰荒原貂皮小裙

[ðə; ði]

| the |
|---|
| 这 |

这

[ [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] ]

| [ | xxix | ] |
|---|---|---|
| [ | 二十九 | ] |

[xxix]

['bæleɪ] ['huːli] [ɔː(r)] ['hiːlənd] - / - [tuː] ['rʊərəl] [əd'vaʊzən] ['liːgəli] [ə'kwaɪəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

| ballet | Hooley | or | hieland | Hoolichan | / | iiij | two | rural | advowsons | legally | acquired | over | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芭蕾舞 | 胡利 | 或者 | 希兰德 | - | / | - | 二 | 乡村的 | 教职授予权 | 合法地 | 获得 | 超过 | 这 |

['kaʊntə(r)][ɒn][ə; eɪ]['hjuːmən][hænd]['prɒpə(r)] .

| counter | on | a | human | hand | proper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 柜台 | 在 | 一个 | 人类 | 手 | 恰当的 | . |

芭蕾舞 Hooley 或 hieland Hoolichan / iiij 两份乡村牧师任命书，合法地在柜台上由人手获得。

[krest] / [æn; ən][heˈrældɪk] - [ˈɜːdʒənt] , [ˈtaɪərd][ænd; ənd][ɪnˈfleɪtɪd][ɔːl][ˈprɒpə(r)] , [ɪkˈsept] [ˈdraɪvɪŋ]

| Crest | / | an | heraldic | bovricycle | urgent | , | tyred | and | inflated | all | proper | , | except | driving |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 纹章学 | - | 紧迫的 | , | 疲惫的 | 和 | 膨胀 | 全部 | 恰当的 | , | 除了 | 驾驶 |

- [wiːl] [ˈsɪnɪstə(r)] ,

| - | wheel | sinister | , |
|---|---|---|---|
| - | 车轮 | 险恶 | , |

纹章/一辆纹章上的小型自行车，轮胎和充气都正常，除了驱动轮偏左。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [saɪnz][ɒv; əv][ˈpʌŋktʃə(r)][ɒn][ə; eɪ][flɪnt][ˈpæseɪ] .

| which | shows | signs | of | puncture | on | a | flint | passe | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 演出 | 标志 | 的 | 穿刺 | 在 | 一个 | 燧石 | 过去 | . |

燧石板上有穿孔痕迹。

[səˈpɔːtəz] / [ˈdekstə(r)] ,

| Supporters | / | dexter | , |
|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , |

支持者/dexter，

[ə; eɪ] [fʊl] [peɪdʒ] [ˈpʌfi] [ɪn] [ədˈvɑːns] [əˈnaʊnsɪŋ] [njuː] [ˈkʌmpəni] [ɒn][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv] [tuː] [mˈɪliənz]

| a | full | page | puffy | in | advance | announcing | new | company | on | a | capital | of | two | millions |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 满的 | 页 | 蓬松 | 在 | 进步 | 宣布 | 新的 | 公司 | 在 | 一个 | 首都 | 的 | 二 | 百万 |

/ [ˈsɪnɪstə(r)] ,

| / | sinister | , |
|---|---|---|
| / | 险恶 | , |

提前刊登整版广告，宣布一家新公司成立，资本两百万/令人不安

[ə; eɪ] [diːn] [kəmˈpleɪzənt] [ænd; ənd] [rɪˈsɪpiənt] [ˈseɪbl] .

| a | dean | complaisant | and | recipient | sable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 院长 | 顺从的 | 和 | 接受者 | 黑貂 | . |

院长顺从，接受者为黑貂。

[ [ˌʔɛksˌʔɛksˈʔɛks] ]

| [ | xxx | ] |
|---|---|---|
| [ | xxx | ] |

[xxx]

[ˈmɪstə(r)] . [ˈdʒʌstɪs] [ˈdɑːlɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdɛtfəd] .

| Mr | . | Justice | Darling | of | Deptford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 正义 | 亲爱的 | 的 | 德普特福德 | . |

德普特福德的达林法官先生。

[ɑːmz] / [ˈkwɔːtəli] / [aɪ][ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] [ˈtɔːri][ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [ʃæˈpəʊ] - [diː] - [swɑː] [ˈglɒsi] [ə; eɪ]

| Arms | / | quarterly | / | i | on | a | bench | tory | under | a | chapeau | - | de | - | soie | glossy | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 在 | 一个 | 长椅 | 保守党 | 在下面 | 一个 | 帽子 | - | 德 | - | 大豆 | 光滑 | 一个 |

[ˈmænɪkɪn] [ˈkɔːstɪk] [ænd; ənd][ˈmɔːd(ə)nt][ɪn] [rɪˈtɔːt] / [eɪ][ə; eɪ] [graʊnd] - [plæn][ˈprɒpə(r)][ɒv; əv] [ˈgaɪd(ə)ns]

| mannikin | caustic | and | mordant | in | retort | / | ij | a | ground | - | plan | proper | of | guidance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 人体模型 | 腐蚀性物质 | 和 | 媒染剂 | 在 | 反驳 | / | ij | 一个 | 地面 | - | 计划 | 恰当的 | 的 | 指导 |

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈrɔɪəl] [kɔːts] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs]

| of | the | royal | courts | of | justice |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 皇家 | 法院 | 的 | 正义 |

武器/季刊/i 在长凳上，托利戴着丝绸帽子，光亮的人体模型，尖刻而腐蚀性，反驳/ij 皇家法院的指导性平面图

+enabling [ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ˈstreɪndʒə(r)][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [weɪ] [ˈprɒpə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] court+ /

| +enabling | a | complete | stranger | to | find | his | way | proper | to | his | own | court+ | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| +enabling | 一个 | 完全的 | 陌生人 | 到 | 寻找 | 他的 | 方式 | 恰当的 | 到 | 他的 | 自己的 | court+ | / |

+使一个完全陌生的人能够找到通往他自己法庭的正确道路+ /

[ [ˌɛksˈɛksˈaɪ] ]

| [ | xxxi | ] |
|---|---|---|
| [ | xxxi | ] |

[xxxi]

[ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ]['faʊntən; 'faʊntɪn][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ['spɒtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] ['prɒpə(r)][ɒn][ðə; ði][hɒp] /

| **iij** | **a** | **fountain** | **of** | **honour** | **spotted** | **and** | **displayed** | **proper** | **on** | **the** | **hop** | **/** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iij | 一个 | 喷泉 | 的 | 荣誉 | 斑 | 和 | 显示 | 恰当的 | 在 | 这 | 跳 | / |

- [ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['ʃeɪdi] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ['sevrəl] [əʊld][hændz] ['beri] [pɑːst] ['əʊvə(r)]['ræmpənt] .

| **iiij** | **on** | **a** | **ground** | **shady** | **to** | **the** | **last** | **several** | **old** | **hands** | **barry** | **passed** | **over** | **rampant** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 在 | 一个 | 地面 | 阴凉 | 到 | 这 | 最后的 | 一些 | 老的 | 双手 | 巴里 | 通过了 | 超过 | 猖獗 | . |

iij 荣誉喷泉被发现并妥善展示在啤酒花上 / iiij 在一片阴凉的地面上，最后几位老手巴里横冲直撞地经过。

[krest] / [ə; eɪ]['liːg(ə)l] [spɑːk] +or - [sɪn'tɪlə] - ['dæpə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['glɔːri] ['elɪveɪtɪd] ['ɜːmɪn] .

| **Crest** | **/** | **a** | **legal** | **spark** | **+or** | **'** | **scintilla** | **juris'+** | **dapper** | **in** | **his** | **glory** | **elevated** | **ermine** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 合法的 | 火花 | +or | - | 闪光 | - | 衣着考究 | 在 | 他的 | 荣耀 | 升高 | 貂 | . |

冠冕 / 法律火花 +或 'scintilla juris'+ 盛装打扮，光彩照人，身披高贵的貂皮。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ðə; ði]['dʒuːniə(r)] b+ar [wɪgd] [ænd; ənd] [ gaun ] ['ræmpənt][ɪn] ['frenzi] /

| **Supporters** | **/** | **dexter** | **,** | **the** | **junior** | **b+ar** | **wigged** | **and** | **gowned** | **rampant** | **in** | **frenzy** | **/** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 这 | 初级 | b+ar | 戴假发 | 和 | 身着礼服 | 猖獗 | 在 | 狂热 | / |

['sɪnɪstə(r)] ,

| **sinister** | **,** |
|---|---|
| 险恶 | , |

支持者/德克斯特，戴着假发、穿着长袍的初级b+ar疯狂地横冲直撞/阴险，

[ðə; ði]['siːniə(r)] b+ar ['sɪmələli] [ɛnfjʊriːeɪtɪd] [ə'reɪd] [sɪlk][fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrəns] .

| **the** | **senior** | **b+ar** | **similarly** | **enfuriated** | **arrayed** | **silk** | **for** | **difference** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 高级的 | b+ar | 相似地 | 愤怒 | 排列 | 丝绸 | 为了 | 不同之处 | . |

高级 b+ar 类似地激怒了排列的丝绸以求差异。

[ [ˌɛks'ɛks'tuː] ]

| **[** | **xxxii** | **]** |
|---|---|---|
| [ | xxxii | ] |

[xxxii]

[ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [rəʊdz] .

| **The** | **Duke** | **of** | **Rhodes** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 公爵 | 的 | 罗德岛 | . |

罗德斯公爵。

[ɑːmz] / ['seɪbl] , [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['laɪən] ['trɪpənt] , ['kɒləd] , [tʃeɪnd] ,

| **Arms** | **/** | **sable** | **,** | **a** | **British** | **lion** | **trippant** | **,** | **collared** | **,** | **chained** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 黑貂 | , | 一个 | 英国 | 狮子 | 连裤袜 | , | 项圈 | , | 连锁 | , |

纹章/貂皮色，英国狮子，奔跑，戴项圈，锁链，

[ænd; ənd]['mʌz(ə)ld] / [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ][reɪd]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['bɔːdjʊə] [ɔːl][ɪm'prɒpə(r)] ['beərɪŋ] [ðə; ði]

| **and** | **muzzled** | **/** | **charged** | **with** | **a** | **raid** | **over** | **a** | **bordure** | **all** | **improper** | **bearing** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 戴口套 | / | 带电 | 和 | 一个 | 袭击 | 超过 | 一个 | 边框 | 全部 | 不当 | 轴承 | 这 |

['brɪtɪʃ] [flæg] [dɪ'prest] .

| **British** | **flag** | **depressed** | **.** |
|---|---|---|---|
| 英国 | 旗帜 | 郁闷 | . |

并因越过边界进行袭击而被勒令停止行动，所有带有英国国旗的物品均被降下。

[ krest ] / [ai][ə; eɪ] [bʊrz] [hed] [ kuː ] [æt; ət][ðə; ði] [nek] / [eɪ][ə; eɪ][hænd] ['grɑːspɪŋ] [ə; eɪ] [spːd]

| **Crests** | **/** | **i** | **a** | **Boer's** | **head** | **couped** | **at** | **the** | **neck** | **/** | **ij** | **a** | **hand** | **grasping** | **a** | **sword** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 冠状物 | / | 我 | 一个 | 布尔人的 | 头 | 轿跑车 | 在 | 这 | 脖子 | / | ij | 一个 | 手 | 抓握 | 一个 | 剑 |

['sɪnɪstə(r)] .

| **sinister** | **.** |
|---|---|
| 险恶 | . |

纹章 / ia 布尔人的头颅被砍断脖子 / ij 一只手邪恶地握着一把剑。

[sə'pɔːtəz] /

| **Supporters** | **/** |
|---|---|
| 支持者 | / |

支持者/

[ [ˌɛksˈɛksˈθriː] ]
**[ xxxiii ]**
[ xxxiii ]

[xxxiii]

['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['blækəmɔː(r)] ['siːmiː] [ɒv; əv] ['pelɪt] [ænd; ənd] - [diː] [sæŋ] +Loben+gules /
**dexter , a blackamoor semee of pellets and guttees de sang +Loben+gules /**
德克斯特 , 一个 黑人 塞米 的 颗粒 和 - 德 唱 +Loben+gules /
['sɪnɪstə(r)] ,
**sinister ,**
险恶 ,

dexter，一个黑人 semee 的颗粒和 guttees de sang +Loben+gules / sinister，

[ə; eɪ] ['tʃɑːtəd] ['kʌmpəni] ['truːpə(r)] [ gɔːdʒ ] [wɪð] [lˈɔːɹəlz] .
**a chartered company trooper gorged with laurels .**
一个 特许 公司 骑警 饱食 和 月桂树 .

一位功勋卓著的特许骑兵。

[ [ˌɛksˈɛksˈfɔːr] ]
**[ xxxiv ]**
[ 34 ]

[xxxiv]

[hɔːl] [keɪn] , [fɜːst] [lɔːd] ['mæŋksmən] .
**Hall Caine , first Lord Manxman .**
大厅 凯恩 , 第一的 主 曼克斯人 .

霍尔·凯恩，第一代曼克斯曼勋爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] [θriː] ['hjuːmən][legz] [kən'dʒɔɪnd][æt; ət][ðə; ði] [θaɪ] [ænd; ənd] [flekst] [ɪn][ə; eɪ]
**Arms / quarterly / i three human legs conjoined at the thigh and flexed in a**
武器 / 季刊 / 我 三 人类 腿 连体 在 这 大腿 和 弯曲 在 一个
['traɪæŋg(ə)l] [ 'gɑːniʃ ] [ænd; ənd] [haɪ'dʒiːnɪkli] ['nɪkərd] ['prɒpə(r)] ['rʌnɪŋ] ['geɪli] [θruː] ['sevrəl]
**triangle garnished and hygienically knickered proper running galy through several**
三角形 装饰 和 卫生方面 内裤 恰当的 跑步 加利 通过 一些
[ɪ'dɪʃnz] / [eɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['flʌrɪʃ] ['prɒpə(r)][ɒv; əv] ['trʌmpɪts] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] [ɪn] ['brɔːdklɒθ]
**editions / ij under a flourish proper of trumpets a christian in broadcloth**
版本 / ij 在下面 一个 繁荣 恰当的 的 小号 一个 基督教 在 府绸
['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-] [piː] - ['meɪleɪ][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] - [pres]
**issuant pele - mele from a printing - press**
发行人 贝利 - 梅勒 从 一个 印刷 - 按

武器/季度/i 三条人腿在大腿处相连，弯曲成三角形，装饰得体，穿着卫生得体的短裤，欢快地跑过几个版本/ij 在号角齐鸣的华丽场面下，一位身穿粗呢布的基督徒从印刷机中发出佩莱梅莱

[ [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] ]
**[ xxxv ]**
[ xxxv ]

[xxxv]

/ [ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ] ['seɪbl] [ə; eɪ] ['skeɪpgəʊt] [ priːˈsiːd, priˈ- ][ɪn] ['traɪʌmf] [baɪ][ə; eɪ] ['bɒndzmən] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les]
**/ iij sable a scapegoat preceded in triumph by a bondsman more or less**
/ iij 黑貂 一个 替罪羊 之前 在 胜利 经过 一个 保释人 更多的 或者 较少的
['ækjərətli] [ pɔːˈtrei, pəu- ] / - [tuː] [mæŋks][kæts] ['pæsõ] [wɪð] [senˈseɪʃən(ə)l][teɪlz; ˈteɪliːz] [ spɔːt ]
**accurately portrayed / iiij two Manx cats passant with sensational tales sported**
准确 描绘 / - 二 曼岛 猫 过路人 和 轰动一时 故事 运动
[ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] ['speʃəli] [kən'trɪbjuːtɪd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt]['həʊldə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l] .
**and displayed specially contributed by the present holder of the title .**
和 显示 特别 贡献 经过 这 展示 持有者 的 这 标题 .

/ iij 一只貂皮替罪羊，前面跟着一个奴隶，胜利地，或多或少准确地描绘了 / iiij 两只曼岛猫行走，讲述着耸人听闻的故事，这些故事由现任头衔持有者特别提供和展示。

[krest] / [æn; ən] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] [iːs'θetɪkli] ['hæbɪtɪd] ['prɒpə(r)] ,

| **Crest** | **/** | **an** | **author** | **of** | **distinction** | **aesthetically** | **habited** | **proper** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 作者 | 的 | 区别 | 美学上 | 居住地 | 恰当的 | , |

克雷斯特/一位杰出的作家，审美修养得体，

[tʃɑːdʒd] [ɪn] [ˌuːtɜː'kwiːdəns] [wɪð] [ə; eɪ] [sprɪg] [ɒv; əv] [ðə; ði] Ma+n+x ['biəbəum] - [fɔː(r); fə(r)]

| **charged** | **in** | **outrecuidance** | **with** | **a** | **sprig** | **of** | **the** | **Ma+n+x** | **Beerbohm** | **effrontee** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 在 | 出局 | 和 | 一个 | 枝 | 的 | 这 | Ma+n+x | 比尔博姆 | - | 为了 |

['re,klaːm] .

| **reclame** | **.** |
|---|---|
| 沽名钓誉 | . |

因违反规定而被起诉，并被指控与 Ma+n+x Beerbohm effrontee 进行索赔。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] ,

| **Supporters** | **/** | **dexter** | **,** |
|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , |

支持者/dexter，

[æn; ən] ['eɪnʃənt] ['steɪtsmən] [vɔɪd] [ɒv; əv] [gaɪl] [ ɪn'veigl, -'viː- ] [drɔːn] [ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]

| **an** | **ancient** | **statesman** | **void** | **of** | **guile** | **inveigled** | **drawn** | **and** | **exploited** | **to** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 古老的 | 政治家 | 空白 | 的 | 诡计 | 诱骗 | 绘制 | 和 | 被利用 | 到 | 这 |

[fʊl] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| **full** | **/** | **sinister** | **,** |
|---|---|---|---|
| 满的 | / | 险恶 | , |

一位古代政治家，为人正直，却被诱骗、拉拢并充分利用/阴险狡诈。

[ə; eɪ] ['dɪgnɪtəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['reɪdiənt] [ɪn] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ sent ] ['pɜːp(ə)l] ['pætʃɪz] [fɔː(r); fə(r)]

| **a** | **dignitary** | **of** | **the** | **church** | **radiant** | **in** | **approbation** | **scenting** | **purple** | **patches** | **for** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 显要人物 | 的 | 这 | 教会 | 辐射状 | 在 | 赞许 | 香味 | 紫色的 | 补丁 | 为了 |

[dɪ'lɪvəri] [ɪn] [ə; eɪ] ['rʊərəl] ['daɪəsɪs] [ə'reɪd] ['prɒpə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [naɪn] .

| **delivery** | **in** | **a** | **rural** | **diocese** | **arrayed** | **proper** | **to** | **the** | **nines** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 送货 | 在 | 一个 | 乡村的 | 教区 | 排列 | 恰当的 | 到 | 这 | 九 | . |

一位教会显贵容光焕发，满心欢喜地在乡村教区里嗅着紫色的光芒，准备进行宣讲，他衣着考究，一丝不苟。

['sekənd] ['mɒtəʊ] / - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [maɪn] . -

| **Second** | **Motto** | **/** | **'** | **And** | **the** | **harvest** | **shall** | **be** | **mine** | **.** | **'** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 和 | 这 | 收成 | 将 | 是 | 矿 | . | - |

第二条格言/"收获将归我所有。"

[ [ˌɛks'ɛks'sɪks] ]

| **[** | **xxxvi** | **]** |
|---|---|---|
| [ | xxxvi | ] |

[xxxvi]

['bærən] ['meɪp(ə)l] [ɒv; əv] ['tɑːtnəm] [kɔːt] .

| **Baron** | **Maple** | **of** | **Tottenham** | **Court** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 男爵 | 枫 | 的 | 托特纳姆热刺 | 法庭 | . |

托特纳姆宫的梅普尔男爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] [faɪv] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] [tʃeəz] +a bargain+ / [eɪ] [θriː] [reɪs] - ['hɔːsɪz] ['seɪbl]

| **Arms** | **/** | **quarterly** | **/** | **i** | **five** | **dining** | **-** | **room** | **chairs** | **+a** | **bargain+** | **/** | **ij** | **three** | **race** | **-** | **horses** | **sable** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 五 | 用餐 | - | 房间 | 椅子 | +a | bargain+ | / | ij | 三 | 种族 | - | 马匹 | 黑貂 |

[dʒʌst] ['raʊndɪŋ] ['tɑːtnəm] [kʊr] — [nəʊ] ,

| **just** | **rounding** | **Tottenham** | **Cour** | **—** | **no** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 四舍五入 | 托特纳姆热刺 | 法院 | — | 不 | , |

武器/季度/i 五把餐椅+特价+/ij 三匹黑貂色赛马刚刚绕过托特纳姆球场——不，

['tætənəm] ['kɔ:nə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ə; eɪ]['wɪntə(r)] [seɪl] +at ['greɪtli] [rɪ'dju:st] prices+ ['prɒpə(r)] / - [æn; ən]

| Tattenham | Corner | / | iij | a | winter | sale | +at | greatly | reduced | prices+ | proper | / | iiij | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 塔特纳姆 | 角落 | / | iij | 一个 | 冬天 | 销售 | +at | 非常 | 减少 | prices+ | 恰当的 | / | - | 一个 |

[ɑ:t]['səʊfə][ɒv; əv][ðə; ði]['veri]['leɪtɪst] ,

| art | sofa | of | the | very | latest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 艺术 | 沙发 | 的 | 这 | 非常 | 最新的 | , |

塔特纳姆角 / iij 冬季特卖 +大幅降价+ 合适的 / iiij 最新款艺术沙发，

[vɜ:t] ,

| vert | , |
|---|---|
| 垂直 | , |

垂直，

[ [ˌɛks'ɛks'sɛvən] ]

| [ | xxxvii | ] |
|---|---|---|
| [ | xxxvii | ] |

[xxxvii]

['æʒə(r)] , [ɔ:(r)][gju:lz] .

| azure | , | or | gules | . |
|---|---|---|---|---|
| 蔚蓝 | , | 或者 | 红色 | . |

天蓝色，或红色。

[krest] / [ə; eɪ]['pegəsəs]['ræmpənt] ,

| Crest | / | a | pegasus | rampant | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 飞马座 | 猖獗 | , |

纹章/跃起的飞马，

[nju:] [wɪŋz] ['fɜ:nɪʃt] [θru:'aʊt] [baɪ]['meɪp(ə)l] & [ˌsi: 'əʊ] . [sə'pɔ:təz] / [tu:] [ʃɒp] - ['wɔ:kərz]

| new | wings | furnished | throughout | by | Maple | & | Co | . | Supporters | / | two | shop | - | walkers |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 翅膀 | 提供 | 自始至终 | 经过 | 枫 | & | 合作 | . | 支持者 | / | 二 | 店铺 | - | 步行者 |

- [frɒk] - ['kəʊtɪd] ['seɪbl] .

| monstrant | frock | - | coated | sable | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 连衣裙 | - | 涂层 | 黑貂 | . |

新翼全部由 Maple & Co. 提供家具。支持者/两名店员穿着貂皮大衣。

[ [ˌɛks'ɛks'eɪt] ]

| [ | xxxviii | ] |
|---|---|---|
| [ | 38 | ] |

[xxxviii]

['lu:ɪs] , [fɜ:st]['bærən]['aɪlənd][di:] ['ru:ʒmɑ:nt] .

| Louis | , | first | Baron | Island | de | Rougemont | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | , | 第一的 | 男爵 | 岛 | 德 | 鲁日蒙 | . |

路易，第一代鲁日蒙岛男爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai][ə; eɪ] ['θʌrə] - [bred]['raɪdɪŋ] - ['tɜ:t(ə)l]['naɪənt][ænd; ənd] ['rɪdn] [ɒn][ðə; ði]

| Arms | / | quarterly | / | i | a | thorough | - | bred | riding | - | turtle | naiant | and | ridden | on | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 一个 | 彻底 | - | 繁殖 | 骑术 | - | 龟 | 纳伊安特 | 和 | 骑 | 在 | 这 |

[kɜ:b] ,

| curb | , |
|---|---|
| 抑制 | , |

武器/季刊/ia纯种骑乘龟naiant和骑在路沿上，

[ˌðeər'ɒn] [ə; eɪ] [swɪs] ['dʒentlmən] [ru:ʒ] - ['mɒnti; 'mɒnteɪ]['prɒpə(r)][ɪn]['nju:dəti] [dɪrɪdʒənt] [wɪð] [ðə; ði]

| thereon | a | Swiss | gentleman | rouge | - | monte | proper | in | nudity | dirigeant | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其上 | 一个 | 瑞士 | 绅士 | 胭脂 | - | 蒙特 | 恰当的 | 在 | 裸露 | 指挥官 | 和 | 这 |

[bɪg][təʊ] / [eɪ][ə; eɪ] [flaɪt] [ɒv; əv][ 'wɔmbət, -bæt ]['vəʊlənt] ,

| big | toe | / | ij | a | flight | of | wombats | volant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大的 | 脚趾 | / | ij | 一个 | 航班 | 的 | 袋熊 | 飞翔的 | , |

其上是一位瑞士绅士，穿着rouge-monte正装，一丝不挂，大脚趾指向前方/一群飞翔的袋熊，

['sɔ:rɪŋ] [ɪn][dɪ'sju:ɪ,tju:d][ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['setɪŋ] [sʌn] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [tʃi:f] [nju:ns]
**soaring in desuetude on the wing across a setting sun / iij under a chief nunes**
翱翔 在 废止 在 这 翼 穿过 一个 环境 太阳 / iij 在下面 一个 首席 努内斯
,
,
,

在落日余晖中翱翔，/在酋长努内斯的带领下，

[ [ˌɛks'ɛks'naɪn] ]
**[ xxxix ]**
[ xxxix ]

[xxxix]

[ə'dept][ænd; ənd] [ju:'bɪkwɪtəs] [ɪn] ['re,kla:m] ,
**adept and ubiquitous in reclame ,**
熟练 和 无处不在 在 沽名钓誉 ,

在广告领域技艺精湛且无处不在，

['sevrəl] [gʌlz] [ɒv; əv] ['saɪəns] ['lændɪd][ænd; ənd] [ɪk'splɔɪtɪd] ['prɒpə(r)][æd] ['nɔ:ziəm] / - ['lʊkɪŋ] [ʌp]
**several gulls of science landed and exploited proper ad nauseam / iiij looking up**
一些 海鸥 的 科学 登陆 和 被利用 恰当的 广告 恶心 / - 寻找 向上
[ə; eɪ][ˌdʒi:niə'lɒdʒɪkl] [tri:] ['ʃeɪdi] [ɔ:(r)] [ˌɪnsə'fɪʃntli] [ɪn'dɔrst] ,
**a genealogical tree shady or insufficiently endorsed ,**
一个 家谱 树 阴凉 或者 不足 认可 ,

几只科学界的海鸥降落并肆意利用/iiij 查找族谱树，却发现其阴暗或缺乏充分的认可，

[æn; ən][ɪn'kwaɪərɪŋ]['edɪtə(r)]['spektək(ə)ld][ɔ:(r)] +Massingham+ ['krɒnɪkli] [rɪ'gɑ:dnt] [ɪn]['skeptɪsɪzəm]
**an enquiring editor spectacled or +Massingham+ chronically reguardant in scepticism**
一个 查询 编辑 戴眼镜的 或者 +Massingham+ 慢性 参考 在 怀疑论
[ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['trævələz] - [teɪlz] [ɑ:'tɪstɪkli] [ 'gɑ:niʃ ] [ænd; ənd] [ flɔ:nt ] [ɪn][ðə; ði] [pres] .
**a series of travellers ' tails artistically garnished and flaunted in the press .**
一个 系列 的 旅行者 - 尾巴 艺术上 装饰 和 炫耀 在 这 按 .

一位爱问的编辑，戴着眼镜，或者像马辛厄姆一样，长期持怀疑态度，一系列旅行者的尾巴被艺术地装饰，并在报刊上炫耀。

[krest] / [ɪ'mɜ:dʒənt][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['sʌðən] ['hemɪsfɪə(r)] , [ə; eɪ]['laɪən][ɒv; əv][əd'ventʃə(r)]['dʒeɪdɪd]
**Crest / emergent from a southern hemisphere , a lion of adventure jaded**
波峰 / 新兴的 从 一个 南部 半球 , 一个 狮子 的 冒险 厌倦
[ænd; ənd] ['fretɪ] ,
**and fretty ,**
和 烦躁 ,

冠冕/源自南半球，一头疲惫而烦躁的冒险狮子，

[tʃɑ:dʒd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [wɪð] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] [ɒv; əv][rəʊ'mæns] [slʌŋ] ['prɒpə(r)] .
**charged in the mane with a hatchet of romance slung proper .**
带电 在 这 鬃毛 和 一个 斧头 的 浪漫 吊着 恰当的 .

鬃毛上插着一把浪漫的斧头，挥舞得恰到好处。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ]['praɪvət][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [mə'ri:nz] , [trə'dɪʃənəli] ['fæsaɪl][ɪn][krɪ'dju:ləti]
**Supporters / dexter , a private of the Royal Marines , traditionally facile in credulity**
支持者 / 德克斯特 , 一个 私人的 的 这 皇家 海军陆战队 , 传统上 容易的 在 轻信
,
,
,

支持者/dexter，一名皇家海军陆战队士兵，历来容易轻信他人，

['dʒentli]['kləʊzɪŋ][ðə; ði] [ɔ:l'tɜ:nət] [aɪ] ['prɒpə(r)] / ['sɪnɪstə(r)] ,
**gently closing the alternate eye proper / sinister ,**
轻轻地 结束 这 备用 眼睛 恰当的 / 险恶 ,

轻轻闭上另一只眼睛（左眼/右眼），

[æn; ən][ˌɒstrə'leɪʒn; ˌɒstrə'leɪʃn] ['blækəmɔː(r)] ['ræmpənt][ɪn]['kænɪbəlɪzəm] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [baʊ; bəʊ]

| an | Australasian | blackamoor | rampant | in | cannibalism | bearing | a | long | bow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 澳大利亚 | 黑人 | 猖獗 | 在 | 食人行为 | 轴承 | 一个 | 长的 | 弓 |

[drɔːn] [ænd; ənd] [flekst] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] .

| drawn | and | flexed | to | the | full | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 绘制 | 和 | 弯曲 | 到 | 这 | 满的 | . |

一个嗜食人肉的澳大利亚黑人，手持一张拉满的长弓。

[ [ˌeks 'el] ]

| [ | xl | ] |
|---|---|---|
| [ | XL | ] |

[xl]

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][ə; eɪ] [ˌpaɪrə'teknɪk] ['kɑːnɪv(ə)l] [dɪ'spleɪd] ['prɒpə(r)] / [eɪ] [θriː] ['trɒpɪk(ə)l]['kəʊkəʊ] -

| Arms | / | quarterly | / | i | a | pyrotechnic | carnival | displayed | proper | / | ij | three | tropical | cocoa | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 一个 | 烟火 | 狂欢 | 显示 | 恰当的 | / | ij | 三 | 热带 | 可可 | - |

[nʌts] ['steɪtənt] ['seɪbl] +three [ ʃai ] [ə; eɪ] penny+ / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['brɪtɪʃ] ['bærəʊ] ,

| nuts | statant | sable | +three | shies | a | penny+ | / | iij | an | ancient | British | barrow | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坚果 | 统计员 | 黑貂 | +three | 害羞 | 一个 | penny+ | / | iij | 一个 | 古老的 | 英国 | 巴罗 | , |

纹章 / 季度 / ia 烟火嘉年华展示得恰到好处 / ij 三个热带可可果站立着黑色 +三个小羊一便士+ / iij 一个古老的英国土墩，

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kwiːn] [ˌbəʊədi'siə] /

| supposed | to | be | charged | with | body | of | Queen | Boadicea | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 据称 | 到 | 是 | 带电 | 和 | 身体 | 的 | 女王 | 博阿迪西亚 | / |

据称负责保管布狄卡女王的遗体 /

- [æn; ən] ['ærɪ] ['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-]

| iiij | an | arry | issuant |
|---|---|---|---|
| - | 一个 | 阿里 | 发行人 |

iiij arry 发行人

[ ['ɛks'ɛl'aɪ] ]

| [ | xli | ] |
|---|---|---|
| [ | xli | ] |

[xli]

[frɒm; frəm] [θriː] [bɑːrz]['bleɪt(ə)nt][ɒn][ə; eɪ] [fiːld] ['dɒti] .

| from | three | bars | blatant | on | a | field | dotty | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 三 | 酒吧 | 明目张胆 | 在 | 一个 | 场地 | 点点 | . |

从田野上三个显眼的酒吧。

[krest] / [æn; ən][æsez] [hed] [rɪ'gɑːd(ə)nt] [rɪ'prəʊtʃfl] , ['prɒbəbli] [tʃɑːdʒd] [ɒn][ðə; ði]['bɒdi] [wɪð] [ə; eɪ]

| Crest | / | an | ass's | head | regardant | reproachful | , | probably | charged | on | the | body | with | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 屁股 | 头 | 注视 | 责备的 | , | 大概 | 带电 | 在 | 这 | 身体 | 和 | 一个 |

['dʒʌgɪnz]['ræmpənt] .

| juggins | rampant | . |
|---|---|---|
| 贾金斯 | 猖獗 | . |

冠/驴头，注视着，责备着，可能在身上带有狂奔的牛犊。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [æn; ən]['ɑːriːət] [pluːmd] [ænd; ənd] [ 'gɑːniʃ ] ['sʌmˌθɪŋk] [laɪk] , [ai] [tel] [jə(r)] /

| Supporters | / | dexter | , | an | arriet | plumed | and | garnished | somethink | like | , | I | tell | yer | / |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 阿丽埃特 | 羽毛 | 和 | 装饰 | 某物 | 喜欢 | , | 我 | 告诉 | 你的 | / |

['sɪnɪstə(r)] ,

| sinister | , |
|---|---|
| 险恶 | , |

支持者/德克斯特，一个装饰着羽毛和饰物的东西，我告诉你/邪恶的，

[ə; eɪ]['kɒstə(r)] [ə'reɪd] ['pɜːli] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] , [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌkɒnsə'tiːnə] [ɔːl]['prɒpə(r)] .

| a | coster | arrayed | pearly | to | the | nines | , | charged | with | a | concertina | all | proper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 成本 | 排列 | 珍珠般的 | 到 | 这 | 九 | , | 带电 | 和 | 一个 | 手风琴 | 全部 | 恰当的 | . |

一位衣着光鲜亮丽的小贩，手里拿着一把精致的手风琴。

['sekənd] ['mɒtəʊ] / - [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['benəʊ] . -
**Second Motto / ' A regular beno . '**
第二 座右铭 / - 一个 常规的 贝诺 . -

第二座右铭/"定期受益。"

[ [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] ]
**[ xlii ]**
[ xlii ]

[xlii]

[lɔːd] ['liːnəʊ] .
**Lord Leno .**
主 莱诺 .

莱诺勋爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] [θriː] [bɑːrz] [weɪt] ['fretɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɪŋz] / [eɪ] [æn; ən] [he'rældɪk] [pə'vɪliən] ,
**Arms / quarterly / i three bars wait fretty in the wings / ij an heraldic pavilion ,**
武器 / 季刊 / 我 三 酒吧 等待 烦躁 在 这 翅膀 / ij 一个 纹章学 亭 ,

纹章 / 季度 / 三条横杠在侧翼焦躁地等待 / 一个纹章亭，

[ɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] - [tent] ['prɒpə(r)] , [ˌaʊt'saɪd] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [he'rældɪk] ['dɑːnsɪŋ] - [pʌmps] ['ɔːlsəʊ] ['feəli]
**or changing - tent proper , outside a pair of heraldic dancing - pumps also fairly**
或者 变化 - 帐篷 恰当的 , 外部 一个 一对 的 纹章学 跳舞 - 水泵 还 相当
['ækjərət] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ]
**accurate / iij**
准确的 / iij

或者更衣帐篷，外面还有一双纹章舞鞋，也相当准确 / iij

[ˌɪn'saɪd] [θriː] - [ɔːlz] [ə; eɪ]
**inside three ' alls a**
里面 三 - 所有 一个

在三个"全部"里面

[ [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] ]
**[ xliii ]**
[ 四十三 ]

[43]

+k+night / - [ə; eɪ] [prə'fɛʃənəlz] ['bruːəm] ['pæsõ] [bɪ'twiːn] [tuː] - [ɔːlz] - - .
**+k+night / iiij a professional's brougham passant between two ' alls ' eraced .**
+k+night / - 一个 专业人士 布鲁厄姆 过路人 之间 二 - 所有 - - .

+k+night / iiij 专业人士的马车在两个"alls"之间被抹去。

[krest] / [ə; eɪ] ['laɪən] [kɒ'miːk] ['ræmpənt] [ɪn] [gɑːb] [beɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːst] [dɪ'griː] ,
**Crest / a lion comique rampant in garb base to the last degree ,**
波峰 / 一个 狮子 喜剧 猖獗 在 外衣 根据 到 这 最后的 程度 ,

纹章/一只滑稽的狮子，穿着最基本的服装，姿态夸张，

['həʊldɪŋ] [ɪn] ['dekstə(r)] [hænd] [æn; ən] [he'rældɪk] ['pærəˌpluːi] ['slaɪtli] [aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'peə(r)] [ɔːl] ['prɒpə(r)] .
**holding in dexter hand an heraldic parapluie slightly out of repair all proper .**
保持 在 德克斯特 手 一个 纹章学 伞 轻微地 出去 的 维修 全部 恰当的 .

右手拿着一件略微破损的纹章雨伞，但整体状况良好。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [gɒdz] - [rɪ'gɑːd(ə)nt] , [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [ˌrepɑː'tiː] / ['sɪnɪstə(r)]
**Supporters / dexter , one of the ' gods ' regardant , inclined to repartee / sinister**
支持者 / 德克斯特 , 一 的 这 - 神 - 注视 , 倾斜 到 妙语连珠 / 险恶
,
,
,

支持者/右撇子，一位"神"的注视者，倾向于反驳/阴险的，

[ə; eɪ] ['denɪzn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fəʊtɜːɪ] [dɔrkɪstɝ] ['kakɪnəˌtəɹi] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ,

| a | denizen | of | the | fauteuils | d'orchestre | cachinnatory | to | the | last | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 居民 | 的 | 这 | 扶手椅 | d'Orchestre | 滑稽的 | 到 | 这 | 最后的 | , |

一位直到最后一刻都沉浸在卡钦纳托利式乐队演奏中的人

[tʃɑːdʒd] [ɒn][ðə; ði] [brest] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [wɪð] [ə; eɪ][ˌsɒlə'teə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['wɔːtə(r)] .

| charged | on | the | breast | for | distinction | with | a | solitaire | of | the | first | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 在 | 这 | 胸部 | 为了 | 区别 | 和 | 一个 | 单人纸牌游戏 | 的 | 这 | 第一的 | 水 | . |

胸前刻有象征尊贵的图案，图案为一枚顶级水钻。

[ [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] ]

| [ | xliv | ] |
|---|---|---|
| [ | xliv | ] |

[xliv]

[prɪns] ['kuːmɑːr][ʃriː; sriː] - , [djuːk] [ɒv; əv] ['sʌsɪks] .

| Prince | Kumar | Shri | Ranjitsinhji | , | Duke | of | Sussex | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 王子 | 库马尔 | 什里 | - | , | 公爵 | 的 | 苏塞克斯 | . |

苏塞克斯公爵库马尔·什里·兰吉特辛吉王子。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [aɪ] ['seɪbl] [ə; eɪ][stɑː(r)][ɒv; əv]['ɪndiə]['reɪdiənt][ɪn] ['splendə(r)] / [eɪ][ɒn][ə; eɪ] [fiːld] [vɜːt]

| Arms | / | quarterly | / | i | sable | a | star | of | India | radiant | in | splendour | / | ij | on | a | field | vert |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 黑貂 | 一个 | 星星 | 的 | 印度 | 辐射状 | 在 | 辉煌 | / | ij | 在 | 一个 | 场地 | 垂直 |

['sevrəl] [lɒŋ] [hɒps] ['vɔlid] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] ['prɒpə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['baʊndri] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn]

| several | long | hops | volleyed | and | despatched | proper | to | the | boundary | / | iij | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 长的 | 酒花 | 凌空抽射 | 和 | 已派送 | 恰当的 | 到 | 这 | 边界 | / | iij | 在 |

[ə; eɪ] [graʊnd] ['siːmiː] [wɪð] ['sentʃəriz] ['ʌndə(r)][æn; ən]

| a | ground | semee | with | centuries | under | an |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 地面 | 塞米 | 和 | 几个世纪 | 在下面 | 一个 |

纹章 / 季度 / i 为黑色，一颗印度之星，光芒四射 / ij 为绿色，数个长跳球齐射并送至边界 / iij 为半圆形地面，下方有数百个世纪

[ [ˌɛksˌɛl'viː] ]

| [ | xlv | ] |
|---|---|---|
| [ | xlv | ] |

[xlv]

[heˈrældɪk] [pə'vɪliən] [ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv] [rɪ'naʊn] [rɪ'gɑːdnt] [ɪn] ['envi] ['bɪədɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊl]

| heraldic | pavilion | a | champion | of | renown | reguardant | in | envy | bearded | to | the | full |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纹章学 | 亭 | 一个 | 冠军 | 的 | 名声 | 参考 | 在 | 嫉妒 | 留着胡子的 | 到 | 这 | 满的 |

[ænd; ənd][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ˌɒmbɒm'pwɒŋ] / - [tuː] [ kæ'nɑːd ][kən'dʒɔɪnd][ɔː(r)]['dʌb(ə)l] [dʌk] ['prɒpə(r)]

| and | inclined | to | embonpoint | / | iiij | two | canards | conjoined | or | double | duck | proper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 倾斜 | 到 | 凸点 | / | - | 二 | 鸭子 | 连体 | 或者 | 双倍的 | 鸭子 | 恰当的 |

['kɒləd] [wɪð] [æn; ən] ['iːstən] ['kɒrənet] ['wɒntɪŋ] [ɪm'plɔɪmənt] .

| collared | with | an | eastern | coronet | wanting | employment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 项圈 | 和 | 一个 | 东 | 冠 | 想要 | 就业 | . |

纹章亭，一位声名显赫的冠军，面带嫉妒的微笑，蓄着浓密的胡须，略显臃肿 / iiij 两只相连的鸭子或双鸭，戴着东方冠冕，正在寻找用途。

[krest] / [æn; ən]['ɪndiən]['pænθə(r)][ɒv; əv][ə'dʒɪlətɪ] [kæpt] [ænd; ənd] [sæʃt] ['æʒə(r)] ['glɑːnsɪŋ] ['fɜːtɪvli]

| Crest | / | an | Indian | panther | of | agility | capped | and | sashed | azure | glancing | furtively |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 印度 | 豹 | 的 | 敏捷 | 封顶 | 和 | 腰带 | 蔚蓝 | 瞥了一眼 | 偷偷摸摸 |

[tuː; tə][leg]['sɪnɪstə(r)] .

| to | leg | sinister | . |
|---|---|---|---|
| 到 | 腿 | 险恶 | . |

冠饰/一只敏捷的印度黑豹，头戴蓝色帽子，腰系蓝色腰带，鬼鬼祟祟地瞥向不祥的腿部。

[səˈpɔːtəz] / [tuː] ['ʌmˌpaɪəz] [smɒkt] [ænd; ənd]['hæbɪtɪd][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] ['prɒpə(r)] .

| Supporters | / | two | umpires | smocked | and | habited | for | distinction | proper | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 二 | 裁判 | 烟熏 | 和 | 居住地 | 为了 | 区别 | 恰当的 | . |

支持者/两名裁判身着罩衫，以示区别。

['sekənd] ['mɒtəʊ] / - [æd]['kæn^ə] - - - [sɪndʒ] . -

| Second | Motto | / | ' | Ad | canga | runem | ibit | rangit | singe | . | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 广告 | 坎加 | - | - | - | 一盎司 | . | - |

第二个座右铭/"Ad canga runem ibit rangit singe"。

[ [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] ]

| [ | xlvi | ] |
|---|---|---|
| [ | xlvi | ] |

[xlvi]

[mə'riː] , ['kaʊntəs; 'kaʊntes] [kɔː'rɛli] .

| Marie | , | Countess | Corelli | . |
|---|---|---|---|---|
| 玛丽 | , | 伯爵夫人 | 科雷利 | . |

玛丽，科雷利伯爵夫人。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['seɪbl] [ɒv; əv] [rɪ'zɜːv] , [ɪn'vɪnsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] ,

| Arms | / | quarterly | / | i | on | a | ground | sable | of | reserve | , | invincible | to | the | last | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 在 | 一个 | 地面 | 黑貂 | 的 | 预订 | , | 无敌 | 到 | 这 | 最后的 | , |

纹章 / 四分纹 / 底色为黑色，象征着坚不可摧，直至最后一刻。

[ə; eɪ][lɒg]['prɒpə(r)] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənəli] [ə'vɜːs] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [rəʊld] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['kɒləm] [ænd; ənd][ə; eɪ]

| a | log | proper | constitutionally | averse | to | being | rolled | under | a | column | and | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 日志 | 恰当的 | 合宪地 | 反 | 到 | 存在 | 滚动 | 在下面 | 一个 | 柱子 | 和 | 一个 |

[hɑːf] / [eɪ][ɪn][ə; eɪ] ['sɜːvənts] - - [ɔːl] ,

| half | / | ij | in | a | servants | ' | ' | orle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一半 | / | ij | 在 | 一个 | 仆人 | - | - | 奥莱 | , |

一根原木天生就不愿意被压在一根半柱子下 / ij 在仆人的"orle"中，

[ə; eɪ] [dɔːgz] - [ɪəd] ['vɒljuːm] [ˌmeləʊdrə'mætɪk] [ænd; ənd][træns'pɒntaɪn; trɑːns-; -nz-][tuː; tə][ðə; ði] [fʊl] ,

| a | dog's | - | eared | volume | melodramatic | and | transpontine | to | the | full | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 狗的 | - | 耳朵 | 体积 | 戏剧性的 | 和 | 桥脑 | 到 | 这 | 满的 | , |

['sɜːkjʊleɪtɪŋ] ['ɜːdʒənt] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ] [tuː] [waɪld]

| circulating | urgent | / | iij | two | wild |
|---|---|---|---|---|---|
| 循环 | 紧迫的 | / | iij | 二 | 荒野 |

一本破旧的、情节跌宕起伏、充满戏剧性且通俗易懂的书，急切地流传着 / iij 两个野性

[ [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] ]

| [ | xlvii | ] |
|---|---|---|
| [ | xlvii | ] |

[xlvii]

['hɔːsɪz] [æt; ət] [spiːd] , ['treɪnənt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['stjuːdiəʊ][ə; eɪ] ['stɑːtlɪŋ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['tæləntɪd]

| horses | at | speed | , | trainant | from | a | studio | a | startling | portrait | of | a | talented |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 马匹 | 在 | 速度 | , | 培训员 | 从 | 一个 | 工作室 | 一个 | 令人震惊 | 肖像 | 的 | 一个 | 才华横溢 |

['ɔːθəres] , ['peɪntɪd] ['ʌndə(r)]['prəʊtest] ,

| authoress | , | painted | under | protest | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 作者 | , | 绘 | 在下面 | 反对 | , |

马匹疾驰，工作室里的训练员，一幅才华横溢的女作家的惊艳肖像，是在抗议下创作的，

[ænd; ənd] [ig'zibitid] [wɪð] ['ɒbviəs] [rɪ'lʌktəns] [baɪ][ðə; ði]['vɪktɪm] +members [ɒv; əv][ðə; ði] [pres]

| and | exhibited | with | obvious | reluctance | by | the | victim | +members | of | the | press |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 展出 | 和 | 明显的 | 不情愿 | 经过 | 这 | 受害者 | +members | 的 | 这 | 按 |

[ænd; ənd] [ˌærɪ'stɒkrəsi] [məʊst] ['welkəm] ,

| and | aristocracy | most | welcome | , |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 贵族 | 最多 | 欢迎 | , |

受害者明显不情愿地出席了活动，而媒体和贵族成员则非常欢迎。

[fɔːr] . - [tuː; tə] 7+ / - ['hɪd(ə)n]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['bʊʃl] ['prɒpə(r)] +of [pleɪt] - glass+ [ə; eɪ] [lait] [ɒv; əv]

| 4 | . | 30 | to | 7+ | / | iiij | hidden | under | a | bushel | proper | +of | plate | - | glass+ | a | light | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | . | - | 到 | 7+ | / | - | 隐 | 在下面 | 一个 | 蒲式耳 | 恰当的 | +of | 盘子 | - | glass+ | 一个 | 光 | 的 |

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,

| literature | , |
|---|---|
| 文学 | , |

4.30 至 7+ / iiij 隐藏在斗底下 +平板玻璃+文学之光，

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn]['re,kla:m] / ['əʊvə(r)][ɔːl] , [ɒn][æn; ən] [ɪ'skʌtʃn] [ɒv; əv] ['retɪsns] , [ə; eɪ] ['trʌmpɪt] [ɒv; əv]

| shining | in | reclame | / | over | all | , | on | an | escutcheon | of | reticence | , | a | trumpet | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 灼灼 | 在 | 沽名钓誉 | / | 超过 | 全部 | , | 在 | 一个 | 盾形纹章 | 的 | 沉默寡言 | , | 一个 | 喇叭 | 的 |

['glɔːri] ,

| glory | , |
|---|---|
| 荣耀 | , |

在颂歌中闪耀/凌驾于一切之上，在沉默的盾徽上，荣耀的号角，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bləʊn] [ˌɔːtə'mætɪkli] , [bʌt; bət][kwaɪt][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] ,

| usually | blown | automatically | , | but | quite | at | the | service | of | the | press | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 吹 | 自动地 | , | 但 | 相当 | 在 | 这 | 服务 | 的 | 这 | 按 | , |

['grætɪs; 'greɪtɪs; 'grɑːtɪs] .

| gratis | . |
|---|---|
| 免费 | . |

通常是自动播放，但完全免费为媒体服务。

[krest] / [ə; eɪ] ['stɑːtld] [fɔːn] , ['prɒpə(r)] , [ɒv; əv][tɪ'mɪdəti] , [siːkɪŋ] ['ʃeltə(r)] ['ɜːdʒənt] ,

| Crest | / | a | startled | fawn | , | proper | , | of | timidity | , | seeking | shelter | urgent | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 惊慌 | 讨好 | , | 恰当的 | , | 的 | 胆怯 | , | 寻求 | 庇护所 | 紧迫的 | , |

冠羽/一只受惊的小鹿，恰当的，胆怯的，急切地寻找庇护所，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [riːθ] [ɒv; əv] [l'ɔːɹəlz] ['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .

| from | a | wreath | of | laurels | issuant | from | the | suburbs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 一个 | 花圈 | 的 | 月桂树 | 发行人 | 从 | 这 | 郊区 | . |

来自郊区的一束桂冠。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ]['kjʊərət; ˌkjʊ'reɪt]['hæbɪtɪd] ['seɪbl] ['prɒpə(r)] ,

| Supporters | / | dexter | , | a | curate | habited | sable | proper | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 策展 | 居住地 | 黑貂 | 恰当的 | , |

支持者/右手，一位居住在黑色的牧师，

[ænd; ənd] ['gaɪlləs] [tuː; tə][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv][ɪ'nænəti] ['pæsʊ̃] [ɪn][pə'ruːz(ə)l]['prɒpə(r)][ɒv; əv] - [ðə; ði]

| and | guileless | to | the | verge | of | inanity | passant | in | perusal | proper | of | ' | The |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 朴实 | 到 | 这 | 边缘 | 的 | 空虚 | 过路人 | 在 | 仔细阅读 | 恰当的 | 的 | - | 这 |

[bɒðə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bi'elzɪbʌb] - / ['sɪnɪstə(r)] ,

| Botherations | of | Beelzebub | ' | / | sinister | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 烦恼 | 的 | 别西卜 | - | / | 险恶 | , |

并且天真无邪到近乎愚蠢，只是匆匆浏览了一下《别西卜的烦恼》/ 阴险的，

[ə; eɪ] [kʊk] - ['dʒen(ə)rəl]['prɒpə(r)] ['gʌtiː] - [diː] - [lɑːrmz] ['pælpɪtənt][ɪn]['peɪθɒs][əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt][ðə; ði]

| a | cook | - | general | proper | guttee | - | de | - | larmes | palpitant | in | pathos | absorbent | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 厨师 | - | 一般的 | 恰当的 | 古蒂 | - | 德 | - | 泪滴 | 心悸 | 在 | 感伤 | 吸收剂 | 这 |

| - | - | [əʊ] | - | - | . | - |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ' | Sorrers | o | ' | Syt'n | . | ' |
| - | - | o | - | - | . | - |

一位厨艺精湛的将军，一位真正悲伤的、令人心碎的厨师，吸收了“Sorers o' Syt'n”。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [ɪf] [aiˌeɪ 'em] [fə'gɒtn] , [ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi][maɪ] [fɔːlt] ! -

| Second | Motto | / | ' | If | I | am | forgotten | , | it | won't | be | my | fault | ! | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 如果 | 我 | 是 | 被遗忘的 | , | 它 | 惯于 | 是 | 我的 | 过错 | ! | - |

第二条座右铭/“如果我被遗忘，那不是我的错！”

[ [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] ]
[ xlviii ]
[ xlviii ]

[xlviii]

['bærən] ['lɛkiː] [ɒv; əv] ['dʌblɪn] .
Baron Lecky of Dublin .
男爵 莱基 的 都柏林 .

都柏林的莱基男爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][ə; eɪ] ['haɪli] ['kʌltʃəd] [fɪʃ] [aʊt][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ['gʌtiː] [diː] - / [eɪ][ɒn][ə; eɪ]
Arms / quarterly / i a highly cultured fish out of water guttee de larme / ij on a
武器 / 季刊 / 我 一个 高度 有文化的 鱼 出去 的 水 古蒂 德 - / ij 在 一个
field+ - night+ ,
field+ - night+ ,
field+ - night+ ,

Arms / quarterly / ia highly cultured fish out of water guttee de larme / ij on a field+-night+,

[faɪv][l'əʊzəndʒɪz] [ɪ'mɒliənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [vɔɪs] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn][ə; eɪ][ˌmɪnɪ'stɪəriəl] [bentʃ]
five lozenges emollient for the voice / iij on a ministerial bench
五 锭剂 润肤剂 为了 这 嗓音 / iij 在 一个 部长 长椅

五粒润喉糖 / 部长席上

[ [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] ]
[ xlix ]
[ xlix ]

[xlix]

['haɪli] ['prɒpə(r)][ə; eɪ][seɪdʒ][ɒv; əv] [rɪ'naʊn] [suːfrənt] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['sɜːfɪt] [ɒv; əv] [bɔːrz] ['ræmpənt] / -
highly proper a sage of renown souffrant under a surfeit of bores rampant / iiij
高度 恰当的 一个 圣人 的 名声 受难者 在下面 一个 过量 的 钻孔 猖獗 / -
[ɒn] [graʊnd] [rɪ'pʌgnənt] ['fretɪ] [ə; eɪ] ['lɛkiː] - ['deɪzi] [ɔː(r)] ['aɪrɪʃ] ['sensətɪv] [plɑːnt]['vɜːd(ə)nt] +green+ .
on ground repugnant fretty a lecky - daisy or Irish sensitive plant verdant +green+ .
在 地面 令人厌恶的 烦躁 一个 莱基 - 雏菊 或者 爱尔兰 敏感的 植物 葱茏 +green+ .

非常合适的，一位著名的智者，在大量害虫下受苦，猖獗的/iiij 在地面上令人厌恶的烦躁的，一种毛茸茸的雏菊或爱尔兰敏感植物，翠绿的+绿色+。

[krest] / [æn; ən] ['aɪrɪʃ] ['hɑːpi] ['sɜːtʃɑːdʒ] [faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli][ɒn][ðə; ði] [paʊns] ['prɒpə(r)] .
Crest / an Irish harpy surcharged financially on the pounce proper .
波峰 / 一个 爱尔兰 哈耳庇厄 附加费 财务方面 在 这 猛扑 恰当的 .

纹章 / 爱尔兰鹰身女妖在扑击时被额外收取费用。

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['laɪən] +LL . [diː] . + [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] [ɪn'dentɪd] ['seɪbl] ,
Supporters / dexter , a British lion +LL . D . + of literature indented sable ,
支持者 / 德克斯特 , 一个 英国 狮子 +LL . D . + 的 文学 缩进 黑貂 ,

支持者/dexter，英国狮子+文学博士+缩进的貂皮，

[ænd; ənd]['suːtəbli; 'sjuːtəbli] [ə'reɪd] [ɪn][gænts] - [diː] - [sweɪd] [ænd; ənd] ['ʃuːz] [ɪ'læstɪkli] ['saɪdɪd] /
and suitably arrayed in gants - de - suede and shoes elastically sided /
和 适当地 排列 在 甘特斯 - 德 - 绒面革 和 鞋 弹性地 侧面 /
['sɪnɪstə(r)] ,
sinister ,
险恶 ,

并配以合适的麂皮裤和松紧带鞋/阴险的，

[æn; ən][he'rældɪk]['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd]['siːdʒ(ə)nt] [flekst] [æt; ət][ɔːl][dʒɔɪnts] , [ˌækə'demɪkli] ['hæbɪtɪd]
an heraldic camelopard sejant flexed at all joints , academically habited
一个 纹章学 骆驼豹 塞扬特 弯曲 在 全部 关节 , 学术上 居住地
, ['kɒləd] , [kæpt] , [ænd; ənd] [ gaun ] .
, collared , capped , and gowned .
, 项圈 , 封顶 , 和 身着礼服 .

纹章学上的驼鹿坐姿，四肢弯曲，身着学院式服饰，有衣领、帽子和长袍。

[ [el] ]
**[ l ]**
[ 我 ]

[l]

['vaɪkaʊnt] [ˌlæbu'ʃɛr] [ɒv; əv] ['twɪkənəm] .
**Viscount Labouchere of Twickenham .**
子爵 拉布谢尔 的 特威克纳姆 .

特威克纳姆的拉布谢尔子爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai] ['spɒtɪd] [bɪ'fɔ:(r)][ə; eɪ] [bi:k] ['sevrəl] ['krɑ:fti] [ 'mendikənt ] [ɪk'spəʊzd]['prɒpə(r)] /
**Arms / quarterly / i spotted before a beak several crafty mendicants exposed proper /**
武器 / 季刊 / 我 斑 前 一个 喙 一些 狡猾 乞丐 裸露 恰当的 /
[eɪ][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ]['westmɪnstə(r)] [ɔ:l] [ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['laɪən][ɒv; əv]['rektɪtju:d] [dɑ:n'set] [ɒn][ə; eɪ]['tʃɑ:tə(r)]
**ij inside a Westminster orle a British lion of rectitude dancette on a charter**
ij 里面 一个 威斯敏斯特 奥莱 一个 英国 狮子 的 正直 舞女 在 一个 宪章
-
**componee ,**
-

武器/季度/我在鸟喙前发现了几个狡猾的乞丐暴露在适当的/ij在威斯敏斯特教堂内，一个英国正直的狮子在特许组件上跳舞，

[tʃɑ:dʒd] [wɪð] ['lɪt(ə)l]
**charged with little**
带电 和 小的

被控以少量罪名

[ [li:] ]
**[ li ]**
[ 李 ]

[li]

[geɪmz] ['sɪnɪstə(r)]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [klaʊd] ['prɒpə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] ['pɑ:ti] - ['kʌlәd] [ɒv; əv]
**games sinister under a cloud proper / iij on a ground party - coloured of**
游戏 险恶 在下面 一个 云 恰当的 / iij 在 一个 地面 派对 - 有色 的
[rɪ'vəʊlt][ə; eɪ] ['prɪmrəʊz] [ɒv; əv][nəʊ'bɪlәti] [bɑ:d] [ænd; ənd] [ɪ'reɪzd] / - [ɪn][ə; eɪ] ['pɪlәri] [æn; ən][he'rældɪk]
**revolt a primrose of nobility barred and erased / iiij in a pillory an heraldic**
反叛 一个 报春花 的 贵族 禁止 和 已擦除 / - 在 一个 示众台 一个 纹章学
['pɪgәt] [dɪ'spleɪd] [ɪn]['kɒntju:m(ə)li] / ['əʊvə(r)][ɔ:l] ,
**pigott displayed in contumely / over all ,**
皮戈特 显示 在 傲慢 / 超过 全部 ,

在阴云笼罩下，游戏险恶 / 在一片叛乱的党派色彩中，一朵高贵的报春花被禁止和抹去 / 在耻辱柱上，一个纹章猪被侮辱地展示 / 总的来说，

[ɒn][æn; ən] [ɪ'skʌtʃn] [ðə; ði]['fæməli][kəʊt][ɒv; əv]['bærən] ['tɔ:ntən] .
**on an escutcheon the family coat of Baron Taunton .**
在 一个 盾形纹章 这 家庭 外套 的 男爵 汤顿 .

盾形纹章上绘有汤顿男爵的家族徽章。

[krest] / ['ɪʃ(j)ʊənt; 'ɪsjʊ-][frɒm; frəm][ə; eɪ] [klʌb] +National Liberal+ , [ə; eɪ] [hɔ:k] - [aɪd] [lɪŋks]['ræmpənt][ɪn]
**Crest / issuant from a club +National Liberal+ , a hawk - eyed lynx rampant in**
波峰 / 发行人 从 一个 俱乐部 +National Liberal+ , 一个 鹰 - 眼睛 猞猁 猖獗 在
[hɪz; ɪz]['glɔ:ri] ,
**his glory ,**
他的 荣耀 ,

徽章/由+国家自由党+俱乐部颁发，一只目光炯炯、昂首阔步的猞猁，展现出它的荣耀。

[ gɔ:dʒ ] [wɪð] [ə; eɪ]['bæŋkwɪt][fɔ:(r); fə(r)][ˌpɒpju'lærәti] .
**gorged with a banquet for popularity .**
饱食 和 一个 宴会 为了 人气 .

为了博得人气而举办了一场盛宴。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l]['fɪgə(r)] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['ɪŋgləɳd] ['su:təbli; 'sju:təbli] [ə'taɪəd]

| Supporters | / | dexter | , | a | classical | figure | representing | Little | England | suitably | attired |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , | 一个 | 古典 | 数字 | 代表 | 小的 | 英格兰 | 适当地 | 穿着 |

, [hɜ:(r); hə(r)] [dɪ'fensɪz] ['sʌmwɒt] [nɪ'glektɪd] [pə'hæps] ,

| , | her | defences | somewhat | neglected | perhaps | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| , | 她 | 防御 | 有些 | 被忽视的 | 也许 | , |

支持者/右手，一个代表小英格兰的古典人物，穿着得体，但她的防御可能有些疏忽了。

['steɪtənt][ɒn][ðə; ðɪ] [peɪl] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] / ['sɪnɪstə(r)] , [æn; ən][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv] [nɔθ'hæmptən]

| statant | on | the | pale | of | civilisation | / | sinister | , | an | elector | of | Northampton |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 统计员 | 在 | 这 | 苍白 | 的 | 文明 | / | 险恶 | , | 一个 | 选民 | 的 | 北安普顿 |

['prɒpə(r)] .

| proper | . |
|---|---|
| 恰当的 | . |

文明的堡垒/邪恶的，北安普顿选区的选民。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [brɪ'tæniə] [ni:dz] [nəʊ] ['bʊlwəks] — [ðeɪ] [kʌm] [tu:] [ɪk'spensɪv] ! -

| Second | Motto | / | - | Britannia | needs | no | bulwarks | — | they | come | too | expensive | ! | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 不列颠尼亚 | 需求 | 不 | 堡垒 | — | 他们 | 来 | 也 | 昂贵的 | ! | - |

第二格言/"不列颠尼亚不需要堡垒——它们太昂贵了！"

[ [li:] ]

| [ | lii | ] |
|---|---|---|
| [ | lii | ] |

[lii]

[dʒɔ:dʒ] [nə'θænjəl] , [fɜ:st] [ɜ:l] ['kɜ:rzən][ɒv; əv][ðə; ðɪ][pə'miəz] - ['speʃəli] ['grɑ:ntɪd] - .

| George | Nathaniel | , | first | Earl | Curzon | of | the | Pamirs | - | specially | granted | - | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乔治 | 纳撒尼尔 | , | 第一的 | 伯爵 | 柯曾 | 的 | 这 | 帕米尔高原 | - | 特别 | 的确 | - | . |

乔治·纳撒尼尔，第一代帕米尔伯爵寇松"特许"。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [aɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ] [tʃi:f] ['weɪvəri] ['ɜ:mɪn] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] [ə; eɪ] - ['kɒrənet]

| Arms | / | quarterly | / | i | under | a | chief | wavery | ermine | charged | with | a | marquess's | coronet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 在下面 | 一个 | 首席 | 摇摆不定 | 貂 | 带电 | 和 | 一个 | - | 冠 |

[fɔ:(r); fə(r)] [əʊ'tɜ:(r)] ,

| for | hauteur | , |
|---|---|---|
| 为了 | 高 | , |

纹章 / 四分之一 / i 位于波浪纹貂皮纹饰之下，饰以侯爵冠冕，代表高贵，

[ə; eɪ]['pɒpɪndʒeɪ]['raɪzɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [graʊnd] [ɒv; əv] [ʌn'daʊtɪd] [ə'bɪlətɪ] / [eɪ][ə; eɪ]

| a | popinjay | rising | on | a | ground | of | undoubted | ability | / | ij | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | popinjay | 上升 | 在 | 一个 | 地面 | 的 | 毫无疑问 | 能力 | / | ij | 一个 |

一位凭借毋庸置疑的能力而冉冉升起的新星 / ij a

[ [li:] ]

| [ | liii | ] |
|---|---|---|
| [ | liii | ] |

[liii]

['kri:tən] ['laɪə(r)] [ɪm'plɔɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ][ˌjʊərə'pi:ən] ['kɒnsət] [tʃɑ:dʒd] [wɪð] - ['waɪərz] - [streɪnd]

| Cretan | lyre | employed | during | the | European | concert | charged | with | ' | wires | ' | strained |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克里特岛 | 竖琴 | 受雇 | 期间 | 这 | 欧洲的 | 音乐会 | 带电 | 和 | - | 电线 | - | 紧张 |

[ɪm'prɒpə(r)] - ['prɒbəbli] ['həʊlli] [ɪn'ækjərət] - /

| improper | ' | probably | wholly | inaccurate | ' | / |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不当 | - | 大概 | 完全 | 不准确 | - | / |

在欧洲音乐会上使用的克里特里拉琴被指控"琴弦"拉紧，演奏不当，"可能完全不准确" /

[ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ][ə; eɪ][sʌn] +of [ə; eɪ] peer+ [ɪn][hɪz; ɪz][məˈrɪdiən]['glɔːri] [huː] [dɪˈklaɪnz] [tuː; tə][set][əˈpɒn][ðə; ði]

| iij | a | sun | +of | a | peer+ | in | his | meridian | glory | who | declines | to | set | upon | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iij | 一个 | 太阳 | +of | 一个 | peer+ | 在 | 他的 | 子午线 | 荣耀 | WHO | 下降 | 到 | 放 | 之上 | 这 |

['brɪtɪʃ] [dəˈmɪnjənz] / - [ə; eɪ]['laɪən] [ɪˈreɪzd] ,

| British | dominions | / | iiij | a | lion | erased | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英国 | 领地 | / | - | 一个 | 狮子 | 已擦除 | , |

iij 太阳 + 一位贵族 + 在其子午线光辉中拒绝落下，照耀着英国的领土 / iiij 一头被抹去的狮子，

['mʌz(ə)ld][ænd; ənd] [dɪˈprest] ,

| muzzled | and | depressed | , |
|---|---|---|---|
| 戴口套 | 和 | 郁闷 | , |

闷闷不乐，情绪低落

[rɪˈgɑːdɪŋ] [ɒn][ə; eɪ]['bæstiən][ðə; ði][flægz][ɒv; əv][ðə; ði] [pˈaʊəz] ['fləʊɪŋ] [ɪn][fjuːˈtɪləti] / ['əʊvə(r)][ɔːl] ,

| regarding | on | a | bastion | the | flags | of | the | powers | flowing | in | futility | / | over | all | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 在 | 一个 | 堡垒 | 这 | 旗帜 | 的 | 这 | 权力 | 流动 | 在 | 无用 | / | 超过 | 全部 | , |

看着堡垒上各大势力的旗帜徒劳地飘扬/笼罩着一切，

[ɒn][æn; ən] [ɪˈskʌtʃn] [ɒv; əv] [prɪˈtens] - [æz; əz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] - [ə; eɪ][slɪp]

| on | an | escutcheon | of | pretence | ' | as | a | minister | of | the | crown | ' | a | slip |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 盾形纹章 | 的 | 虚伪 | - | 作为 | 一个 | 部长 | 的 | 这 | 王冠 | - | 一个 | 滑 |

['vɜːd(ə)nt] .

| verdant | . |
|---|---|
| 葱茏 | . |

在伪装成"王室大臣"的盾徽上，有一张翠绿色的纸条。

[krest] / [ə; eɪ] ['piːkɒk] [ɪn][preɪd] ['rʌfld] [ænd; ənd] [dɪˈspleɪd] ['prɒpə(r)]['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ə; eɪ]

| Crest | / | a | peacock | in | pride | ruffled | and | displayed | proper | rising | from | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 孔雀 | 在 | 自豪 | 褶皱的 | 和 | 显示 | 恰当的 | 上升 | 从 | 一个 |

[ˌmɪnɪˈstɪəriəl] [bentʃ] .

| ministerial | bench | . |
|---|---|---|
| 部长 | 长椅 | . |

纹章/一只骄傲的孔雀，羽毛蓬松，姿态优雅地从部长席上昂首挺立。

[səˈpɔːtəz] / [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][æn; ən][heˈrældɪk][suːˈpɪəriə(r)] - [ɪˈrekt] [ɒmˈnɪsiənt] [ pluːm ]

| Supporters | / | on | either | side | an | heraldic | superior | purzon | erect | omniscient | pluming |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 在 | 任何一个 | 边 | 一个 | 纹章学 | 优越的 | - | 直立 | 无所不知 | 管道 |

[hɪmˈself][ɒn][ə; eɪ][gɑːb] ['haɪli] ['prɒpə(r)][laɪnd][sɪlk] [θruːˈaʊt] .

| himself | on | a | garb | highly | proper | lined | silk | throughout | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他自己 | 在 | 一个 | 外衣 | 高度 | 恰当的 | 衬里 | 丝绸 | 自始至终 | . |

两侧的支持者/纹章上级普尔宗竖立着全知全能的羽毛，身着高度得体的丝绸衬里长袍。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [diː] . [viː] . [ai][ʃæl; ʃəl][gəʊ]['haɪə(r)] . -

| Second | Motto | / | ' | D | . | V | . | I | shall | go | higher | . | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | D | . | V | . | 我 | 将 | 去 | 更高 | . | - |

第二座右铭/"DV 我将攀登更高。"

[ [lɪv] ]

| [ | liv | ] |
|---|---|---|
| [ | 生活 | ] |

[liv]

['tɒməs] , ['vaɪkaʊnt] [bəʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒs.fəɹ.əs] .

| Thomas | , | Viscount | Bowles | of | the | Bosphorus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 托马斯 | , | 子爵 | 鲍尔斯 | 的 | 这 | 博斯普鲁斯海峡 | . |

托马斯，博斯普鲁斯海峡的鲍尔斯子爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai][æn; ən][heˈrældɪk] - [ɔː(r)]['kʌt(ə)l] - [fɪʃ] ['seɪpiənt] ,

| Arms | / | quarterly | / | i | an | heraldic | cap'en | or | cuttle | - | fish | sapient | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 一个 | 纹章学 | - | 或者 | 墨鱼 | - | 鱼 | 有智慧的 | , |

纹章 / 季度 / i 纹章船长或有智慧的乌贼，

['həʊldɪŋ] [ɪn]['sɪnɪstə(r)]['tentək(ə)l][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] - ['mɛrɪnərz] [sə'tɪfɪkət] / [eɪ] [tuː] [peəz] [pv; əv] [dʌks] ,

| holding | in | sinister | tentacle | a | master | - | mariner's | certificate | / | ij | two | pairs | of | ducks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 在 | 险恶 | 触手 | 一个 | 掌握 | - | 水手的 | 证书 | / | ij | 二 | 对 | 的 | 鸭子 | , |

一只阴森森的触手拿着一张高级船长证书 / ij 两对鸭子，

[wɔːn] [ɔːl'tɜːnətli] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] , [dɪ'spleɪd] ['prɒpə(r)] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn][ə; eɪ] [maʊnt] [ˌærə'besk]

| worn | alternately | for | distinction | , | displayed | proper | / | iij | on | a | mount | arabesque |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 磨损 | 交替 | 为了 | 区别 | , | 显示 | 恰当的 | / | iij | 在 | 一个 | 山 | 阿拉伯式花纹 |

[ə; eɪ]

| a |
|---|
| 一个 |

交替佩戴以示区别，恰当地展示在阿拉伯式花纹的底座上

[ [ˌɛl'viː] ]

| [ | lv | ] |
|---|---|---|
| [ | lv | ] |

[lv]

[dɪ'mɪnjətɪv] [ˌkævə'lɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['glɔːri]['ɜːdʒənt] +motto ,

| diminutive | cavalier | in | his | glory | urgent | +motto | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小字 | 骑士 | 在 | 他的 | 荣耀 | 紧迫的 | +motto | , |

卑微的骑士在他的荣耀中紧急 +座右铭，

- ['nɑːktɛm][ɪn - / - [æn; ən] ['iːstən] ['keɪləf; kɑː'liːf][ɔː(r)]['sʌltən] [ɒn][ə; eɪ] [fiːld] ['sæŋgwɪn] ,

| ' | Noctem | in | rotingro'+ | / | iiij | an | eastern | khalif | or | sultan | on | a | field | sanguine | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 夜 | 在 | - | / | - | 一个 | 东 | 哈利夫 | 或者 | 苏丹 | 在 | 一个 | 场地 | 乐观 | , |

'Noctem in rotingro'+ / iiij 东边的哈里发或苏丹在田野上乐观，

[tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ]['heɪləʊ][fɔː(r); fə(r)] [bə'nevələns] .

| charged | with | a | halo | for | benevolence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 和 | 一个 | 光环 | 为了 | 仁 | . |

被赋予仁慈的光环。

[krest] / [ə; eɪ]['demi][suː'pɪəriə(r)] - [ɪ'rekt] ['kɒləd] , ['siːmiː] [pv; əv] [həːts] [dɪ'spleɪɪŋ] ['riːgl]

| Crest | / | a | demi | superior | purzon | erect | collared | , | semee | of | hurts | displaying | regal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波峰 | / | 一个 | 半 | 优越的 | - | 直立 | 项圈 | , | 塞米 | 的 | 疼痛 | 显示 | 尊贵 |

[əʊ'tɜː(r)] ,

| hauteur | , |
|---|---|
| 高 | , |

冠冕/半上等普尔宗直立领，semee 伤害展现皇家傲慢，

[tʃɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]['nɔːtɪk(ə)l] ['telɪskəʊp] - .

| charged | in | the | middle | with | a | nautical | telescope | effrontee | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 带电 | 在 | 这 | 中间 | 和 | 一个 | 航海 | 望远镜 | - | . |

中间充斥着航海望远镜的无畏。

[sə'pɔːtəz] / [tuː] [siː] - [dɒgz][ɔː(r)] [æn'tiːk] - [suː] - [rɪ'gɑːd(ə)nt] - , [ə'reɪd] [ɔːl]['prɒpə(r)]

| Supporters | / | two | sea | - | dogs | or | antique | ' | saults | ' | regardant | timbretose | , | arrayed | all | proper |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 二 | 海 | - | 狗 | 或者 | 古董 | - | 突袭 | - | 注视 | - | , | 排列 | 全部 | 恰当的 |

,

| , |
|---|
| , |

支持者/两名海狗或古老的"突击队员"面向铃铛，装备齐全，

[ kuː ] [æt; ət][ðə; ði] ['elbəʊ] [ænd; ənd] [niː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɪmz] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['ɑːtɪfɪs] .

| couped | at | the | elbow | and | knee | , | and | the | limbs | replaced | by | artifice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 轿跑车 | 在 | 这 | 弯头 | 和 | 膝盖 | , | 和 | 这 | 四肢 | 替换 | 经过 | 技巧 | . |

肘部和膝盖被截断，四肢被人工替换。

[ [ˌɛl'viː'aɪ] ]

| [ | lvi | ] |
|---|---|---|
| [ | lvi | ] |

[lvi]

['bærən] ['bɑːtlɪt] [ɒv; əv] ['ʃefiːld] .
**Baron** **Bartlett** **of** **Sheffield** **.**
男爵 巴特利特 的 谢菲尔德 .

谢菲尔德的巴特利特男爵。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [ai] ['seɪbl] [ə; eɪ] ['tɜːkɪʃ] [ɪm'pɪəriəl][stɑː(r)][ænd; ənd] ['kres(ə)nt] [kwɪk'sɑːtɪkəli] [ flɔːnt ]
**Arms** **/** **quarterly** **/** **i** **sable** **a** **Turkish** **imperial** **star** **and** **crescent** **quixotically** **flaunted**
武器 / 季刊 / 我 黑貂 一个 土耳其 帝国 星星 和 新月 异想天开地 炫耀
+motto ,
**+motto** **,**
+motto ,

纹章 / 季度 / 黑色底，土耳其帝国星月图案，异想天开地炫耀 + 格言，

- [wɪ'ðaʊt] - / [eɪ][ə; eɪ]['swɑːzi] ['tʃiːftən] [dɑːn'set] , ['leɪbld] - - , - [ɑːmd] [ænd; ənd]
**'** **Without** **stain'+** **/** **ij** **a** **Swazi** **chieftain** **dancette** **,** **labelled** **'** **Silomo** **,** **'** **armed** **and**
- 没有 - / ij 一个 斯威士兰 头目 舞女 , 标签 - - , - 武装 和
[ə'kuːtəd] ['prɒpə(r)] ,
**accoutred** **proper** **,**
配备 恰当的 ,

"无污点"+ / ij 一位斯威士兰酋长舞女，被标记为"西洛莫"，全副武装，装备齐全，

[ænd; ənd]['hæbɪtɪd] — [wel] , [ə'hem; ə'həm] ! — ['suːtəbli; 'sjuːtəbli][tuː; tə][ə; eɪ]['trɒpɪk(ə)l]
**and** **habited** **—** **well** **,** **ahem** **!** **—** **suitably** **to** **a** **tropical**
和 居住地 — 出色地 , 嗯 ! — 适当地 到 一个 热带

并且居住环境——嗯，咳咳！——非常适合热带地区

[ [ˌɛl'viː'aɪ'aɪ] ]
**[** **lvii** **]**
[ lvii ]

[lvii]

['klaɪmət] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ][ɒn][æn; ən][he'rældɪk][prə'vɪnʃ(ə)l] ['plætfɔːm] [ə; eɪ] [naɪt] ['ræmpənt]
**climate** **/** **iij** **on** **an** **heraldic** **provincial** **platform** **a** **knight** **rampant**
气候 / iij 在 一个 纹章学 省级 平台 一个 骑士 猖獗

气候/iij 在纹章省级平台上，一名骑士跃起

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[dɪ'mɒnstrənt] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌperə'reɪʃn] [græn'dɪləkwənt] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] / - [ə; eɪ] ['praɪvət]
**demonstrant** **charged** **with** **a** **peroration** **grandiloquent** **to** **the** **last** **/** **iiij** **a** **private**
示威者 带电 和 一个 结语 夸夸其谈 到 这 最后的 / - 一个 私人的
[tʃɑːt] ['prɒpə(r)] ,
**chart** **proper** **,**
图表 恰当的 ,

示威者被指控发表一篇夸张至极的结尾演说 / iiij 一张私人图表，

['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɔːts] [ænd; ənd] ['saʊndɪŋz] [ɒn][ðə; ði][kəʊst][ɒv; əv]['pəʊlənd] ,
**showing** **the** **principal** **ports** **and** **soundings** **on** **the** **coast** **of** **Poland** **,**
显示 这 主要的 端口 和 探测 在 这 海岸 的 波兰 ,

图中显示了波兰沿海的主要港口和水深测量数据。

[dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd] ['sɜrˌveɪd] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt]['bærən] .
**discovered** **and** **surveyed** **by** **the** **present** **baron** **.**
发现 和 调查 经过 这 展示 男爵 .

由现任男爵发现并勘测。

[krest] / [æn; ən] [ə'merɪkən] [ɔː(r)] [spred] - ['iːg(ə)l] ['beərɪŋ] [ðə; ði]['juːniən] - [dʒæk] [dɪ'spleɪd] ,
**Crest** **/** **an** **American** **or** **spread** **-** **eagle** **bearing** **the** **union** **-** **jack** **displayed** **,**
波峰 / 一个 美国人 或者 传播 - 鹰 轴承 这 联盟 - 杰克 显示 ,

徽章/一只展翅高飞的美国鹰或展翅鹰，鹰爪上展开着英国国旗，

['əʊvə(r)][ɔ:l][ə; eɪ][sʌn][ɪn]['splendə(r)] [wɪtʃ] ['nevə(r)][sets] .

| over | all | a | sun | in | splendour | which | never | sets | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 全部 | 一个 | 太阳 | 在 | 辉煌 | 哪个 | 绝不 | 套 | . |

整个天空宛如一轮永不落幕的灿烂太阳。

[sə'pɔ:təz] / ['dekstə(r)] ,

| Supporters | / | dexter | , |
|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 德克斯特 | , |

支持者/dexter，

[ə; eɪ][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['brɪtɪʃ] ['laɪən][ɪn]['fjʊəri] ['beərɪŋ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] - [ɑ:m]['prɒpə(r)] [ˌpɪəri'ɒdɪkli]

| a | more | or | less | British | lion | in | fury | bearing | a | fire | - | arm | proper | periodically |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 更多的 | 或者 | 较少的 | 英国 | 狮子 | 在 | 愤怒 | 轴承 | 一个 | 火 | - | 手臂 | 恰当的 | 定期 |

[dɪs'tʃɑ:dʒd] [æt; ət]['rændəm] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| discharged | at | random | / | sinister | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 出院 | 在 | 随机的 | / | 险恶 | , |

一只或多或少带有英国特色的愤怒狮子，手持一支随时随机开火的枪支/阴险地

[ə; eɪ] ['rʌʃ(ə)n] [bʌg] - [beə(r)]['pæseɪ][ænd; ənd][aʊt][æt; ət] ['elbəʊz] , ['su:təbli; 'sju:təbli][baʊnd][fɔ:(r); fə(r)]

| a | Russian | bug | - | bear | passe | and | out | at | elbows | , | suitably | bound | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 俄语 | 漏洞 | - | 熊 | 过去 | 和 | 出去 | 在 | 肘部 | , | 适当地 | 边界 | 为了 |

['trænspɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][waɪldz][ɒv; əv][hɪ'stɪəriə] .

| transport | to | the | wilds | of | hysteria | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 运输 | 到 | 这 | 荒野 | 的 | 歇斯底里 | . |

一只俄罗斯的恶霸熊从四面八方伸出手肘，准备被运往歇斯底里的荒野。

['sekənd]['mɒtəʊ] / - [əʊ] , ['swɑ:zilænd] !

| Second | Motto | / | ' | Oh | , | Swaziland | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 第二 | 座右铭 | / | - | 哦 | , | 斯威士兰 | ! |

第二座右铭 / “哦，斯威士兰！”

[maɪ]['swɑ:zilænd] ! -

| my | Swaziland | ! | ' |
|---|---|---|---|
| 我的 | 斯威士兰 | ! | - |

我的斯威士兰!

[ [ˌɛl'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] ]

| [ | lviii | ] |
|---|---|---|
| [ | 第五十八章 | ] |

[lviii]

['henri] , [fɜ:st]['bærən] ['hɔ:kɪnz] [ɒv; əv] - ['ferli:] [ænd; ənd] - .

| Henry | , | first | Baron | Hawkins | of | Tryham | Fairleigh | and | Sentensham | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亨利 | , | 第一的 | 男爵 | 霍金斯 | 的 | - | 费尔利 | 和 | - | . |

亨利，第一代特里汉姆·费尔利和森滕舍姆的霍金斯男爵。

[ɑ:mz] / ['kwɔ:təli] / [ai][ɪn][ə; eɪ] ['pædək] [vɜ:t] ,

| Arms | / | quarterly | / | i | in | a | paddock | vert | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 武器 | / | 季刊 | / | 我 | 在 | 一个 | 围场 | 垂直 | , |

武器/季度/我在围场里，

['ʌndə(r)][ə; eɪ] [ʃæ'pəʊ] - [di:] - [swɑ:]['dʒɔ:ntɪli] [pɔɪzd] [wɪð] [ə; eɪ] [reɪk] ['tʃɜ:pi] ,

| under | a | chapeau | - | de | - | soie | jauntily | poised | with | a | rake | chirpy | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在下面 | 一个 | 帽子 | - | 德 | - | 大豆 | 轻快地 | 准备 | 和 | 一个 | 耙 | 抔 | , |

戴着丝绸帽子，轻快地摆出姿势，手里拿着一把耙子，叽叽喳喳地说着

[ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] ['spɔ:tsmən] [ɒv; əv] ['bɒnəmi] ['tɜ:fɪ] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st]

| a | seasoned | sportsman | of | bonhomie | endossed | turfy | to | the | last |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 经验丰富的 | 运动员 | 的 | 和睦 | 内嵌 | 草皮 | 到 | 这 | 最后的 |

一位经验丰富、性格友善的运动员，毕生致力于草地运动。

[ [lɪks] ]
**[ lix ]**
[ 利克斯 ]

[lix]

+motto , - ['frʌstəm] - ! - — - [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv][ɔ:l] [raɪt] ! - + / [eɪ][æn; ən][hɪ'stɒrɪk]
**+motto , ' Frustum rectissimum ! ' — ' A little bit of all right ! ' + / ij an historic**
+motto , - 截锥体 - ! - — - 一个 小的 少量 的 全部 正确的 ! - + / ij 一个 历史性
['kleɪmənt] ['ædɪpəʊs; 'ædɪpəʊz] - ,
**claimant adipose ortonee ,**
索赔 脂肪 - ,

+座右铭，'直截头体！ "——"一点点好吧！ '+ / ij 历史上的脂肪原发者，

['breɪz(ə)n][ænd; ənd] - [ɪn]['pɜ:dʒəri] , ['pʌŋktʃəd] ,
**brazen and effrontee in perjury , punctured ,**
厚颜无耻 和 - 在 伪证 , 刺破 ,

厚颜无耻、肆无忌惮地作伪证，被戳穿了。

[ 'piləri ] [ænd; ənd][ɪk'spəʊzd]['prɒpə(r)][baɪ] ['kaʊnsl] / [ˌaɪˌaɪ'dʒeɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ][dʒu:'dɪʃəl] [bentʃ] ['kəʊzi]
**pilloried and exposed proper by counsel / iij under a judicial bench cosy**
被公开羞辱 和 裸露 恰当的 经过 法律顾问 / iij 在下面 一个 司法 长椅 舒适
[bʌt; bət] [ɔŋjui:'jei] [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði][dɑ:k] ,
**but ennuyee and chafy in the dark ,**
但 厌烦 和 - 在 这 黑暗的 ,

被律师/iij在法官席上公开羞辱和揭露，虽然舒适但感到厌倦和恼怒，却身处黑暗之中。

[ə; eɪ][fɒks] - ['teriə(r)]['prɒpə(r)][ɒv; əv] [rɪ'naʊn] +since deceased+ ['kɒnstənt] [ɪn] [fɪ'deləti] +suggested
**a fox - terrier proper of renown +since deceased+ constant in fidelity +suggested**
一个 狐狸 - 梗犬 恰当的 的 名声 +since deceased+ 持续的 在 忠诚 +suggested
['epɪtɑ:f] ,
**epitaph ,**
墓志铭 ,

一只名贵的狐狸犬 + 已故 + 始终忠诚 + 建议的墓志铭

- [nɒks][et] - - / - ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [sɒ:d] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [sə'spendɪd] [ɪn] ['ɪmɪnəns] [baɪ]
**' Nox et foxterea nihil'+ / iiij under a sword of justice suspended in imminence by**
- 诺克斯 等 - - / - 在下面 一个 剑 的 正义 暂停 在 迫在眉睫 经过
[ə; eɪ][heə(r)]['prɒpə(r)][ə; eɪ]['sɪnɪstə(r)] ['skaʊndrəl] [ɒv; əv][ˌkrɪmɪ'nælətɪ] ,
**a hair proper a sinister scoundrel of criminality ,**
一个 头发 恰当的 一个 险恶 恶棍 的 犯罪 ,

'Nox et foxterea nihil'+ / iiij 在正义之剑的悬置下，一根头发足以将一个罪恶的恶棍绳之以法，

[tʃeɪnd] - [ænd; ənd]['peɪli] , [ə'preɪzd] ['prɒpə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜ:st] ,
**chained cringeant and paly , appraised proper from the first ,**
连锁 - 和 玩耍 , 已评估 恰当的 从 这 第一的 ,

锁链束缚着畏缩和嬉戏，从一开始就得到了恰当的评价，

['dʒʌstlɪ] [du:md] [ænd; ənd]['hændɪd]['əʊvə(r)] - [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒʊərɪ] .
**justly doomed and handed over damnee in charge to the jury .**
公正地 注定失败 和 递交 超过 - 在 收费 到 这 陪审团 .

判处死刑，并将受难者移交给陪审团。

[krest] / [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ri:θ] [ɒv; əv] [l'ɔ:ɹəlz] [vɜ:t] , [ə; eɪ] ['vetərən] [hɔ:k] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
**Crest / out of a wreath of laurels vert , a veteran hawk - eyed eagle of the**
波峰 / 出去 的 一个 花圈 的 月桂树 垂直 , 一个 老将 鹰 - 眼睛 鹰 的 这
[lɔ:] ,
**law ,**
法律 ,

徽章/从一圈绿色月桂花环中，一只身经百战、目光如炬的执法雄鹰，

[rəʊbd] ['sæŋgwɪn] [ænd; ənd] [wɪgd] ['prɒpə(r)] - [ɪn] [hɔːs] - [heə(r)] , ['kɒləd] , [fɜːd] [ænd; ənd]
**robed sanguine and wigged proper poudree in horse - hair , collared , furred and**
身着长袍 乐观 和 戴假发 恰当的 - 在 马 - 头发 , 项圈 , 毛茸茸的 和
[leɪst] , [rɪ'gɑːdnt] [ɪn] [pɪns] - [nez] .
**laced , reguardant in pince - nez .**
系带 , 参考 在 夹子 - 内兹 .

身着血红色长袍，头戴马毛假发，领口饰有皮毛和蕾丝，头戴夹鼻眼镜，神态自若。

+Motto / - [ə'kwɪlə] [nɒn] ['kæpɪt] - ! - — - [flaɪz] [doʊnt] ['set(ə)l] [ɒn] [hɪm] ! - +
**+Motto / ' Aquila non capit muscas ! ' — ' Flies don't settle on him ! ' +**
+Motto / - 阿奎拉 非 资本 - ! - — - 苍蝇 不 定居 在 他 ! - +

+座右铭 / 'Aquila non capit muscas！ "——"苍蝇不会落在他身上！ '+

[sə'pɔːtəz] / ['dekstə(r)] , [ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] ['kaʊnsl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmən] - [lɔː] [bɑː(r)] ['gʌtiː] [diː] [lɑːrmz]
**Supporters / dexter , a typical counsel of the common - law bar guttee de larmes**
支持者 / 德克斯特 , 一个 典型的 法律顾问 的 这 常见的 - 法律 酒吧 古蒂 德 泪滴
,
,
,

支持者/dexter，普通法律师guttee de larmes的典型顾问，

[rəʊbd] [sɪlk] , ['feəli] ['prɒstreɪt] [ɪn] [bɪ'riːvmənt] ,
**robed silk , fairly prostrate in bereavement ,**
身着长袍 丝绸 , 相当 前列腺 在 丧亲之痛 ,

身着丝绸长袍，悲痛欲绝，几乎匍匐在地。

[ [ˌɛl'ɛks] ]
**[ lx ]**
[ 勒克斯 ]

[lx]

[ænd; ənd] ['wiːldɪŋ] [wɪð] ['lɔːdəb(ə)l] ['vɪgə(r)] [æn; ən] [he'rældɪk] [mʊ'ʃwɑː(r)] / ['sɪnɪstə(r)] , [æn; ən] [əʊld] ['beɪli]
**and wielding with laudable vigour an heraldic mouchoir / sinister , an old bailey**
和 挥舞 和 值得称赞 活力 一个 纹章学 穆舒尔 / 险恶 , 一个 老的 贝利
,
,
,

并以令人称赞的活力挥舞着纹章手杖/阴险的，老贝利，

[ gɔːdʒ ] ['prɒpə(r)] [wɪð] ['kɔːzɪz] ['sɛləbrəz] ['lʊərɪd] [ænd; ənd] [træns'pɒntaɪn; trɑːns-; -nz-] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊl] ,
**gorged proper with causes celebres lurid and transpontine to the full ,**
饱食 恰当的 和 原因 名人 骇人的 和 桥脑 到 这 满的 ,
['kɒləd] ['friːli] [ɪn] [əd'vɑːns] [fɔː(r); fə(r)] ['prefrəns] .
**collared freely in advance for preference .**
项圈 自由 在 进步 为了 偏爱 .

饱食各种令人震惊的事件，以及跨桥事件，提前自由地选择。

[ [ˌɛl'ɛks'aɪ] ]
**[ lxi ]**
[ lxi ]

[lxi]

['mɪstə(r)] . [pʌntʃ] .
**Mr . Punch .**
先生 . 冲床 .

潘趣先生。

[ɑːmz] / ['kwɔːtəli] / [aɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] [ɒv; əv] ['drəʊləri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,
**Arms / quarterly / i in a field of drollery of his own ,**
武器 / 季刊 / 我 在 一个 场地 的 笑话 的 他的 自己的 ,

武器/季刊/我，在他自己滑稽的领域里，

[juˈniːk] [ɪn][ˈsætaɪə(r)][ænd; ənd] [fəˈtɪləti] , [æn; ən][ɑːˈtɪstɪk] [liːtʃ] [ɒv; əv] [rɪˈnaʊn] / [eɪ][ə; eɪ] [naɪt] -
**unique** **in** **satire** **and** **fertility** **,** **an** **artistic** **leech** **of** **renown** **/** **ij** **a** **knight** **-**
独特的 在 讽刺 和 生育力 , 一个 艺术 水蛭 的 名声 / ij 一个 骑士 -
[ˈvetərən] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpens(ə)l] ,
**veteran** **of** **the** **pencil** **,**
老将 的 这 铅笔 ,

讽刺和创作力独树一帜，艺术界的声望寄生虫 / ij 铅笔画界的骑士老兵，

[ɔː(r)][heˈrældɪk] [ˈtɛnɪəl] [ˈprɒpə(r)] - , [hɪˈstɒrɪk][ɪn] [əˈtʃiːvmənt] [ænd; ənd] [ˈmɑːstəli] [ɪn]
**or** **heraldic** **tenniel** **proper** **cartonee** **,** **historic** **in** **achievement** **and** **masterly** **in**
或者 纹章学 坦尼尔 恰当的 - , 历史性 在 成就 和 精湛 在
[tekˈniːk] , [məʊst][ˈeɪbli]
**technique** **,** **most** **ably**
技术 , 最多 能够

或纹章学上的特尼尔（tenniel）正典，成就卓著，技艺精湛，堪称杰作。

[ [ˌɛlˈɛksˈaɪˈaɪ] ]
**[** **lxii** **]**
[ lxii ]

[lxii]

[ˈsekəndid] - /
**seconded** **sambornois** **/**
附议 - /

附议 sambornois /

[ˌaɪˌaɪˈdʒeɪ] [tuː] [ˈhemiˌsfiəz] [ˈprɒpə(r)] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ˈpɜːpjʊə] [ɪn]
**iij** **two** **hemispheres** **proper** **representing** **all** **the** **world** **and** **his** **wife** **purpure** **in**
iij 二 半球 恰当的 代表 全部 这 世界 和 他的 妻子 紫罗兰 在
[mɜːθ] ,
**mirth** **,**
欢笑 ,

iij 两个半球分别代表整个世界，他的妻子紫衣人，欢欣雀跃。

[rɪˈgɑːdnt] [hɪˈleəriəs] [ə; eɪ] [ˌʃɑːrɪˈvɑːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [ˈʌndə(r)][ə; eɪ]['dekst(ə)rəs][ˌedɪˈtɔːriəl]['bætɒn]
**reguardant** **hilarious** **a** **charivari** **of** **the** **town** **,** **under** **a** **dexterous** **editorial** **baton**
参考 太搞笑了 一个 查里瓦里 的 这 镇 , 在下面 一个 轻巧 社论 指挥棒
[ˈɜːdʒənt] - ,
**urgent** **burnandy** **,**
紧迫的 - ,

镇上滑稽的狂欢，在一位灵巧的编辑指挥下，紧急燃烧，

[ˈgəʊɪŋ] [strɒŋ] / - [ɪn][ə; eɪ] [ˈgæləri] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] [æn; ən] [əˈlɜːt] [dɒg] - - [flɜː] - [diː] - -
**going** **strong** **/** **iiij** **in** **a** **gallery** **of** **the** **press** **an** **alert** **dog** **-** **tobee** **fleur** **-** **de** **-** **lucee**
去 强的 / - 在 一个 画廊 的 这 按 一个 警报 狗 - - 花朵 - 德 - -
[rɪˈgɑːdnt] [ˈwɒtʃfl] [ænd; ənd][ˈweəri][ə; eɪ] [ˈpɑːti] - [ˈkʌləd] [ˈpɑːləmənt] - [haʊs] [ɪmˈbætld]
**reguardant** **watchful** **and** **wary** **a** **party** **-** **coloured** **parliament** **-** **house** **embattled**
参考 警惕 和 警惕 一个 派对 - 有色 议会 - 房子 陷入困境的
[ˈnaɪtli] [ɪn] [ˈseʃ(ə)n] .
**nightly** **in** **session** **.**
每晚 在 会议 .

势头强劲 / iiij 在媒体的画廊里，一只警觉的狗-托比-弗卢塞，警惕而谨慎，一座色彩斑斓的议会大厦每晚都在开会。

[krest] / [ˈliːnɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][stɑːf][ɒv; əv] [ˈpɜːmənəns] [ɔːl][dʒuːlz] ,
**Crest** **/** **leaning** **on** **a** **staff** **of** **permanence** **all** **jules** **,**
波峰 / 倾斜 在 一个 职员 的 永久性 全部 朱尔斯 ,

冠冕/倚靠永恒之杖，所有朱尔斯，

[ gɔːdʒ ] [ˈwiːkli] [ɪn] [ˈkɒŋkleɪv] [ænd; ənd] [ˈrɒmpɪ] [ɪn] [dɪˈbeɪt] ,
**gorged** **weekly** **in** **conclave** **and** **rompy** **in** **debate** **,**
饱食 每周 在 秘密会议 和 嬉闹 在 辩论 ,

每周在会议上大吃大喝，在辩论中激烈交锋，

[ə; eɪ] [hʌntʃ] - [bækt] [ˌpɒlɪʃɪ'nɛl] ['prɒpə(r)][ɒv; əv][ˌpmbɒm'pwɒŋ]['rəʊzi][ænd; ənd] ['hʌmpi] [tuː; tə][ðə; ði]

| a | hunch | - | backed | polichinelle | proper | of | embonpoint | rosy | and | humpy | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 直觉 | - | 支持的 | 波利奇内尔 | 恰当的 | 的 | 凸点 | 红润 | 和 | 驼峰 | 到 | 这 |

[fʊl] .

| full | . |
|---|---|
| 满的 | . |

驼背的波利奇内尔，丰满、红润、驼背，体态丰腴。

[sə'pɔːtəz] / [tuː] ['pʌblɪʃəz] [ɒv; əv][ˌdʒiːni'ælәti] [ə'reɪd] ['gɔːdi] [ɪn][ðeə(r)] ['splendə(r)] / ['dekstə(r)] ,

| Supporters | / | two | publishers | of | geniality | arrayed | gaudy | in | their | splendour | / | dexter | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 支持者 | / | 二 | 出版商 | 的 | 温和 | 排列 | 艳丽的 | 在 | 他们的 | 辉煌 | / | 德克斯特 | , |

支持者/两位热情洋溢的出版商，身着华丽的服饰/灵巧，

[ə; eɪ] ['θʌrə] - [beis] ['spɔːtsmən] - [gɑːbd] - [tuː; tə][ðə; ði] [naɪn] , [ə'dept][ɪn]

| a | thorough | - | bassed | sportsman | agnulee | garbed | chasy | to | the | nines | , | adept | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 彻底 | - | 低音 | 运动员 | - | 盛装 | - | 到 | 这 | 九 | , | 熟练 | 在 |

['kaʊntəpɔɪnt] / ['sɪnɪstə(r)] ,

| counterpoint | / | sinister | , |
|---|---|---|---|
| 对位 | / | 险恶 | , |

一位打扮得花枝招展、技艺精湛的运动健将，擅长对位/阴险，

[ə; eɪ] [ˌkɒnə'sɜː(r)] [brɑːz] - [diː] - - [ɪn] ['herəldri] , ['ɑːd(ə)nt][ɪn] [gɒlf] , [kən'vɜːs(ə)nt] [wɪð] [ 'staimi ] ,

| a | connoisseur | bras | - | de | - | buree | in | heraldry | , | ardent | in | golf | , | conversant | with | stymies | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 行家 | 胸罩 | - | 德 | - | - | 在 | 纹章学 | , | 热心 | 在 | 高尔夫球 | , | 熟人 | 和 | 阻挠 | , |

[kliːk] ,

| cleeks | , |
|---|---|
| 克利克斯 | , |

一位精通纹章学的纹章学家，一位高尔夫球爱好者，一位熟悉障碍物和障碍物的专家

[ænd; ənd][ 'brɑːsi, 'bræsi ] [wɪð] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['bʌŋkə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrəns] .

| and | brassies | with | an | occasional | bunker | for | difference | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 铜管 | 和 | 一个 | 偶然 | 掩体 | 为了 | 不同之处 | . |

偶尔也会有铜管乐器和地堡，以示区别。

+Motto / - [sɛnti:oʊ] [i:dɪm] ! - — - - [i:] - ['ɑ:veɪ][maɪ] - ! - +

| +Motto | / | - | Sentio | eadem | ! | ' | — | ' | ' | E | ' | ave | my | sympafy | ! | ' | + |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| +Motto | / | - | 森蒂奥 | 伊德姆 | ! | - | — | - | - | E | - | 大道 | 我的 | - | ! | - | + |

+座右铭/'Sentio eadem！ "——"我对你表示同情！ '+

[ə'dɪʃən(ə)l] ['mɒtəʊ] / - [ˌes 'aɪ][ˌmɑːnjə'mentəm] - [sɜ˞ː:kəmspaɪs] . -

| Additional | Motto | / | ' | Si | monumentum | quaeris | circumspice | . | ' |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 额外的 | 座右铭 | / | - | 硅 | 纪念碑 | - | 环 | . | - |

附加座右铭 /"Si纪念碑 quaeris 谨慎。"

[-] [nəʊts]

| Transcriber's | Notes |
|---|---|
| 转录员的 | 笔记 |

转录者注释

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .

| Obvious | punctuation | errors | repaired | . |
|---|---|---|---|---|
| 明显的 | 标点 | 错误 | 已修复 | . |

已修正明显的标点错误。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['suːdəʊ; 'sjuːdəʊ] [blæk] - ['letə(r)] [fɒnt] .

| The | original | is | in | a | pseudo | black | - | letter | font | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 原来的 | 是 | 在 | 一个 | 伪 | 黑色的 | - | 信 | 字体 | . |

原文采用的是伪哥特体字体。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [red] ['kʌlə(r)][ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [rɪ'teɪnd] [ɪn]

| **Some** | **of** | **the** | **original** | **text** | **is** | **in** | **a** | **red** | **color** | **and** | **has** | **been** | **retained** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 的 | 这 | 原来的 | 文本 | 是 | 在 | 一个 | 红色的 | 颜色 | 和 | 有 | 到过 | 保留 | 在 |

[ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .

| **this** | **edition** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 版 | . |

原文的部分文字为红色，本版本保留了这些文字。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神